

SEPTEMBER 2012 / VOL.11 No. 3

檔案季刊  
ARCHIVES QUARTERLY

檔案季刊

ARCHIVES QUARTERLY

第11卷 第3期

101年9月 SEPTEMBER 2012

檔案季刊

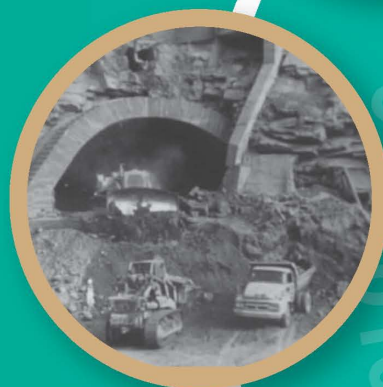
ARCHIVES  
QUARTERLY

SEPTEMBER 2012 / VOL.11 No. 3

101年9月 第11卷第3期

風華再現～  
檔案數位典藏

- 戰後臺灣電信事業的發展
- 戰後臺灣菸酒檔案價值與運用
- 曾文水庫建設對榮工發展的影響
- 臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫回顧





重要活動剪影



本會宋主任委員暨戴副主任委員蒞局視察業務簡報會議



研商機關檔案管理金檔獎評獎新制座談會



第10屆機關檔案管理金檔獎實地評獎



第10屆機關檔案管理金檔獎實地評獎



第10屆機關績優檔案管理人員金質獎面談



美國史丹佛大學胡佛研究所郭研究員岱君蒞局參訪

培訓活動



歐洲電子文件檔案發展經驗分享



101年檔案修裱基礎班



101年公文及檔案管理資訊技術—公文電子交換系統教育訓練



101年基層機關公文整合系統教育訓練

參訪活動花絮



行政院衛生署中央健康保險局參訪本局公文線上簽核作業



公務人員保障暨培訓委員會高階班學員參訪士林國家檔案典藏所



編輯室札記

## 風華再現～ 檔案數位典藏



從

一頁頁檔案典藏的歷史，可以窺見人類文明發展的軌跡，文字發明以後，「檔案」漸漸出現了，而這些所謂的檔案，其載體由龜甲、獸骨、竹木、銅石演進到縑帛等材質，一直到紙的出現，才使得記載於其上的文字知識得以加速傳播。20世紀末期，隨著數位化技術、資訊通訊科技與網路的蓬勃發展，人類文明似乎又邁入另一個境界。為了保護環境，人們開始減少紙張的使用，透過數位化技術，使得檔案不必然以紙的形式呈現，並運用數位複製技術，藉著網路無遠弗屆地傳輸到世界各地。

檔案管理局於民國96年開始加入國家科學委員會「數位典藏國家型科技計畫」，將移轉至局的15家公營事業機構檔案逐年進行數位化，並延請專家學者撰寫研究報告、出版檔案專題選輯及電子書、委託廠商製作主題網頁。此一計畫於本（101）年底已近尾聲，因此本期特以數位典藏做為主題，邀請曾參與檔案鑑選及研究的專家學者各就專長領域介紹各公營事業機構的背景歷史，並以親身接觸檔案的經驗，說明檔案的特色及深蘊的價值。

在現代人生活中扮演重要角色的手機，有多少人知道它的發展歷史？黃富三老師藉著中華電信股份有限公司的過往及組織架構，娓娓道出清末迄今臺灣的電信事業及各類電訊技術的演變；人人都聽過曾文水庫，但對於此一龐大水利工程如何完成，卻鮮聞其間艱辛，黃俊銘老師與簡佑丞研究助理以曾進行工程的榮民工程股份有限公司所藏的檔案，鉅細靡遺地描述榮工處如何排除萬難完成使命，並透過工程的參與，提升專業技能，對於嗣後戮力於臺灣建設，裨益良深；菸、酒雖不利於身體的健康，但卻與現代人生活習習相關，因此「癮君子」與「酒國英雄」四處可見，范雅鈞老師利用臺灣菸酒公司所藏的檔案，說明「臺灣省菸酒公賣局」如何以其傳承自日據時期的經驗技術、營運模式，在臺灣經濟艱困年代，為政府挹注了大量且穩定的財政收入。孫筱娟科長與楊士朋研究助理則以參與數位典藏計畫的經驗，將這6年來檔案管理局所完成的數位典藏成果做一總結性的概述，讓對於公營事業檔案有興趣的人，得以從中得到相關資訊。究竟經過數位典藏後的古早檔案，如何再現風華，就讓我們一起一探究竟。

臺灣菸酒股份有限公司

## 風華再現～檔案數位典藏

### 目次 CONTENTS



#### 戰後臺灣電信事業披荊斬棘的故事：我看中華電信檔案

4

A Struggling Story of the Telecommunication Industry in Post-War Taiwan as Seen in the China Telecommunication Archives

黃富三 Huang, Fu-San

#### 戰後臺灣菸酒公賣局及其檔案簡介

18

Introduction of the Records of Taiwan Tobacco and Wine Monopoly Bureau in the Post-War Era

范雅鈞 Fan, Ya-Jiun

#### 曾文水庫建設過程與對榮工發展的影響

28

Influence of Tsen-Wen Reservoir Construction Project on RSEA Engineering Corporation

黃俊銘 Huang, Chun-Ming / 簡佑丞 Jian, You-Cheng

#### 臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫回顧

48

Retrospection of Taiwan Government-owned Enterprises Archives Digital Preservation Program

孫筱娟 Sun, Hsiao-Chuan / 楊士朋 Yang, Shih-Peng



#### 電影膠片數位轉換的選擇與思考

60

Choices and Considerations on Film Conversion in Digital Formats

鍾國華 Chung, Kuo-Hua

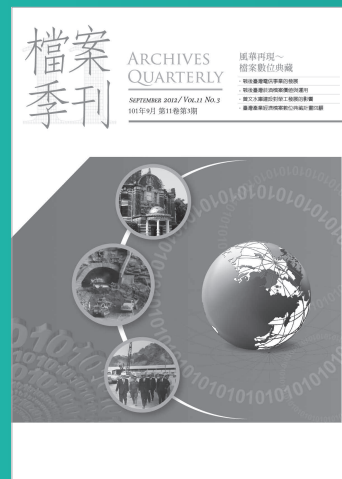
#### 中華民國對南海諸島的開發與經營——以檔案管理局管有之檔案為主要史料

72

The History of Development and Management Regarding the Sovereignty over the South China Sea Islands of Republic of China - Based on the Archival Holding of the National Archives Administration

馬有成 Ma, Yu-Cheng





## 檔案瑰寶

### 從教育部檔案看臺灣光復初期之失學民衆補習教育暨公民訓練

Citizenship Awareness and Literacy Education for Those Who Discontinued Education in the Earlier Period of Taiwan Restoration are Reviewed by the Archives of the Ministry of Education

王嘉斌 Wang, Jia-Bin

93

## 他山之石

### 紐西蘭提升檔管人員專業素養之機制簡介

The Brief Introduction of the Mechanism for Enhancement the Professionalism of Government Recordkeeping Staff in New Zealand

林惠玲 Lin, Huey-Ling

98

### 評鑑機關檔案管理作業之工具：簡介澳洲國家檔案館之Check-up 2.0

Introduction to a Tool for Assessing Information and Records Management for Governmental Agencies Developed by the National Archives of Australia- Check-up 2.0

許維容 Hsu, Wei-Jung

102

## 檔案管園地

### 電子檔案線上移轉（交）系統試辦評估

The Evaluation for the Pilot Scheme of Electronic Records Online Transfer System

林玉美 Lin, Yu-Mei

108

## 檔案管加油站

### 國家檔案館藏季訊

National Archives Quarterly

113

### 檔案管理釋例

113

### 出版品介紹

114

## AQ 檔案季刊

發行人：陳旭琳

社長：張聰明

編輯委員：周曉雯、施卿琛、孫本初、張文熙、張玉華、許芳銘、廖元豪、謝國興、謝焰盛

總編輯：施卿琛

編輯：康良、林惠玲、陳姿仔、陳淑萍、彭麗美

英文編輯：張文熙、孫筱娟、楊曉雯

美術編輯：宋曉穎

審稿委員：井迎瑞、林蘭芳、陳美蓉、陳清泉、劉維開（以上係依姓氏筆畫順序排列）

發行所：檔案管理局

網址：http://www.archives.gov.tw

地址：10486 臺北市中山區伊通街59巷10號

電話：(02)2513-1825

訂閱：1年4期500元，零售每期150元，寄送費用另計。

劃撥：22255688  
19563868

戶名：五楠圖書用品股份有限公司  
秀威資訊科技股份有限公司  
有關訂閱事宜，請逕洽。

電話：(04)2437-8010  
(02)2518-0207

承製：德伸文化事業股份有限公司

地址：10049 臺北市中正區林森北路9巷12號1樓

電話：(02)2356-7763

中華民國90年12月創刊  
中華民國101年9月出版

本刊刊載之學術論著文稿，係屬作者個人之研究成果，並不代表本刊及出版者之意見。  
本刊文字、圖片皆有版權，非經本刊同意不得轉載、翻譯。

中華郵政臺北誌字第118號執照登記為雜誌交寄



# 戰後臺灣電信事業披荊斬棘的故事：我看中華電信檔案

## A Struggling Story of the Telecommunication Industry in Post-War Taiwan as Seen in the China Telecommunication Archives

黃富三 Huang, Fu-San

中央研究院臺灣史研究所兼任研究員

Adjunct Research Fellow, Institution of Taiwan History, Academia Sinica



### 摘要

本文主旨在於介紹檔案管理局徵集之中華電信股份有限公司所移交之戰後電信檔案，以《電信巨擘：中華電信股份有限公司》一書為基礎，論述戰後臺灣電信事業發展的艱辛、曲折的歷史。

首先，依據研讀檔案之心得，指出此批檔案之學術價值及未來可利用之方式，以引起各界之興趣。其次，介紹「戰後臺灣電信事業之組織變遷」，即由民國38年起交通部電信總局之兼管政策與實際執行業務，即獨占階段；至87年11月16日，中華電信股份有限公司從電信總局分離，成為公營事業公司，達成公司化目標；至94年8月12日，中華電信股份有限公司進一步民營化。此顯現由獨占至電信自由化之漫長艱辛過程。

最後詳細介紹本檔案之主要內容，分別為：電信總局之獨占優勢、困境及突破；電信事業公司化之漫長路；中華電信股份有限公司民營化之激烈對抗戰。

### Abstract

This article is intended to introduce the contents of the archives transferred from China Telecommunication Company to the National Archives Administration. It will discuss the struggling history of the telecommunication in post-war Taiwan, based on my book, *The Telecommunication Giant, China Telecommunication Company, Ltd.*

Firstly, it points out the value of the archives, leading to the possible usages for the future, in order to interest readers. Secondly, it introduces the Changes of organizations which administered the development of the telecommunication industry in post-war Taiwan. The industry was initially monopolized by the General Telecommunication Bureau of the Ministry of Transportation, which served both the roles of policy-making and execution. However, in order to de-monopolize the telecommunication industry, the government set up a national company, China Telecommunication Company, separated from the Bureau to bethe practical business



on November 16, 1998. Further, the Company was transformed into a privatized company on August 28, 2005. This reflects a long and struggling story of the liberalization of the telecommunication industry.

Lastly, it discusses the main contents of the archives: 1. The Advantages, Difficulties and Breakthrough, 2. The Long March of the Emergence of China Telecommunication Company, 3. The Severe Conflicts during the Privatization of China Telecommunication Company.

關鍵字：電信總局、中華電信股份有限公司、公司化、民營化、行動電話

Keywords: General bureau of telecommunication, china telecommunication company, ltd., incorporation, privatization, mobile telephone



## 緣起

西元18、19世紀工業革命啟動後，不但縮短地理距離的火車、輪船等新式交通工具現身，而且提高通訊速度的電報、電話等新式工具也問世。其中通訊科技加速度進步，如今各色各樣新產品有若雨後春筍，日新月異，傳說的「千里眼、順風耳」神話故事早已成真。

民國（以下同）38年（1945），中華民國政府遷臺後，在交通部電信總局（以下簡稱電信總局）下，成立臺灣電信管理局，前者負責政策、法規之制訂、監督，後者承辦所有的電信服務事宜，長期主導臺灣電信事業之發展，並做出重大貢獻。

然而，現代通訊科技之進步一日千里，公家單位受制於法令、行政程序，往往不能即時因應。因此，從民國70（1980）年代後期，在歐美先進國家出現電信自由化浪潮，國內亦感受壓力而有通信事業自由化的要求，政府為因應新局，乃推動開放電信事業之新政策。85年1月16日，立法院三讀通過電信三法，即電信法、交通部電信總局組織條例及中華電信股份有限公司條例，確立執行之法源。據此，85年7月1日，中華電信股份有限公司（以下簡稱中華電信公司）從電信總局分離，正式成為公營事業公司；87年11月16日，公開發行股票，達成公司化目標。

進一步推動民營化工作則歷經中華電信工會之激烈抗爭，舉步維艱。但經過不斷溝通、協調，終於突破難關，於94年8月12日民營化，完成電信自由化目標。中華電信股份有限公司公司化，民營化之初，雖曾遭遇民營公司強力挑戰，但經調整業務，提高服務品質後，不久又重回電信龍頭寶座，迄今仍是電信三雄中的龍頭。

由於中華電信股份有限公司及其前身之電信總局長期主導電信事業之發展，擁有龐大的電信檔案，極為珍貴，深具利用價值，是瞭解臺灣經濟史極重要的學術資源。再者，中華電信股份有限公司是國營企業民營化成功之典範案例，其中原委亦值得探討。檔案管理局（以下簡稱檔管局）成立後，致力於國家級檔案之蒐集、整理，鑑於公營事業民營化後，其檔案應予以蒐集、典藏，乃有檔案徵集工作之推動。因此，中華電信股份有限公司所擁有之檔案，乃予以優先徵集。



檔管局徵集此批檔案後，為使方便各界人士使用，又進行一連串的工作。首先予以整理、編目、影像掃描，進而數位化。又為使社會大眾能瞭解此一龐大檔案之價值，並迅速掌握其內容，做為進一步利用之參考，乃有「中華電信檔案鑑選加值與產業發展」工作之推動。筆者與林勝男先生組一團隊執行此一任務，並於99年出版一書，即《電信巨擘：中華電信股份有限公司》。

以下即介紹本檔案之價值及其主要內容，分別為：本檔案之價值；戰後臺灣電信事業之組織變遷：由獨占至自由競爭；電信總局之獨占優勢、困境及突破；電信事業公司化之漫長路；中華電信股份有限公司民營化之激烈對抗戰。



## 本電信檔案之價值

筆者完成《電信巨擘：中華電信股份有限公司》著作後，深覺此批檔案深具學術與實用價值，略述如下。

### 一、電信施政之參考

中華電信歷經三變：電信總局、中華電信公司、民營化公司。在第1期，電信總局既是行政單位，負責監管電信政策與執行，又是業務單位，處理各類電信業務，其成敗得失直接影響電信之發展。因此，此批檔案可為今日電信施政之參考。

### 二、民營化之借鑑

中華電信公司是民營化成功的案例，其過程是漫長而艱辛的。理論上，公營、民營各有利弊，員工之激烈抗爭充分反映公營事業之共同問題，值得深探。而最後成功化解問題之方法、經驗等，均可為其他公營事業之借鏡。

### 三、檔案保存之重要範例

中華電信公司保存之檔案數量多，也相當完整，堪稱為研究戰後電信史的寶藏，值得好好整理、保存。當然，也有一些缺失。如有不少檔案的附件、前後相關檔案未能一併保存，以致無法完整呈現史實的來龍去脈。

### 四、學術價值

本檔案甚為完整，見證臺灣電信發展史，應鼓勵進行深入的學術研究。有不少重要問題可探討。如資金是任何事業發展不可或缺的原動力，臺灣電信發展其資金幾乎從零開始，但後來居上，擁有頗為龐大的資產，其變化值得深入瞭解。

其次，公民營之利弊亦有爭論。公營員工有榮譽感，不計成本照顧偏遠地區等亦有其優點，但難以補效率不佳之缺點。



另外，臺灣經濟發展早期以代工為主，創新方面較少，但在電信科技方面卻表現優異，電信研究所之帶動臺灣電子、電信科技的發展，功不可沒，其過程值得深入分析。其他，尚有甚多相關問題可以開拓。例如：早期戒嚴時期之通信管制對人權之侵犯，值得進一步探討與研究。又如通信技術之帶來之社會影響與問題等。

## 五、未來之利用

為發揮本檔案之價值，建議檔管局進行幾項工作。

- (一) 鼓勵學位論文之撰寫：可設獎助金鼓勵大學研究生以電信為題，撰寫論文。
- (二) 提出或徵求研究計畫：檔管局可主動提出研究計畫，或公開徵求研究計畫。
- (三) 重要展覽：結合檔案、影像、實物，顯現電信進步情形。
- (四) 舉辦研討會：選擇有意義而有趣的議題舉辦研討會。
- (五) 成果之展示：臺灣電信科技發展極為出色，目前已有「國立科學工業博物館」做專題性展出，未來若能結合文獻檔案聯合展出，發揮互補功能，將相得益彰，達成更高的教育效果。





## 戰後不同時期電信事業之發展概況

以下依撰寫本書所得，簡介本檔案所呈現之戰後不同時期電信事業之發展概況，由獨占至自由競爭之臺灣電信事業：戰後之電信組織變遷。

電信事業是國營事業，由交通部電信總局負責，臺灣電信事業亦不例外，自民國34年接收臺灣後即如此。然而，由於時代需要與環境變遷，主導電信事業之組織也歷經數次變遷。茲簡介如下：

### 一、臺灣省「郵電管理委員會」

中華民國政府於32年6月12日公布「交通部電信總局組織條例」，成立「電信總局」。34年8月對日抗戰勝利，電信總局隨政府還都南京。34年日本投降後，11月1日，臺灣省行政長官公署交通處成立「郵電管理委員會」，接管日治時期臺灣總督府交通局遞信部經營之全臺郵電業務。

### 二、臺灣郵電管理局（民國35年）

35年，交通部在電信總局下，將全國分為9區電信管理局、6個重要都會電信局、1個國際電臺，並另設立新疆省電信管理局與臺灣省郵電管理局，以期電信事業之普遍發展。據此，35年5月5日，臺灣省正式成立「臺灣郵電管理局」，辦理郵務與電信業務（註1）。其組織架構為置局長1人、副局長2人，下設郵政處、電信處、儲匯處、總科、會計科、秘書室、人事室、視察室、員工福利委員會（註2）。

### 三、臺灣電信管理局（民國38年）

38年4月1日，臺灣郵電管理局將電信與郵務業務分開，成立「臺灣電信管理局」，隸屬交通部電信總局，負責臺灣所有通信事業。由於國共內戰失利，政府電信總局先遷重慶，11月再遷臺（註3），下轄「臺灣電信管理局」、「臺北國際電臺」及「電波研究所」，總管電信行政、監督、執行等事宜。

54年6月7日，公布「交通部電信總局臺灣電信管理局所屬電信局暫行組織規程」，規定：在臺灣電信管理局下可設立特等及1、2、3、4等電信局（註4）。

56年3月，電信總局臺灣電信管理局暫行組織規程再修正公布，設工務、業務、供應、會計4處，財務、總務、監理3科，及秘書室、人事室、檢核、工程師、公共關係、安全6室（註5）。

58年，因電信技術進步，社會經濟繁榮，又調整電信組織。3月公布「交通部電信總局臺灣電信管理局所屬電信局暫行組織規程」，7月1日正式改組，設7處10室（註6）。其中包括電波研究所改組為電信研究所、臺北國際電臺改組為國際電信局、電信技術訓練中心升格改組為電信訓練所等（註7）。

### 四、臺灣電信管理局之改組：北區、中區、南區三局（民國70年）

70年，由於人口之增加，以及資訊時代來臨後業務之大增，乃添設機構及分局，並調整組織架構。5月1日，交通部電信總局裁撤「臺灣電信管理局」、「國際電信局」、「臺北電話局」、「臺北長途電信局」、「臺中電信局」及「高雄電信局」，改設「臺灣北區電信管理局」、「臺灣中區電信管理局」、





「臺灣南區電信管理局」，以及「國際電信管理局」及「長途電信管理局」；同時設立「數據通信所」，專責辦理數據通信業務。

## 五、中華電信公司之成立：自由化之開端（民國85年）

自70年代後期，電信自由化浪潮即已在歐美先進國家出現。76年底，交通部提出「因應解嚴及配合國家實施國際化、自由化政策」，要求所屬機關「檢討修訂法規」。77年，行政院經濟建設委員會決議，「為配合電信業務自由化，電信總局業務部分應先改組為國營電信公司組織，專注於電信之經營；有關行政監督則由改制後之電信總局來負責」。然而，實際執行卻甚為緩慢。

83年8月11日，交通部行文請電信總局呈報辦理電信業務經營與行政監督分離情形。9月12日，電信總局回報稱，後續研擬之「電信改制三法草案」將依此原則布局；並稱「三法如完成立法程序，新成立之「中華電信股份有限公司」仍為國營公司。85年1月16日，立法院三讀通過電信三法，即是電信法、交通部電信總局組織條例及中華電信股份有限公司條例。總統於2月5日公布，由行政院實施電信業務自由化政策。依據電信三法，85年7月1日，中華電信股份有限公司正式成立，下設「臺灣北區電信分公司」、「臺灣中區電信分公司」、「臺灣南區電信分公司」、「長途及行動通信分公司」、「國際電信分公司」、「數據通信分公司」、「電信研究所」及「電信訓練所」。

其它民營公司隨即跟進，86年2月25日，台灣大哥大股份有限公司成立；遠傳電信股份有限於86年1月取得行動通訊特許執照，並於87年1月開臺。從此臺灣電信事業從此進入自由競爭階段，形成三雄鼎立之局。

## 六、中華電信公司之民營化

87年11月16日，中華電信公司公開發行股票，並於92年7月17日在美國紐約證券交易所上市。94年8月12日，在中華電信工會強力抗爭下，進一步民營化。由於公司積極調整人事、革新業務，順利而成功地轉型，迄今仍是電信產業之龍頭，堪稱是國營企業民營化之典範案例。



### 不同時期臺灣電信之發展狀況

以下依據檔案與相關資料，簡介不同時期臺灣電信之發展狀況。

#### 一、電信總局之獨占電信事業：優勢、困境及突破（西元1945-1996年7月1日）

第二次大戰結束後，人類經過短暫的艱困復原期後，展開有史以來最快速的經濟發展期。噴射客機的問世，大大縮短地與地的距離，電信的進步更大大改善人與人間的交往，由書信至電報、電話，蛻變為傳真機、電子郵件（e-mail）、手機、視訊，特別是手機的普及化，「天涯若比鄰」亦已美夢成真。

在戰後電信科技突飛猛進時代，臺灣的表現相當出色。1945-1996年7月1日間，交通部電信總局因兼管電信政策與實際業務之執行，一方面擁有獨占優勢，較易貫徹決策，一方面又肩負政策性任務，無法完全依循商業法則經營，影響收益。戰後初期臺灣財政之不佳，而公營事業有其缺失，包括法規、人事之僵化等，一再遭遇經營困境。幸而電信總局力爭上游，不斷突破困難，電信事業乃能與世界同步邁進，有幾點值得一提。第一，推動技術革新，通訊工具由人工階段之電報、電話，發展至自動化階段，包括電傳機、自動化電話交換機、行動電話、網際網路、寬頻網路等；電信設施則包括建置海纜、越地平微波、通訊衛星等。第二，改進服務，由早期之管制至通信自由化、服務多元化。第三，強化培訓與研究，電信總局之訓練所與研究所有可觀的成就，不斷推廣、創新科技。

限於篇幅，筆者僅簡介影響深遠之電信科技革新。以下分二大類介紹，即通訊技術之革新、通訊設施之改進。

##### （一）通訊技術之革新

戰後通訊技術之演進大致經歷以下二階段：1. 人工階段：電報、電話；2. 自動化階段：電傳機、自動化電話交換機、行動電話。

##### 1. 人工階段（民國34至49年）

電報：戰後仍沿用電碼傳訊方式，發信一方需先將文字轉為數字式的電碼，再傳輸，收信一方則又需將數字式電碼譯回文字，再送交收報人。其過程相當麻煩，一者費事，二者緩慢，三者可能發生譯錯情形。

電話：早期電話為人工接線式，話機無撥號盤，需先手搖話機，待電信局的接線員（operator）應答後，再將電話轉至另一方的號碼，才能通話。當時有磁石式電話交換機及共電式電話交換機，都屬於人工交換機，由於線路容量極為有限，值機員人手不足，速度慢，容易占線。



## 2. 自動化階段

戰後是個通訊革命時代，新科技推陳出新，一日千里，傳統的電報、電話全面翻新。即藉助於自動化科技，不必假借他人從中操作機械，使用者可隨時通話。

電報：傳統電報效率太差，戰後逐漸退場而被新科技取代，其中最重要的是英文電傳機（Telex）與中文真蹟電報機（Tele Fax）。英文電傳機（Telex）是結合打字機與電報機的功能，將送方打成之文字即時傳至收方之打字機，自動原樣打出。由於信件原文照打，故精確，又因即發即收，效率大增，乃迅速推廣採用。戰後臺灣亦即時引進採用，但因只能用於拼音文字，故主要用於國際與商業通訊。39年3月16日起，臺美電路即改用電傳機通報<sup>（註8）</sup>。然而Telex主要用於拼音文字之外文，中文無法利用。幸虧有真蹟電報機（Tele Fax）出現，解決了此一難題。按，Fax是Facsimile（傳真機）的簡稱，可將電文依照一定格式，直接將原文傳遞，快速而正確。55年11月30日，臺灣電信管理局呈報電信總局，在臺北、新竹間試用後，效果良好，至57年真蹟電報業務方開始辦理，從8月5日起，開放臺北等11局，開始辦理真蹟電報業務。由於傳真機可裝設於辦公室或家中，直接將圖形或者文字的真跡直接傳遞到對方手中，包括公文、表格、帳單等，乃文書處理上的一大革新。

電話：由於臺灣國民所得增加迅速，對電話的需求日殷，而人工電話速度慢且耗費人力，因此在40年代末期至50年代，逐步轉換為自動化電話。52年，電信總局以第2期美援開發基金進行擴充市內電話，陸續進行人工電話改裝自動電話工作。54年，繼續申請第2期美援貸款開發基金，擴充市內電話，並推廣自動電話。為配合政府加速農村建設政策，電話建置為重要工作之一。64年10月9日，交通部電信總局行文臺灣電信管理局，於年底完成「鄉鄉有電話」之目標。截至70年6月以前，已有7,239村里完成「村村有電話」的目標。

在國際部分，亦不斷改善服務項目，其中包括國際傳真、國際電話等。由於電報傳訊繁瑣且易生差錯，傳真機取而代之。40年4月26日起，開放臺灣與菲律賓間之傳真業務等。41年2月19日起，開放臺灣與日本間之傳真業務等<sup>（註9）</sup>。40年7月27日，政府開放經美國接轉臺北與檀香山間國際電話業務，41年4月由美接轉中法國際電話，7月經由香港接轉澳門電話，8月經美接轉中瑞國際電話，之後陸續開放與加拿大、墨西哥、阿拉伯聯合大公國、荷蘭等國間國際電話業務<sup>（註10）</sup>。由於臺灣與美國間來往之電話日益頻繁，電信總局乃於59年4月23日召開「中美電話業務座談會」，決議開放中美叫號電話。

### （二）通訊設施之改進

除通訊之技術進步外，其基礎設施亦與時俱進，以呼應時代需要。

#### 1. 國內通訊設施

電信總局亦致力於國內通訊設施的改進，如光纖之採用、市區道路電線電纜之地下化。通訊設施中，電線、電纜是達成通訊的傳輸媒介，早期使用銅線傳導，效率不佳，乃發展出輕便、容量大、不受環境影響的新科技產品—光纖。鑑於通訊技術發展已趨於成熟階段，電信研究所計劃推動非金屬導體之新通訊傳輸技術—光纖通訊。71年5月15日，電信總局轄下之長途電信管理局呈報電信總局，有關該局使用光纖通信計劃實施情形，即在北、中、南部陸續執行。

## 2. 國際通訊設施

臺灣是個海島，貿易是生命線，對外聯繫極為重要，因此電信總局一方面改進島內通訊技術，另一方面亦積極投資，改善臺灣與世界各地的聯繫設施。

海纜之擴充：清光緒13年（1887），臺灣巡撫劉銘傳建置滬尾至福建川石島的第1條海底電纜，臺灣開始有聯外之電信通訊。明治32年（1899），日本政府以墨銀100,000元購得川石、滬尾線所有權。此外，臺灣總督府又鋪設臺北—長崎、臺北—琉球等海纜多條。海纜通信具有穩定、品質佳的優點，故我國不斷予以擴建、更新，大大地提昇對境外通訊的能力。38年中央政府遷臺，電信總局為順應世界潮流，並配合國家政經發展，籌辦一系列海底電纜建設計畫。55年，日本郵電省派員來臺洽商遠東及南亞海纜第1期實施計劃，包括中國、菲律賓、越南、柬埔寨、泰國，共同參與投資。2月10日，交通部電信總局呈文交通部稱，擬參加投資，並請撥款支援。58、59、60年，電信總局分別完成臺琉、臺呂、臺關海纜鋪設，突破對外聯絡之瓶頸。60年後，臺灣經濟進步迅速，與東南亞地區通訊量又進一步激增，交通部國際電信管理局乃提出參加多國投資興建臺灣—香港—新加坡海纜系統案。至76年1月20日，全部工程之最後驗收業已完成。

衛星通訊：50年代中期起，國內經濟繁榮，電話已是生活必需品，國內外通信需求激增，原有的海纜負荷沉重。由於衛星科技的進步，電信總局為迎接此一新時代的來臨，於51年成立「衛星通信研究小組」。53年美國為建立「全球性商用通信衛星系統」，成立「國際電信衛星公司」，投資總額美金2億元。54年，我國加入成為該公司會員，認攤美金200,000元。54年1月，我國衛星通信地面電臺開標，國際電信衛星公司派專家來臺協助審核，55年秋完成籌建計劃，58年12月28日完成衛星通信地面電臺工程，從此我國邁入太空通信時代之新境界。臺北衛星通信中心位於陽明山平等里，基地為一環山谷地，面積8.5公頃，對電波干擾有極佳隔離效果，因此分別於58、63、70年各設置1座地面電臺，分別對太平洋及印度洋區衛星進行太空通信。電信總局又於80年2月，設立臺灣南部枋山衛星通信中心，陸續興建地面電臺，除了直接提供臺灣中南部地區國際通信服務外，並且在臺灣南北通信中心間，建立起相互支援的任務。由於人造衛星技術之進步與價格之低廉化，各國紛紛發射衛星。59年1月5日，駐美大使館呈報外交部，建議參與全球商用衛星系統協定案。早期中華民國無自用之衛星，因此必須租用他國衛星。國內衛星通信系統係租用小型衛星通信地面部（Very Small Aperture



Terminal，簡稱VSAT）通信系統，使用國際通信衛星組織（International Telecommunications Satellite Organization，簡稱INTELSAT）508號衛星。但於83年12月10日切換至INTELSAT703號衛星。

光纖海纜：由於傳統的金屬海纜體積大，容量有限，無法滿足通訊暴增之需求，而光纖電纜體積小、容量大、傳訊快，逐漸取而代之。79年，我國為擴充在亞太地區海纜容量，與日本、新加坡、香港等37個國際電信機構，合建光纖海纜（Asia Pacific Cable，簡稱APC）。86年，又參與46個國際電信機構投資籌建的亞太光纜（Asia Pacific Cable Network，簡稱APCN），涵蓋日本至東南亞地區，並延伸至澳洲。臺灣亦於76年決定興建太平洋4號光纖海纜系統，77年完工開放。

## 二、電信事業公司化之漫長路：中華電信股份有限公司（1996年7月17日－迄今）

70年代後，經濟自由化、民營化浪潮席捲全世界。戰後電信總局不但總管電信決策，而且兼營電信事業，受此衝擊而逐步開放民營公司參與經營。首先是電信總局之職權限縮為決策機關，開放民間公司之成立。第二步是電信總局將其電信事業獨立出來，成立一公營公司，並將公司民營化。85年7月17日，交通部正式改組電信總局，將電信業務劃分出去，交由新成立之中華電信股份有限公司專管。該公司雖仍屬公營，但已跨出電信自由化之第一步，為日後之民營化鋪路。

### （一）中華電信股份有限公司之成立

75年3月18日，交通部召集電信總局及郵政總局、郵電司、總務司，舉行「郵、電組織公司化之研究」第3次會議，廣泛討論交通部所屬各單位中，哪些單位應當公司化、公司化的先後順序、進程如何訂定等問題。75年7月26日，電信總局召開75年度「郵、電組織公法人化可行性之探討」專題研究，參加人員概以各單位具備實務經驗之科長級人員為主。80年1月7日，交通部函文電信總局、法務部等單位，定於1月10日，研商郭（婉容）政務委員交議之電信法草案，交通部即成立電信公司民營化研究小組，聘請專家、學者為委員。

然而在初始階段阻力甚大，電信總局所屬員工絕大多數反對民營化，擔心民營化後自主權不保，權益受損。電信局只好進行員工心理輔導並加強溝通。為降低員工反抗情緒，特別在82年1月8日，由電信訓練所提出「交通部所屬公營事業移轉民營從業人員權益補償辦法」，呈文電信總局，請求核辦。

不過，反對民營化聲浪仍甚大。83年1月5日，電信工會一群基層員工上文交通部電信總局，呈交「堅決反對電信民營化，一切嚴重後果由部長負全部責任」之宣誓文。1月8日，電信總局移文郵電司參考。2月1日，署名鄉村電信局的團體亦呈上「不贊成電信民營化」決議。2月3日，電信總局移文郵電司處理。中華民國全國總工會亦反對民營化，5月5日，行文交通部，請重新考慮電信民營化政策，以保障36,000名電信員工之工作權。5月25日，交通部函電信總局研議，以報部憑辦。

83年6月2日，電信總局回報交通部稱，為使臺灣成為亞太營運中心，電信總局僅負責行政監督權，電信事業之經營將由新成立之「中華電信股份有限公司」負責，並非民營化。84年3月8日，電信總局函所屬各機構，分別設立傳真機或熱線電話，以加強電信組織公司化前後期間之員工溝通（註11）。

由於電信三法已經通過並由總統公布實施，電信公司化政策已經確定。84年9月25日，電信總局函所屬各機構，要求分別依照進度辦理，並與電信工會密切聯繫。公司化之後的後續工作如雨後春筍般陸續浮現，其中改組作業是關鍵項目，人員配備和調整，隨即面臨考驗和挑戰。幸好電信總局人才濟濟，在群體合作之下，逐項迎刃而解。

## （二）公司化後之發展

此期在通訊技術方面，進步最著的是行動電話、光纖網路的普及與革新。

### 1. 行動電話

瑞典摩托羅拉（Motorola）公司於48年推出全世界第1支手控式行動電話，由於其方便性，迅速風行全球。電信總局為滿足國人行動通信的需求，於78年7月1日首先在臺北、臺中、高雄3大都會區正式開放使用；同年11月1日，將通話範圍延伸到中山高速公路沿線都市。最早引進的是類比式（Advance Mobile Phone System，簡稱AMPS）行動電話系統，使用的是背帶式通話機，既重且貴，車主常須隨從揹著話機在身邊。由於黑道樂用這種話機，遂被戲稱為「大哥大」，與英文之「talk-a-talk」諧音。至83年6月，全臺行動電話用戶數已達561,987戶。

84年7月10日，中華電信引進泛歐數位式系統（Global System for Mobile Communications，簡稱GSM）行動電話，86年1月，交通部核發6家行動電話業者GSM行動電話執照。隨著電信業務之開放，多家民營電信公司加入營運，行動電話業務邁入競爭時代。至92年2月，全球超過184個國家，460個網路，且有821,000,000用戶採用GMS系統。

此期行動電話發展日新月異，其技術、功能之進步更快、更普及，中華電信公司扮演推手的角色。85年1月24日，交通部召開「配合電信業務自由化，開放行動電話業務，研商現用頻率調整作業會議」，決議盡快開放通信業務，釋放所有頻率；2月3日，交通部行文電信總局配合辦理。

新電信總局仍負責行政與監督事務，但須平等對待公營、民營公司，相關規定一體適用。如86年6月20日，函知中華電信股份有限公司，以及太平洋通用電訊股份有限公司、遠傳電訊股份有限公司、和信股份有限公司等7家公司，核配行動電話基地臺識別碼（BSIC）之NCC碼址配表，以免發生同頻干擾等問題。12月5日，交通部核發中華電信股份有限公司，經營行動電話業務AMPS等之特許執照。

### 2. 光纖網路

網際網路是現代社會很普及的資訊交流媒介，高速率的寬頻網路，更是社會大眾很普遍的需求，中華電信股份有限公司全力推動。在89年6月19日，總公司行文所屬之數據通信分公司、中華電信長途及行通分公司，以及中華電信北、中、南分公司，提供所需光纖路由等，以滿足社會期望；希望在90年7月前達到HINET用戶5,000,000戶目標。

### 3. 通信衛星

衛星通信具有寬頻帶傳輸、通信面遼闊、電路品質高，以及易於建立直達通信路由等優點，世界各國競相引用。自58年在臺北建置衛星地面電臺開始高空通信起，衛星通信完全透過世界衛星



組織所提供的太空衛星實體，通信功能完全仰賴外人。電信總局乃積極籌畫自行發射衛星，首先是與新加坡合作。84年7月8日，交通部劉兆玄部長在電信總局，主持「中星衛星合作計畫」簡報會議，決定先與新加坡合作發射衛星，雙方各投資一半；並另案辦理「中華衛星2號」之發射研究工作<sup>(註12)</sup>。經2年餘之籌建，與新加坡合作之「中新1號衛星」完工。87年7月3日承建商法國MMS公司、87年7月6日火箭發射公司法國Ariane Space公司，於8月25日在南美洲法屬圭亞納發射升空，我方人士由陳堯董事長率員共18名出赴發射地圭亞納，參加發射典禮。此為我國第1顆自行發射之衛星，各方矚目。

#### 4. 光纖海纜

為達成國際傳輸通信系統多元化目標，並提升通信電路品質，光纖海纜是衛星之外，另一項聯外通信重要設施。85年9月14日，中華電信公司國際電信分公司，決定參與投資法新歐亞3號國際海底光纜延伸段案，以配合未來亞太等地區及兩岸通信之需。

#### 5. 國際通訊

此期最重要的發展是國際漫遊業務之展開，臺灣陸續與相關國家訂約，讓手機可以在其它國家使用，大大方便商務與旅遊之推展。如88年1月27日起，開放與烏克蘭UMC公司GSM900單邊國際漫遊業務。國際漫遊即是讓國人在出國到日本、新加坡、法國、英國、德國、美國、加拿大等國時，也可使用臺灣的手機門號撥打回國或者其他地方，這對出國從事旅遊、經商、留學等之人士帶來許多方便，上述的GSM900數位式行動電話單邊國際漫遊，指的是可從簽約國打回臺灣，但無法從臺灣撥打電話至該國。



### 中華電信股份有限公司民營化之激烈對抗戰

政府成立中華電信股份有限公司後，第二步是將它民營化，社會輿論亦大致上傾向民營化。然而，員工大多數持反對態度，進行一系列激烈抗爭。幸而經不斷折衝、協調，最後確定在94年將公司民營化，完成電信自由化的目標。以下就民營化與員工問題、民營化釋股問題做介紹。

#### 一、民營化與員工問題

民營化的執行遭遇各種困難，包括民間之資金、民營化之方式、員工之反彈等問題，政府採取分批、分階段方式。中華電信公司民營化是史無前例之大事，由於涉及員工權益，反彈強烈，中華電信特別安排數個場次的「民營化員工溝通說明會」，包括員工權益、公司釋股方式、員工認購的百分比、員工工作權、優惠資遣退休、法律保障等方面探討，也開放員工現場提問和解答，前後進行300多個場次說明會。88年1月28日，公司致函中華電信產業工會，邀其於2月4-6日，假電信訓練所，舉行「民營化溝通座談會」，4月15日，陳堯董事長特撰一函說明民營化之意義，分送全體員工。

然而，各界反對聲浪依然高漲，有如排山倒海而來。88年8月28日，公營事業工會大聯盟向國民黨上一陳情書，要求暫緩民營化，由經建會函交交通部；10月20日，交通部函交中華公司，請其與各事業工

會代表協商，並將意見與建議回報。為了讓中華電信全體員工能接受民營化的衝擊，事前中華電信對民營化後之「交通同仁互助金」、「員工子女教育補助費」、「員工在職公餘進修學分補助費」諸問題，於88年4月12日，總公司洽詢交通部後，函覆中華電信訓練所稱，民營化前員工權益大致上照舊，但新進人員則照新規定辦理。中華電信總公司編妥「中華電信民營化後之展望」、「所有權因素對企業績效之影響與民營化關鍵成功因素探討之研究」、「民營化釋股規劃與員工認股」、「民營化員工權益」等小冊子，93年4月13日送交中華電信公司產業工會，期望減緩產業工會激烈的抗爭手段。

最後，94年7月25日，公司預定民營化基準日為94年8月12日，並調查公司具任用資格有意願於民營化前轉任其他公務機關（構）服務者，計有1,040人，這是中華電信公司對其員工去留的權宜措施。至此中華電信公司民營化已經塵埃落定，這段驚濤駭浪的搏鬥過程，足堪成為公營公司民營化的借鏡。

## 二、民營化方式

中華電信公司採取釋股的方式，大致上可分員工認股、海外釋股、國內釋股幾部分。為了執行國營事業民營化的政策，將中華電信公司的釋股計畫分成好幾個方式來執行，以達成中華電信公司民營化。

由於中華電信資產龐大，國內資金難以負荷，故釋股作業需分項目、分階段方式進行。最早，交通部規劃分兩階段釋出中華電信公司共66%的股權，交通部持股降到34%。為執行88年下半年及89年度釋出中華電信公司第1階段股權釋出案，交通部於89年3月與取得優先議價之國內主辦承銷商中國信託商業銀行完成議價作業，簽訂國內釋股承銷合約。交通部第1階段國內釋股，包括議價拍賣3%、公開申購與配售13%、員工認購3%、海外釋股12%（以發行存託憑證方式辦理）。中華電信公司發行之股數為96,477億股，此次國內釋股量高達14.5億股。

中華電信公司為配合交通部出售其普通股股票，公開評選股務代理公司，於89年4月18日辦理完畢，由台證綜合證券股份有限公司取得優先議價權。同年8月9日，公司發出公告，公開評選出售普通股股票第1階段海外釋股全球協調人及主辦承銷商招標事項。

89年9月27日，釋出普通股股票的結果是，第1階段第1次（國內）釋股之競價拍賣及公開申購，實際繳款股數為272,459,000股，公司從業人員本次可認購額度股為29,239,308股。

92年7月17日，發行美國存託憑證（American Depositary Receipt，簡稱ADR）方式辦理海外釋股作業，共釋出普通股11億975萬股，占11.5%股份，釋股收入共計15.8億美元，換算新臺幣為543億餘元。美國存託憑證是在美國發行的存託憑證，當我國公司或有價證券持有人欲於美國發行或銷售所持有之有價證券時，需先將一定數額之有價證券寄存於我國之保管機構，並經由存託銀行簽發可轉讓之存託憑證，當投資人購買此美國存託憑證時，相當於間接購買我國的有價證券，故存託憑證為企業海外籌資的一項利器。中華電信為第1家在紐約上市的國營企業，為臺灣首次在國內外同步釋股，並且是臺灣企業第1次在日本上市發行股票（Public Offering Without Listing）。同年另採行「國內外同步同價釋股」措施以盤後拍賣順利拍出2億股，占2.07%之股份，釋股收入為98億元。

由於中華電信公司釋股計畫於93年上半年再次啟動，中華電信公司產業工會來函，要求溝通協調。94年8月9日，完成中華電信公司國內股權盤後拍賣3%、美國存託憑證釋股14%，加計以往已釋出之股權，應確定公股持有比例已低於50%，爰定民營化基準日為94年8月12日。至此，民營化終告完成。





## 結語

民國38年，政府在交通部電信總局下，成立臺灣電信管理局以執行政策，並掌管臺灣所有通信事業。電信總局一方面負責政策、法規之制訂、監督，是政府的行政部門，但另一方面也承辦所有的電信服務事宜，可說是一政府單位兼公營公司，兼有主管政策與經營電信事業之雙重角色。其優點是執行與決策配合，阻礙較少，重要政策大多能落實。

然而，通訊科技之進步一日千里，現代人之交通來往又無遠弗屆，公家單位受制於法令、行政程序，往往不能即時因應。因此，從70（1980）年代後期，電信自由化浪潮已經在歐美先進國家出現，國內亦有通信事業自由化的要求，政府為因應新局，乃推動開放電信事業之新政策。76年底，行政院交通部提出「國際化、自由化政策」，77年，經濟建設委員會決議，「電信總局業務部分應先改組為國營電信公司組織，專注於電信之經營；有關行政監督則由改制後之電信總局來負責」。85年1月16日，立法院三讀通過電信三法，即電信法、交通部電信總局組織條例及中華電信股份有限公司條例，建立執行之法源。

因此，85年7月1日，中華電信股份有限公司從電信總局分離，正式成為公營事業公司，87年11月16日，公開發行股票，達成公司化目標。

接著，歷經波折，94年8月12日，雖有中華電信工會強力抗爭，但終究突破難關，進一步民營化，完成電信自由化目標。中華電信股份有限公司公司化、民營化之初，曾遭遇民營公司強力挑戰，但經提高服務品質後，如降低手機價格、強化行銷系統，不久重回電信龍頭寶座，迄今仍是電信三雄中的龍頭。

## 註釋

註1：交通部電信總局編印，《中國電信紀要》（臺北：交通部電信總局，民60年），頁93。

註2：同註1，頁96。

註3：同註1，頁110。

註4：同註1，頁158-165。

註5：同註1，頁177。

註6：同註1，頁191-192。

註7：同註1，頁205-208、209-212。

註8：「檢送本物電信總局簡報「中星衛星合作計畫」會議紀錄乙份」，檔案管理局，《中華電信股份有限公司檔案》，民84年7月24日，檔號：0084/企50/000026/0001/002。

註9：同註1，頁114。另參見：「為臺北國際支臺開放臺菲間傳真業務復准備查由」，檔案管理局，中華電信股份有限公司檔案，民40年4月21日，0043/C64/00001/0001/006；「為臺北國際支臺自2月19日起開放臺日傳真業務復准備查由」，檔案管理局，中華電信股份有限公司檔案，民41年3月3日，0043/C64/00001/0001/012。

註10：同註1，頁114。

註11：「為加強電信組織公司化前後期間之員工溝通，請各局所分別設傳真機或熱線電話」，檔案管理局，《中華電信股份有限公司檔案》，民84年3月8日，檔號：0084/人09/000007/0001/002。

註12：「檢送本物電信總局簡報「中星衛星合作計畫」會議紀錄乙份」，檔案管理局，《中華電信股份有限公司檔案》，民84年7月24日，檔號：0084/企50/000026/0001/002。

# 戰後臺灣菸酒公賣局及其 檔案簡介

## Introduction of the Records of Taiwan Tobacco and Wine Monopoly Bureau in the Post-War Era

范雅鈞 Fan, Ya-Jiun

國立暨南國際大學歷史系博士候選人

Ph.D. Candidate, Department of History, National Chi Nan University

E-mail: yajiun.fan@msa.hinet.net



### 摘要

戰後臺灣經濟的穩定與發展，不同產業類別的公營事業幾乎扮演該產業的主角；公營事業的發展歷程，往往也可視為該產業的發展史。本文試以戰後臺灣菸酒檔案之價值與運用為題，首先簡述臺灣省菸酒公賣局的歷史沿革與時代任務，然後介述菸酒檔案類別與內容，希望讓更多有志研究者以及相關產業從業人員，先瞭解一手史料內容，繼而進行後續其他議題研究。

### Abstract

Taiwan economy had been growing steadily and prosperously since the end of World War II. At that time, government-owned enterprises played key roles in various industries. Therefore, the history of a government-owned enterprise in a specific industry often could represent the development history of the industry. This article attempts to outline the history of Taiwan Tobacco and Wine Monopoly Bureau History and contemporary tasks, and then introduce the categories and values of records of Taiwan Tobacco and Wine in the postwar era. This study intends to make more researchers and practitioners interested in this field understand firsthand historical context, so that they can conduct follow-up studies on other related topics.

關鍵字：公營事業、臺灣省菸酒公賣局、臺灣菸酒檔案

Keywords: government-owned enterprise, Taiwan tobacco and wine monopoly bureau, Taiwan tobacco and wine monopoly bureau related records





## 前 言

菸產業與酒產業的使用原料不同，加工製品不同，產業特性也不同，但是在臺灣，兩者長久以來都被視同並論，主因歸於其主管機關與經營者都是「臺灣省菸酒公賣局」（以下簡稱公賣局）。所謂專賣是指一國對該產業之生產或消費不採取課稅方式，而由政府依據法律實施獨佔，再從其銷售價格中取得獨佔利益之行為而言<sup>(註1)</sup>。首先需要說明，學術界研究慣用「專賣」，臺灣社會輿論慣用「公賣」，兩詞定義與性質均相同，只是用字不同，常依使用情形互有替換。

戰後臺灣經濟的穩定與發展，不同產業類別的公營事業幾乎扮演該產業的唯一主角；該公營事業的發展歷程，往往也可視為該產業的發展史。舉例而言，在西元（以下同）2002年廢止專賣、實施菸酒稅之前，公賣局既是負責菸酒專賣行政、管理菸酒產品銷售，更是臺灣省境內唯一的菸酒生產製造者。如同公賣局一般，採取獨佔或寡佔的經營型態，另有臺灣中油股份有限公司（簡稱中油）、中華電信數據通信分公司（簡稱中華電信）、臺灣糖業股份有限公司（簡稱臺糖）、臺鹽實業股份有限公司（簡稱臺鹽）等等公營事業，多不枚舉。

日治前期為了不同的目的與財政考量，先後將鴉片、食鹽、樟腦、菸草、酒類5種收歸專賣。1942年太平洋戰爭爆發之後，以管制物資為主要目的，再將火柴、石油、苦汁納入專賣。除此之外，官營度量衡以統一管理為目的，也採用專賣經營。整體而言，日治時期的專賣事業種類，除了增加財政收入之外，均各自帶有其他專賣目的；經營方式除了官營的企業獨佔之外，同時也有經由指定委託的方式，由特定的民間資本家獨佔經營；各專賣事業之設施狀況與產銷情形亦各自分離，不盡相同。

1945年第二次世界大戰結束，日本宣布投降，結束臺灣島五十年的殖民統治。代表中華民國政府前來接收並施以統治的臺灣省行政長官公署，以「因地制宜」為原則，「寓禁於徵」為考量，沿襲日治時期專賣舊制，成立對等行政機關「臺灣省專賣局」，負責清點接收「臺灣總督府專賣局」轄下所有業務資產，維持專賣樟腦、火柴、菸、酒、度量衡等5項。眾所周知，1947年2月28日一場查緝私煙的意外，同時引爆了臺灣人民與新統治者之間的適應不良，以及戰後動盪不安的社會隱患，鑄下難以抹滅的臺灣歷史悲劇—「二二八事件」。

事件之後，同年5月臺灣省政府改組成立，隨即撤銷臺灣省專賣局，專賣項目僅保留菸、酒兩類，精簡成立「臺灣省菸酒公賣局」，直隸省政府，掌管臺灣省內全部菸酒產業之原料收購、加工生產、成品銷售事宜。中華民國中央政府遷臺之後，1951年公賣局降格改隸省政府財政廳，迄於1999年精省，該局改隸行政院財政部。直到2002年1月1日，臺灣正式加入世界貿易組織（World Trade Organization，簡稱WTO），菸酒公賣制度終於廢止。同年7月1日，該局改制為臺灣菸酒股份有限公司，迄於今日仍為完全公股的國營事業。

1990年代以來，政府推動公營事業民營化，各公營事業依不同事業特質分期執行民營化，舉凡單位整併、人事精簡、處所搬遷等等，均使得各公營事業原有公務檔案四處飄零。當時公賣局也被點名民營化，位於南昌路的總局建築經指定為古蹟，為了因應不知日期的搬遷計畫，該局自行整理1970年之前總局保存的菸酒檔案，約37,168冊，南運捐贈給臺灣省文獻會（今日國史館臺灣文獻館）。此後又歷經十多年至今，公賣局雖然公司化、仍未民營化，總局也未搬遷。

2004年起，檔案管理局（簡稱檔管局）推動公營事業移轉民營檔案訪查徵集計畫，為了爭取時效保存重要史料，擇中18家公營事業機構檔案進行訪查及鑑選，以5年為期陸續辦理審選檔案移轉，成為該局重點館藏。其中菸酒檔案不僅總局，還包括各地分局、菸酒廠、材料廠等等，保存檔案數量龐大，移轉檔案數量約480萬件。

自1947年精簡成立到2002年改制公司化，在政府長期實施專賣制度保護下，該局不僅是維持菸酒專賣的唯一行政管理機關，同時也是臺灣島內唯一合法的菸酒生產者與銷售者。然而，自從1986年中美貿易談判結束，隔年元旦正式開放洋菸酒進口以降，被專賣制度保護了數十年的公賣局，面對積極經營、口味多元的進口洋菸酒，市佔率逐年下滑，營收大幅衰退，經營方式不得不調整因應，組織人事也隨之異動。因為1987年開放洋菸酒之後是另一番局面，同時公賣局也未將菸酒檔案移轉至檔管局，本文茲不述及。

綜上可知，百年來實施專賣制度影響之故，菸業與酒業、菸酒與公賣、管理與產銷，常常視同並論、劃分不清。導致忽略了菸產業、酒產業的不同產業特性與產業關聯，及其相異的產品消費文化；對於專賣、公賣、菸酒稅之間的複雜關係，易生混淆。筆者有幸參與檔管局訪查計畫，加上研究領域為臺灣酒業史，使用過臺灣文獻館的菸酒檔案。因此，本文試以戰後臺灣菸酒檔案之價值與運用為題，首先簡述臺灣省菸酒公賣局的歷史沿革與時代任務，然後以檔管局移轉之菸酒檔案為範疇，簡介其類別與內容，希望讓更多有志研究者以及相關產業從業人員，先瞭解一手史料內容，繼而進行後續其他議題研究。



## 臺灣省菸酒公賣局歷史沿革與時代任務

關於日治時期專賣事業經營與收入，經濟學者葉淑貞研究指出「臺灣租稅結構之特異性在於重專賣收入之程度勝於貨物稅以及關稅之低落，而不是所得稅之偏低或土地稅及消費稅之偏高。」<sup>（註2）</sup>這是臺灣租稅結構的特異性，不是負面評價，至於同時期的日本本國租稅結構則是偏重貨物稅。分析臺灣專賣收入之所以偏高的形成因素，除了矢內原忠雄已指出的「殖民地」地位之外，葉淑貞認為還有「產業結構之偏頗及企業規模狹小所造成」，也就是當時臺灣的經濟條件所致。

1945年8月15日，日本天皇宣布無條件投降，第二次世界大戰正式結束，臺灣從此脫離日本殖民統治，根據開羅宣言，日本將臺灣及澎湖列島歸還中華民國。8月29日，國民政府特任陳儀為臺灣省行政長官；10月25日上午10點在臺北公會堂舉行受降典禮，臺灣省行政長官陳儀接收末任臺灣總督安藤利吉遞交降書，之後緊接著展開接管行政組織與重建事宜。

### 一、戰後對等接收－臺灣省專賣局

1943年底開羅宣言公布之後，國民政府在中央設計局內成立「臺灣調查委員會」，主任委員陳儀統籌一切收復臺灣事宜，主要任務是網羅人才與收集資料。該會內部對於臺灣是否應該繼續實施專賣，意見紛歧，輿論民意又以廢止殖民舊制為主流。但是，主事者認為臺灣的專賣事業規模完備，財政收入可觀，倘若廢止則財政立刻入不敷出，因此奉請中央繼續維持專賣，臺灣接管計畫綱要第5項財政「第23條：接管



後對於日本時代之稅收及其他收入，除違法病民者應予廢止外（鴉片），其餘均暫照舊徵收，逐漸整理改善之。專賣事業及國營事業亦同」（註3）。

根據該綱要，遂以「因地制宜」為原則，「寓禁於徵」為考量，沿襲日治時期專賣舊制。1945年11月1日指派任維均（註4）為接收委員，負責清點接收「臺灣總督府專賣局」轄下所有業務資產，同時成立對等行政機關「臺灣省專賣局」，接收重組後，任維均擔任首任臺灣省專賣局長。日治時期的專賣種類，因為國民政府嚴禁毒品鴉片，取消鴉片專賣；至於食鹽則劃歸財政部既有之鹽務管理局；石油另受法令管制暫停專賣，嗣後由新成立的中國石油公司全權經營；其餘樟腦、火柴、菸、酒、度量衡等5項維持專賣，由臺灣省專賣局經營之（註5）。

接收之初，專賣局各地工場設備多因戰火而損壞，戰後經濟極度困窘，沒有錢也沒有管道購買零件修補生產設備。此外，普遍糧食不足、物資缺乏，造成原料昂貴採購不易。更棘手的是人力真空，原本專賣局轄下的日籍員工有1,527人，初期決定留用250人，之後僅留4人，其餘全部遣返。更何況，戰後專賣接收範圍，包括與專賣局有業務往來的民間日人私有產業，因此整體組織比日治時期更為膨脹（註6）。相較於此，首批來臺接收的外省接收人員有限，之後陸續從中國招募來的人員，多半不具相關製造技術或專賣行政經驗。原本的臺籍員工職位不高，技術不足，也無法填補日籍員工離開後的人力真空。

生產業務不振，產量不到戰前一半，市場上出現嚴重供需失調，又有商家趁機囤積，加重價格暴漲，造成市面上走私或私製的專賣品相當氾濫，最主要的走私品來源地就是中國。為了維持臺灣專賣制度，保障專賣收益，1946年4月專賣局陳奉行政長官公署核准，在專賣局與各地支局內成立查緝室，組織查緝隊（註7）。專賣局查緝室統籌辦理全省各地區及沿海各港口的緝私工作，成立目的在於肅清私貨、禁絕私漏，打擊非法，維護專賣制度。這些專賣局查緝隊員不僅握有查緝實權，甚至配有槍枝。

然而，完全專賣制度要有效施行，查緝乃治標不是治本，首要在於統治機關對社會的控制程度，其次在於專賣產銷健全、供需平衡，日治時期臺灣專賣事業得以成功即植因於此，查緝是各地警務機關權限，專賣局官員只是配合執行而已。對於這種專賣局生產不足，市場走私品猖獗，輿論批評為「專而不賣、賣而不專」。

無力取締島外大量走私，民間私製又無法杜絕，因此專賣局查緝員往往針對街頭販賣私煙酒的小販下手。當時持槍的專賣局查緝員在街頭四處巡邏，因沒收私菸酒而引起的衝突屢見不鮮。1946年2月27日下午，6名專賣局查緝員一如往常，到私菸酒販聚集的太平町「天馬茶房」附近進行查緝，一場查緝私煙的偶發事件，意外引爆了臺灣民眾一年多來的積怨，鑄下難以抹滅的歷史悲劇——「二二八事件」。

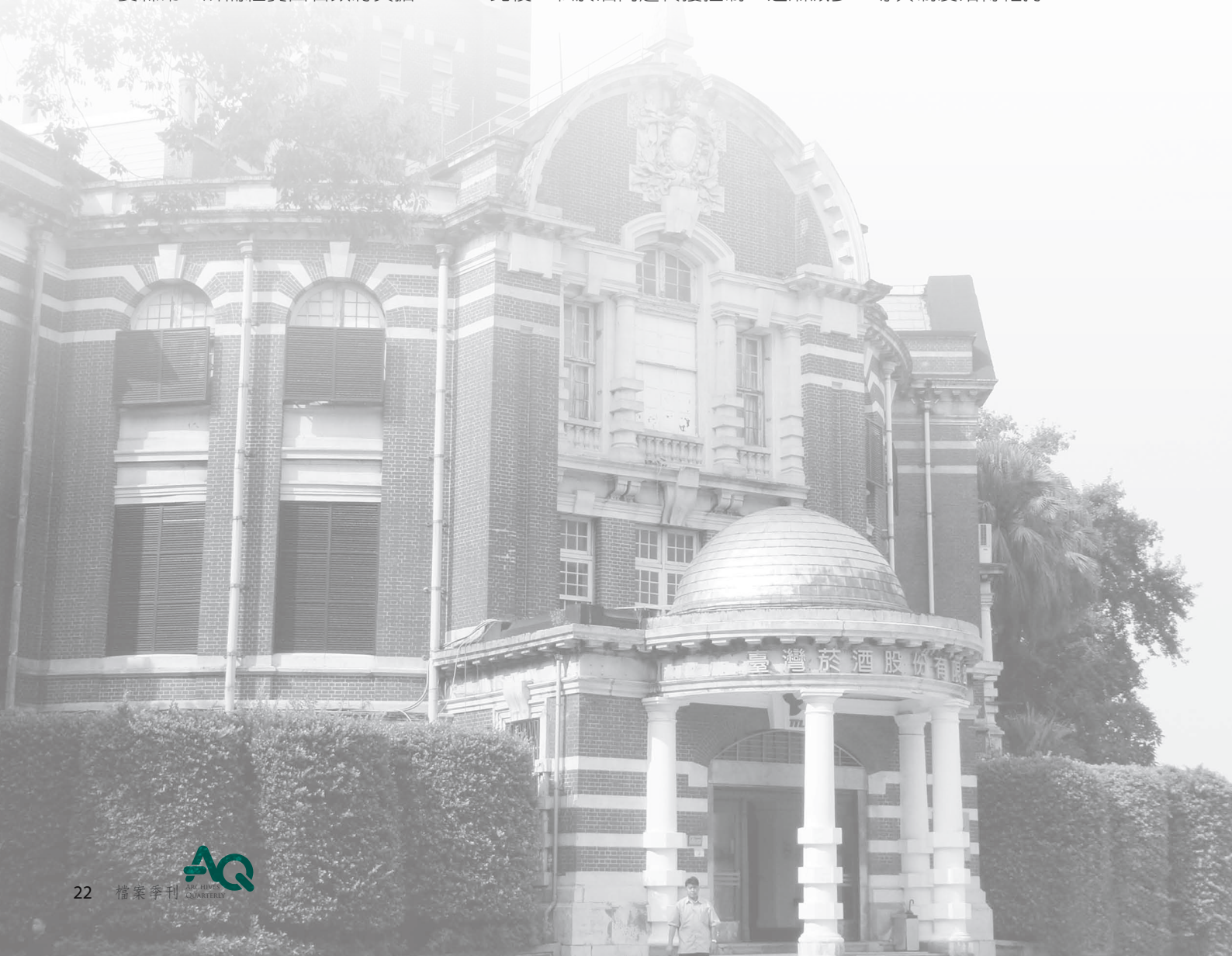
## 二、專賣改公賣－臺灣省菸酒公賣局

「二二八事件」爆發，「專賣局」成為眾矢之的，臺灣省行政長官公署也因此在同年5月16日改組為「臺灣省政府」，由前任駐美大使魏道明接任省政府主席。5月23日在省政府委員會第2次會議中，專案討論臺灣省實施專賣範圍以及專賣機關組織問題。會中通過魏道明主席提案，為了維持專賣收益，專賣項目僅留菸酒兩項，樟腦公司改隸建設廳，火柴公司開放民營。為了避免引起臺灣人民的反感，「專賣規則」改稱「公賣規則」，盡量減少強制規定，「煙」字一律改用「菸」字，往後查緝工作全部改由警察機關執行，原專賣局各分局改名「營業所」，所屬工場全劃歸新改組成立的「臺灣省菸酒公賣局」，對煙

葉、煙草、酒業三公司，以股東代表資格，施行管理。首任局長蔡玄甫（註8）在5月26日正式就職，此後遂定該日為局慶迄今。時至今日，常有人問起「煙」與「菸」、「專賣」與「公賣」，兩者有何不同？意義相同，只是文字不同。

關於專賣政策，早在日本投降前的1945年3月23日頒發〈臺灣接管計畫綱要〉已明訂沿襲；至於專賣組織與工場設備，在日本投降後的同年11月1日，成立對等機關負責接收；然而，作為法源依據的專賣法令方面，國民政府一來沒有現成法令可以援用，二來制訂新法緩不濟急，只好暫時沿用日治時期的〈臺灣專賣規則〉，急就章將相關日文法令翻譯成中文（註9）。在1946年7月之後陸續公布酒類、菸草、火柴、樟腦的專賣規則與施行細則，新法公布同時，日治時期相關專賣法規一律作廢，但是這些新法都只是適用於臺灣省的單行法規。

臺灣省政府改組之後，保留菸酒專賣，法令繼續有效，其餘法令隨火柴民營而廢止，樟腦業務移交建設廳而修改（註10）。此種單行法規未經立法程序，對於違反專賣的行為者較不具約束力，以致私菸酒依舊猖獗，查緝效果不彰，嚴重影響專賣收益，幾乎危及專賣制度。直到第3任臺灣省政府主席吳國楨任內，1950年3月協調臺灣省保安司令部（原臺灣省警備總司令部改名），設置游動查緝組，負責全省私菸酒及私宰的查緝工作。第1組在臺北，第2組在高雄，第3組在臺中，組織下再各置3個小組，分駐主要縣市，所需經費由省政府負擔（註11）。此後，私菸酒問題終獲控制、逐漸減少，專賣制度始得維持。





根據憲法規定，專賣屬於中央政府行使之權，迨國民政府正式遷臺，鑑於臺灣省專賣制度與組織行之有年，因此決議「臺灣省菸酒專賣由中央政府委託臺灣省政府代辦」。經臺灣省與中央各單位共同修訂完成「臺灣省內菸酒專賣暫行條例」，1953年6月23日經立法院通過，同年7月7日資請總統公布（註12）。至此，臺灣菸酒專賣法源始具，明令規定菸酒產製運銷，均由臺灣省菸酒公賣局執行。從此這一「暫行條例」，在臺灣暫行了將近半世紀。

### 三、增產變現的財政功臣

大戰末年美軍密集空襲，接收的各地工場設備幾乎都有損壞，嚴重程度不一，其中番子田酒精工廠幾乎全毀，無法修復，宣布廢廠。其他生產單位因為戰後糧食不足、物資缺乏，初期也只能以修復設備、恢復生產為優先。至於產品種類與生產流程悉照日治時期舊規，只將菸酒產品改名，把原本日本味道濃厚的菸酒製品全部改名。致力維持菸酒專賣制度，主因就是為確保菸酒專賣收益。

國民政府中央政府遷臺之後，百萬軍民大量湧入，中央財政極度惡化，更將菸酒專賣收益列為籌措財源的最優先項目之一，公賣利益必須每日繳庫（註13）。亟需菸酒增產變現但無財力新購機械，只好就現有設備，發揮最高效能增產。原料方面，國內可供應者，盡量先在國內採購，以兩個月用量為限，用完再買，國外原料以6個月存量為限。

因為菸類變現較快，尤其是紙捲菸，全力優先增產。擁有完整生產線的松山、臺北兩菸廠每日加班，各增產50%，印刷包裝工廠也得配合趕工。1949年10月，撤銷菸葉管理委員會，改在公賣局內設科，直接主管相關事宜，臺中、嘉義、屏東、花蓮港等4個辦事處改設菸葉加工廠，附設捲菸部，利用緝私沒收的小型捲菸機，略加整修立即開工生產。在私煙生產最多的聚集地，同樣「因地制宜」就地合法化，設立「豐原菸工廠」，直接聘用原私菸製造工人（註14）。這些倉促新設的菸工廠，雖然可以利用緝私沒收來的小型捲菸機投入生產，但是缺乏包裝機，不得不使用大量人力用手工包裝，以達到上級交代的增產目標。

戰後初期製酒原料取得極度困難，早在臺灣省專賣局時期，依據1947年1月2日臺灣省行政長官公署召字第一號通知：「此後臺灣省專賣局需要用米應由臺灣省糧食局代為購辦，無論數量多寡均不得自行收購。」自此之後，專賣局所需用米，均由糧食局代購代辦，直到1986年為止（註15）。也就是說，作為主要釀酒原料的各種用米，原料數量、價格及購入時間，掌控權都在糧食局。加上繳庫壓力亦有增無減，收入從高、支出從低，添購機械或採購國外原料受到層層節制。大致而言，從接收到1957年之間，專賣生產業務都處於所謂「克難增產」階段。

1952年度開始，中央公布實施「財政收支劃分法」。根據憲法規定，專賣屬於中央政府收入，但是國民政府與臺灣省在行政區域、職權大多重疊，權衡之下，財政收支劃分法規定專賣收益65%歸中央，35%歸臺灣省（註16），從此確立中央政府與各級地方政府間的資源分配與職務分工。臺灣經濟經歷接收、整理、穩定、克難增產時期，直至1958年步入經濟建設時期，公賣局始獲准動用外匯增購部分菸酒製造設備。

戰後初期菸酒專賣收益比例高占全國財政歲入4成、省府歲入6成。歷年專賣收益因為人口增加、經濟發展，呈現逐年上升趨勢，每年增加比例在10%至20%之間，每年解繳政府款大多高達65%至70%之間（註

17)。早期如果沒有鉅額菸酒專賣收益，政府連發放公務員薪水都有困難（註18）。此後隨著臺灣經濟發達，逐步整理財政、改革稅制，菸酒專賣收益比例才逐年降低，其財政貢獻自不待言；穩定的財政收入，既是經濟發展的基石，也是政治安定的關鍵。專賣收益的隱蔽性，更是執政者解決財政困境的妙藥，遇有重大經濟需要，例如：1970年代的石油危機，將各項專賣品定價加倍，立即有效地挹注財政，又一次達成時代任務。

#### 四、貫徹菸酒完全專賣

國民政府統治大陸時期並未實施菸酒專賣，不少軍隊都習慣自製菸酒自用，播遷來臺之後繼續為之。製酒受限於原料不足，影響不大，但是軍方的捲煙機械，有礙維持專賣制度。對此，身負管理查緝職責的公賣局無力管制，只好由臺灣省政府出面協調給價收購，改由公賣局代製軍煙供應（註19）。其中，新竹空軍八一四菸廠，既具規模且歷史悠久，無法立刻關閉。經當時臺灣省財政廳長與參謀總長協調，暫改名「公賣局新竹菸廠」，由公賣局派員稽核用料與產量，遲至1964年10月始予撤銷，實質上達成菸業生產完全專賣（註20）。

新竹空軍八一四菸廠得以撤銷，源於公賣局長一職改由軍方財務系統人馬擔任。1963年8月，原任聯勤總部財務署副署長、國防部同袍儲蓄會主任的王紹堉轉任公賣局長，開始進行較大規模改革，調整克難生產結構（註21）。面對長年供不應求的菸酒市場，首先設法籌措財源改良生產設備；裁撤產量少不符生產成本的臺南酒廠、新竹及臺東分局附設酒工廠；協調裁撤上述的空軍八一四菸廠，另在各菸葉廠增設捲煙部。臺北車站附近的臺北菸廠疏遷至今日新店安坑現址，擴大規模產能；另建新的豐原菸廠與中興啤酒廠；開發生產新種類的菸酒製品；玻璃瓶米酒與啤酒竹框包裝改用塑膠框取代；成立運輸中心。因應啤酒市場需求量日大，1973年再興建成功啤酒廠。

至於菸酒配銷系統，戰後接收的臺灣省專賣局初襲日治時期三級舊制。1946年元旦起訂定〈臺灣省專賣品取締辦法〉，廢止原本居中第二級的「賣捌人」（意即區域批發商），改由原承銷區域的零售商組織「配銷聯合會」負責該業務（註22）。配銷會受當地公賣分局監督指揮，負責承領及轉配公賣產品給區域零售商，該會由理事5人、監事3人組成，均由選舉產生；理事得票最多者，出任常務理事，負責執行業務；監事得票最多者，出任常務監事。理事、監事任期均為2年。

配銷會業務由常務理事負責，提供財產保證，無益自負盈虧，其餘理監事形同虛設，因此1953年10月公賣局擬定「菸酒配銷機構改進方案」，陳報省府核准後施行（註23）。該方案規定配銷會改名為「臺灣省某地菸酒配銷區某某配銷所」，由各地分局召開零售商大會，選舉配銷所主任與監理各1人，任期2年，連選得連任。1953年底全面改選完成，隔年元月各地配銷所正式成立。

1956年初，臺灣省政府接獲財政部函，指示菸酒產製配銷首重集中事權，要求公賣局擬妥自辦配銷機構計畫。公賣局遵照指示，首先檢查辦理不善的配銷所終止委託、收回自辦，同時研擬收回全面自辦方案。消息一出，全臺73個配銷所主任紛紛反彈抗拒，況且大部分配銷所主任多因此配銷利權發跡致富，而且政商背景良好，公賣局無力推動，只好向上陳報，省府於是核示「仍維現狀」（註24）。自此往後，財政部要求省府自辦配銷機構的指示從未間斷。

直到1970年代末期，臺灣經濟起飛，民間工商業發達，公賣利潤減少，配銷權光環逐漸消退。1976

年8月，首位臺籍省主席謝東閔拔擢當時的桃園縣長吳伯雄接任公賣局長，消息一出，各界無不意外，何況吳伯雄的桃園縣長任期還有半年。該時期公賣局每年上繳國庫盈餘已超過新臺幣4百億，為政府重要財源，在吳伯雄之前的歷任公賣局長，皆是外省籍或軍系財經官僚（註25）。吳伯雄接掌公賣局期間，著手配銷所改制計畫，第7屆配銷所主任任滿後不再舉行改選，1980年全面收回自辦，改為直營配銷處，實質達成菸酒銷售完全專賣。



## 檔管局典藏菸酒檔案簡介

本節以公賣局移轉至檔管局的菸酒檔案為範圍，首先參考檔管局之臺灣產業經濟檔案審選原則，其次考慮臺灣菸酒產業特色，最後挑選現今社會大眾有興趣及其日常生活相關者。礙於檔案移轉期間無法逐頁查閱每卷詳細內容，只好先以檔號說明，至於個別檔案數量，同樣因為移轉期間無法取得正確統計，待日後另行補充。如此一來，待日後該批菸酒檔案完成數位化，進行後續應用加值之後，本文或許可供後續研究者稍加參酌。分點略述如下：

### 一、事業經營核心檔案，具有學術性研究價值

所謂核心檔案包括事業體行政營運管理、生產技術研發、銷售運送保管等基本業務。核心檔案以臺灣省菸酒公賣局為中心點，釐清上下左右交疊的政經關係網絡，彼此之間的利益結合或衝突，據以研究探討臺灣省菸酒公賣局在國家體系中政治、經濟、社會、外交、農業等層面個別扮演的角色、功能與影響性。

例舉如：「021本局組織及分層負責辦事明細表」；「022所屬機構組織規程」；「024本局及所屬各單位員額編制」；「025權責劃分」；「351本局及所屬機構預算」等。

### 二、菸酒產業特色檔案，具有產業文化研究價值

臺灣菸酒產業最大特色在於專賣，因為專賣的國家獨佔性質，獨家生產與銷售之外，管理與查緝益形重要。這些生產、銷售、管理、查緝的執行過程中，除了學術研究價值之外，往往產生不少社會大眾不瞭解卻值得多注意者，與日常生活相關卻少為人知者。這些產業文化部分，適合作後續加值撰寫故事腳本，以及學習教材。

例舉如：「289下腳解繳」：各菸酒廠加工生產剩餘的副產品稱為「下腳」，包括高粱酒粕、米酒粕、清酒粕、水果渣、菸葉屑等，都可以再出售加工，所得利潤亦佳。酒粕是優良的家畜飼料添加物，食用酒粕飼料的家畜，其肉質較肥美無臭味。前幾年的清酒粕因為含有Pitera，證明具有美白功效，引起一股搶購熱潮。水果渣可以做成各式口味蜜餞或水果乾。至於菸葉屑，可以出售給蚊香工廠加工再利用。

「402菸業改進社選舉」：菸葉採契約種植制度，種植菸葉的利潤比一般農作物高，因此耕作權競爭激烈，從中產生特權關說運作的空間，也成為地區民意代表的大票倉。其中出現的人名，多是地方派系人物與有力人士。



早在日治時期，專賣體系工廠運動風氣興盛，一來上級單位鼓勵強身報國，二來專賣勞工的工作穩定、福利待遇好，較易培養運動習慣。如此企業文化似乎也延續到戰後，即使是克難增產時期，也常常有廠場之間的友誼賽，包括籃球、排球、桌球、網球等等。「096培養籃球人才」，早期公營事業很多認養職業球隊，「公賣金龍」培養了很多優秀男籃國手，正是今日「臺啤男籃」前身。

### 三、具代表性的所屬機構經營

臺灣菸酒公賣局時期，所屬機構組織龐大，各有所掌。各地分局主管行政及銷售，各地菸酒廠主管菸酒生產，菸業另有菸葉廠，研究機構則有酒研究所、菸研究所等。本次選擇移轉機構，各具該類代表性：行政銷售類的高雄營業處（前高雄分局）；酒類生產的林口酒廠、臺北啤酒廠；菸類生產的臺中菸葉廠、臺北菸廠；研究類的菸研究所。本次鑑選清單考量各自的主掌業務，擇其核心業務檔案，例如：高雄營業處的查緝、配銷；林口酒廠、臺北啤酒廠的酒類生產與供應；臺中菸葉廠、臺北菸廠的菸類生產與供應；研究類的菸研究所的研究與技術輔導。



## 結語

根據中華民國憲法規定，專賣屬於中央政府行使之權，中央政府遷臺之後，鑑於臺灣省專賣制度與組織行之有年，因此決議「臺灣省菸酒專賣由中央政府委託臺灣省政府代辦」。至於專賣收益，依據「財政收支劃分法」規定，65%歸中央，35%歸臺灣省。因此，身為公營事業的臺灣省菸酒公賣局，其預算既要送往中央政府的立法院審查，也要送往地方政府的臺灣省議會審查，該局相關主管都需出席備詢，是為雙軌審查制。

事實上，由於經費預算需受雙軌審查，因此菸酒的生產、銷售與研究發展等業務執行，也等同受到雙軌審查的監督控管，不僅事業經營效率與市場反應速度因此受限，也逐漸落入官僚主義的發展窠臼。不僅預算雙軌審查，用人制度也是雙軌制。服務於行政體系與銷售體系，其薪資計算、福利待遇、工時休假均同公務員，是為「職」，生產系統則為「工」，服務於同一公營事業，卻是「職工不同酬」。這種不平等現象不僅影響員工向心力，也造成公賣局內部運作的一大障礙。

臺灣省菸酒公賣局，不僅具有行政管理角色，同時是臺灣島內唯一的生產、銷售者，因此研究臺灣菸酒產業，必須研究臺灣菸酒公賣局；研究臺灣菸酒產業，必須先瞭解專賣制度。除了位於臺北的總局上繳政府鉅額菸酒專賣利益，各地公賣分局負責菸酒販賣，包括菸酒品供需配銷、販賣權指定與管理；各地菸酒廠負責生產製造，包括生產原料採購、機械設備增修等。

從平均數來看，該局的正職從業職工超過1萬人，如果加上臨時約聘職工、分食菸酒專賣獨佔利益大餅的地方販賣業者與下游協力廠業，人數應超過10萬有餘。這些人以臺灣省菸酒公賣局為中心，建構成錯綜複雜的中央／地方、政治／經濟的垂直水平關係網，彼此之間的利益結合或衝突，在在對臺灣政治、經濟、社會產生相當影響。期待更多有志研究者瞭解一手菸酒檔案史料，繼而進行後續其他議題研究。

## 註釋

- 註1：張則堯，《財政學原理》（臺北：三民出版社，1979），頁89。
- 註2：葉淑貞，〈日據臺灣租稅結構之分析〉，《經濟論文叢刊》21輯2期（民82年6月）：224。
- 註3：依據1944.7.31國防最高委員會第141次常務會議通過「全國復原計畫綱要」，臺灣調查委員會依此重整「臺灣接管計畫綱要」16項82條，同年10月27日送總裁核示，分送中央設計局彙辦。1945.3.23正式奉蔣委員長修正頒發「臺灣接管計畫綱要」，改為14項82條。陳鳴鐘、陳興唐主編，《臺灣光復和光復後五年省情》上冊（南京：南京出版社，1989），頁49-57。
- 註4：任維均，湖南省湘陰縣人，民國前4年9月21日出生，國立政治大學行政系畢業，美國愛荷華州州立大學企業管理碩士。曾任安徽省財政廳土地陳報處副處長、行政院行政效率改進委員會專門委員，黨政工作考核委員會組長。接收之初擔任首任專賣局長（1945.11.1-1946.9.10），未及1年即因貪污案被停職查辦。任維均在1949年之後擔任國立政治大學教授、首任商學院院長。
- 註5：臺灣省專賣業務的沿革，見楊源，〈臺灣之專賣收益〉，《臺灣銀行季刊》13卷4期（民51年12月）：154。臺灣省菸酒公賣局，〈臺灣省政府成立以來之菸酒公賣概況〉，《臺灣銀行季刊》2卷2期（民39年6月）：135-136。陳佳文，〈臺灣地區菸酒專賣政策及專賣制度之研究〉，《臺灣銀行季刊》39卷3期（民77年9月）：313。
- 註6：日治時期日籍民間企業家經營的高砂麥酒、製瓶、標貼、木箱工場等，戰後一律收歸公營。
- 註7：國史館臺灣文獻館藏，【臺灣省菸酒公賣局檔案】，NO.13：〈查緝違反專賣法令物品辦法1〉，1945年。另見臺灣省菸酒公賣局編，《臺灣省菸酒公賣局志》（臺北：臺灣省菸酒公賣局，1997），頁450。
- 註8：蔡玄甫，江西省九江縣人，日本東京法政大學政經系畢業，曾任江蘇省專稅局局長、荊沙關監督。蔡玄甫是首任臺灣省省主席魏道明表兄，見蔡孟堅，〈懷念魏道明先生〉，《傳記文學》39卷5期（民70年11月）。
- 註9：筆者曾在檔案訪查過程，常看到日治時期的專賣法令紙本、臺灣總督府專賣局專用信紙，用毛筆塗去日文覆寫上中文，可見當年接收時的匆促與便宜行事。
- 註10：臺灣省菸酒公賣局編，《臺灣省菸酒公賣局志》（臺北：臺灣省菸酒公賣局，民86），頁17-18。
- 註11：國史館臺灣文獻館藏，【臺灣省菸酒公賣局檔案】，冊號3661：〈查緝案件聯繫會議〉，1953年。
- 註12：立法院法律系統查詢：<http://lis.ly.gov.tw/lgcgi/lglaw>，菸酒法令沿革。  
1953年6月23日制定45條，同年7月7日公布。  
1955年1月15日修正第6、8、30、36、37、39、40條，同年1月22日。  
2002年5月10日廢止45條，同年5月22日公布。
- 註13：中研院近史所，【行政院經濟安定委員會】，檔號30-01-05-001：〈財政經濟小組委員會第1次至7次會議紀錄節略〉，1951.3-1951.4。
- 註14：同註10，頁20-21、50-77、90-92、109-122。
- 註15：國史館臺灣文獻館藏，【臺灣省菸酒公賣局檔案】，冊號1：〈採購原料米辦法〉，1945年。
- 註16：李瑞祥，《臺灣財政之研究》（臺北：正中書局，1970），頁66。
- 註17：同註10，頁208-213。
- 註18：1999年1月11日，立法院財政、司法兩委員會審查「菸酒管理法草案」「菸酒稅法草案」，當時局長施顏祥的發言內容，見范雅鈞編《戰後臺灣勞工運動史料彙編（二）工會白話化》（臺北：國史館，2004），頁708-709。
- 註19：國史館臺灣文獻館藏，【臺灣省菸酒公賣局檔案】，冊號3782：〈代製陸總部軍煙〉；冊號3786：〈代製海軍服務社軍煙〉；冊號3787：〈代製聯勤部軍煙〉；冊號3789：〈代製金門防衛部軍煙〉，1953年。
- 註20：國史館臺灣文獻館藏，【臺灣省菸酒公賣局檔案】，冊號19348〈接辦空軍八一四菸廠1〉；冊號19349〈接辦空軍八一四菸廠2〉，1964年。
- 註21：王紹堉，浙江紹興人氏，復旦大學政經系畢業、東吳大學法律系畢業。接任公賣局長之前，擔任過國防部聯合勤務總司令部財務署副署長、國防部同袍儲蓄會主任、行政院國軍退役役官兵就業輔導委員會會計處處長，是公賣局首位軍系背景局長。1963年卸任公賣局長，升任財政部常務次長。
- 資料出處：財政部財政史料陳列室網頁，〈財政人物索引〉。  
〈<http://www.mof.gov.tw/museum/ct.asp?xItem=3092&ctNode=63&mp=1>〉（20 May 2012）。
- 註22：國史館臺灣文獻館藏，【臺灣省菸酒公賣局檔案】，冊號2：〈專賣品配銷制度1〉，1945年。
- 註23：國史館臺灣文獻館藏，【臺灣省菸酒公賣局檔案】，冊號3847〈各菸酒配銷所組織及辦事細則〉，1964年。
- 註24：國史館臺灣文獻館藏，【臺灣省菸酒公賣局檔案】，冊號32199〈菸酒配銷所主任任期屆滿改選情形〉，1969年。
- 註25：商周編輯委員會，《感恩的心：吳伯雄七十留影》（臺北：商周出版，2009），頁24。

# 曾文水庫建設過程與對榮工發展的影響

## Influence of Tsen-Wen Reservoir Construction Project on RSEA Engineering Corporation

黃俊銘 Huang, Chun-Ming  
中原大學建築學系副教授  
Associate Professor, Department of Architecture,  
Chung Yuan Christian University  
E-mail: h\_chunming@yahoo.com

簡佑丞 Jian, You-Cheng  
中原大學建築學系專任研究助理  
Research Assistant, Department of Architecture,  
Chung Yuan Christian University  
E-mail: taco8822264@yahoo.com.tw



### 摘要

曾文水庫乃政府於石門水庫建設完工後所施行的臺灣第2座大規模綜合水利開發建設計畫。這項集農業灌溉、防洪、公共給水與水力發電於一身的水庫建設計畫，除對臺灣南部的農業發展與水資源開發利用具有相當貢獻外，對於臺灣大壩工程技術的茁壯與發展更是功不可沒，不但藉此培養與建立我國自主壩工設計與施工專才，也讓正值草創期的榮工因而獲得政府的大力扶植與培養，進而迅速茁壯發展，並逐步朝世界級營建機構之路邁進，極具時代意義與價值。

本文即透過「檔案管理局」典藏榮工曾文水庫工程相關行政檔案作為撰文的主要參考引用資料，同時參照相關單位出版專書及相關文章、回憶錄等文獻，以計畫性之人員借調流用與培植訓練角度，從而探討曾文水庫建設施行期間，我國現代壩工技術如何逐步傳承與自立發展的過程，以及榮民工程處何以因此大幅提升整體營建技術能力的原因。期能藉此瞭解曾文水庫建設與臺灣二次大戰後築壩工程技術發展的脈絡關係，以及其對於榮工營建事業體發展的影響與意義。

### Abstract

Tsen-wen reservoir was the second large-scale developing project of water conservancy infrastructure after the completion of Shimen reservoir in Taiwan. The functions of this water reservoir construction project consist of agricultural irrigation, flood prevention, public water supply and hydroelectric power. Not only does the project contribute a lot to agricultural development and water resource exploitation in southern Taiwan, but also the technology development of large scaled dam construction in Taiwan. According to this project, the capability of autonomy design and expertise on large dam construction was established. It also benefited those labors in the pioneer period who had received support and training from government, therefore RSEA (Ret-Ser Engineering Agency) was capable of growing and developing rapidly. It was valuable and era-defining



that this project helped RSEA Corporation in construction technologies become a world-class construction company.

This study is based on many administrative records of Tsen-Wen reservoir construction collected by National Archives Administration. Additionally, this article also refers to related books, articles, memoirs and research, which is written from the perspective as one of the project member being received related training worked for various units of this project. This article attempted to present the growth of construction technology of Taiwan in modern large dams progressed gradually during the project execution. Furthermore, how RSEA could upgrade whole-scale construction technology tremendously was explored in this paper. Readers may understand the profound relations between the construction of Tsen-wen reservoir and Taiwan's large-dam construction technology after the Word war II and its impact and significance on the RSEA by reading this article.

關鍵字：曾文水庫、榮工、土木水利史、技術史

Keywords: Tsen-wen Reservoir, RSEA Engineering Corporation, History of Civil & Water Resources Engineering, History of Technology



## 前言

### 一、榮工歷史與其檔案徵集典藏概述

榮民工程事業乃政府在推動國軍退除役官兵輔導制度中極具意義和成就的事項。西元1950年代中期，政府為安置國軍退除役官兵及輔導其就業，同時配合當時國防考量而急待建設之中部東西橫貫公路工程，遂由「行政院退除役官兵輔導委員會」於民國（以下同）45年5月1日成立「榮民工程處」（以下簡稱榮工處），自此開創了臺灣戰後規模最大的營建機構，並靠它完成國家各項重大基礎建設。

有「臺灣營建業航空母艦」之稱的榮工處，其發展歷程可謂一部臺灣經濟建設與營建工程發展史。舉凡早年東西橫貫公路開闢、曾文水庫建設，及後來的十大建設計畫、十二項建設計畫、十四項建設計畫，到近年的捷運工程、鐵路地下化與北宜高雪山隧道、臺北101大樓建設等工程，都可見其扮演舉足輕重的角色，對臺灣經建發展與公共基礎建設貢獻卓著。同時，榮工處亦承包多項軍方重大機密軍事工程，並配合國家政策積極拓展海外營建業務，成就斐然，進而擠身世界百大營造廠商。此外，榮工處在發展過程中不斷吸取經驗、引進與開發先進的施工技術、培養相關工程人才，進而提升臺灣整體營建施工技術與能力，成為引領臺灣營建產業技術升級的火車頭。

但時至今日，隨著時代環境與政經發展變遷，榮工處終因國家政策遭限期結束運作，並將其拍賣予民間的亞翔工程公司經營。有鑒於榮工處檔案因遭處分而恐有佚失的危機，「檔案管理局」遂於95年針對即將結束事業的榮工處，進行機構內各組織單位所存各類型檔案的訪查審選作業，其審選項目包括：（一）臺北總處管有紙本檔案、特殊媒體（施工紀錄影片、相片、微縮母片等）、（二）國外裁撤單位移交檔案、（三）各類工程技術文件與其他輔助資料、（四）所屬各處（部）及施工所（含工程與生產單位）所

有核心業務重要檔案。該檔案依作業流程陸續實施清查整理、裝箱造冊與移轉典藏，期能將留存數量龐大、豐富多樣且極具價值的檔案史料，進行妥善的典藏保存。相信將來此檔案在研究榮工處相關歷史、臺灣戰後經濟建設、國軍退除役官兵就業輔導制度、營建工程事業與土木施工技術等議題上，能提供珍貴的第一手研究資料。

## 二、榮工曾文水庫檔案研究價值

目前已移交檔案管理局（以下簡稱檔管局）庫房保存，並完成相關典藏作業程序的榮工處檔案，以過去臺北總公司秘書處保管關於行政業務、法律訴訟、人事考核與土地財產等類型公文文件紙本檔案為主。該批典藏檔案產出時間包含45至80年度間永久保存檔案，以及81至95年度間所有檔案，幾乎涵蓋榮工處自成立之初到結束營運的所有行政檔案文件，能反映榮工處50年來的發展歷程。其中值得注意的是，為數眾多且保存完整的曾文水庫建設相關檔案。該檔案內容可概分為人事、機具物料採購、財產、組織編制與施工計畫書圖等檔案類型，概要如下：

- （一）人事類檔案：包含人事法令、退除役官兵就業安置與調配、專業人員借調與歸建、技工測驗與雇用，以及職員考核與獎懲等公文檔案。特別是56至59年間人事借調檔案中，針對榮工處為從事曾文水庫建設工程，向臺灣電力公司（以下簡稱臺電）等公民營機構借調、聘用大量各類專業工程師與技術人員，協助辦理各項工程業務情形，提供豐富詳細的資料。
- （二）機具物料採購類檔案：為榮工處為承辦曾文水庫興建工程，利用日圓貸款與結匯新臺幣方式，向日本與歐美等國採購施工用機具車輛與器械物料，包括日貸機具採購、其他國外機具採購、美製機具採購、一般機具採購、美製CAT零件採購檔案。尚有政府為使榮工處盡快擁有大型施工工具與機械施工能力，以利從事曾文水庫建設，協助其價購石門水庫工程後所留美製機具與美商凡尼爾在臺機具檔案。
- （三）財產類檔案：以榮工處所屬施工廠房、房屋棚舍、土地產權，及各類機具、車輛、器材與財產相關法令、買賣、轉移、登記與統計為主。
- （四）組織編制類檔案：曾文水庫工程組織編制檔案非獨立成冊，而是附帶於組織成立、編制規程等公文檔案中，說明其下曾工處組織規程、編制、人員任用與單位變遷等內容。
- （五）施工計畫書圖類檔案：此類檔案最多，包括各工程設計圖說、施工計畫書及工程月報，其中留存56及59年度曾文水庫工程月報內容，除簡要說明工程原由與建設計畫外，尚利用圖表呈現各月施工进度、工程大事記要，並附多張黑白施工照片，充分顯示當時施工情形。

透過研究上述檔案，不僅可一窺當時曾文水庫建設施工過程的實態，以及榮工處所扮演的角色和相關業務內容，並對臺灣戰後初期土木水利工程相關研究與探討，提供許多重要且珍貴的檔案資料。

## 三、研究目的與研究方法

本文即透過檔管局徵集典藏之榮工曾文水庫工程相關行政檔案作為撰文的主要參考引用資料，同時參照相關單位出版專書及相關文章、回憶錄等文獻，以計畫性的人員借調流用與培植訓練角度，從而探討曾

文水庫建設施行期間，我國現代壩工技術如何逐步傳承與自立發展的過程，以及榮工處何以因此大幅提升整體營建技術能力的原因。期能藉此瞭解曾文水庫建設與臺灣戰後築壩工程技術發展的脈絡關係，以及其對於榮工營建事業體發展的影響與意義。



## 由石門水庫到曾文水庫－臺灣戰後大型築壩工程技術的傳承與自立

### 一、石門水庫建設與美國先進壩工設計及營建施工管理技術的學習

位在北臺灣桃園地區的石門水庫為臺灣戰後第一項大規模水利建設計畫，亦為首座以農業灌溉為主，兼具防洪、公共給水、水力發電等多目標用途的大型水庫建設。該水庫興建，開啓臺灣戰後綜合水利開發計畫之始，並成為日後引進與培植臺灣大規模壩工技術的重要開端。石門水庫興建之初，因國內缺乏築壩專業人才與施工經驗，無力獨自興建規模龐大、技術層次較高的水庫工程。加上當時臺灣政府財政困難，無法負擔龐大建設費用，故申請美援，以獲得美國貸款資金援助，並根據美援條款，由臺灣政府委託美國「提愛姆斯工程顧問公司」與「莫克國際營建公司」，分任工程設計顧問與施工顧問，政府也藉此取得相關技術與培育人才的機會。

為培植臺灣壩工設計與營建施工人才，負責石門水庫興建計畫的「石門水庫建設委員會」（以下簡稱石建會），除自「臺灣電力公司」與「臺灣省水利局」借調多位具壩工設計與施工背景的高級工程師協助外，任職石建會副總工程師的顧文魁先生<sup>(註1)</sup>，在遴選美國工程設計顧問公司時，便附加規定美方需同意臺灣派資深高級工程師赴美，學習各項專業壩工與水利工程技術，並要求美方協助辦理大壩基本設計工作。而石門水庫工程所有細部設計作業則需在臺灣，透過來臺美國工程顧問以一對一之指導協助方式，全部由本國工程師辦理設計<sup>(註2)</sup>。石建會同時招考大批大專畢業生，進行壩工設計與施工專業訓練，以培育後續相關技術人才的傳承工作。

此外，在施工方面，顧文魁仿照遴選工程顧問公司模式，在聘用美國營建顧問公司時，除要求同意我方人員至美國營建顧問公司，學習施工規劃、施工方法與營建管理等現代營建施工技術外，更規定該公司需派遣一組施工工程師來臺，同樣以對等方式協助訓練與指導國內工程師施工，以扶植國內營建施工技術人才<sup>(註3)</sup>。另外，石建會尚招考大批技術工人，經美國營建顧問公司進行專業訓練，培訓熟練操作新式大型施工機具的大批技術工人，成為石門水庫工程施工的主力<sup>(註4)</sup>。藉由美方在工程設計與營建施工百分之百對等的技術傳授，使臺灣逐步建立自身先進壩工設計與營建施工的能力。

### 二、曾文水庫興建計畫實施與傳承建立我國先進壩工技術的能力

#### （一）曾文水庫興建計畫定案與施行

53年6月石門水庫工程完工後，因一時未有其他大型建設為繼，致使在石門水庫建設所大力訓練培養的優秀工程專才，陸續分批歸建原單位，或在資遣後散佈其他處所，使我國好不容易培養出來的壩工專才與技術人員，無法繼續施展長才，恐造成臺灣戰後建立起來的現代壩工技術出現斷層<sup>(註5)</sup>。正當此時，位在南臺灣的曾文水庫水利建設計畫案則漸露曙光，並在54年11月拍板定案。



曾文水庫興建計畫為政府自38年遷臺、繼石門水庫建設後，另一大型水資源綜合開發利用計畫。相對於石門水庫興建對於臺灣北部農業灌溉、經濟發展與民生福祉創造龐大效益與貢獻，位於南臺灣幅員更廣的嘉南平原，雖於日治時期就有利用曾文溪支流興建的嘉南大圳水利灌溉系統，但據調查，嘉南大圳烏山頭水庫對曾文溪水資源利用率僅達25%，因而限制嘉南平原雄厚的農業開發潛力。為有效提升曾文溪水資源開發利用，提升嘉南平原乃至臺灣南部農業開發與經濟發展，政府決定仿效石門水庫建設模式，計畫於曾文溪主流，建設同樣以農業灌溉為主，兼具防洪、公共給水、水力發電等多目標用途的曾文水庫（註6）。

早在日治時期，專長農業水利灌溉與築壩工程的臺灣總督府土木技師八田與一，就曾於昭和14（1939）年提出在現今曾文水庫壩址的柳籐潭，興建1座壩高95公尺、蓄水量達2億立方公尺的重力式混凝土壩的建議，但終因戰事吃緊而中止計畫（註7）。臺灣光復後，政府陸續進行全臺各地農業水利灌溉資源規劃的調查與測量作業，並在38至46年間委託「嘉南農田水利會」，著手曾文溪流域水資源調查與測量作業。48年2月，「臺灣省水利局」（以下簡稱省水利局）派第三規劃隊進行曾文溪築壩之水文、地質調查規劃工作。擇定柳籐潭峽谷與石公峽谷兩處作為壩址調查與比較研究對象，並於51年初完成「曾文水庫計畫初步報告」（註8）。隨後，聘請中外地質與壩工專家，根據報告比較兩處壩址，認為柳籐潭壩址地形地質優良，適合築造高壩，且水庫容量可達7億立方公尺以上。故省水利局遂於隔年8月擴大規劃隊編組，增聘各類專業技術人員成立「曾文水庫規劃工作處」，針對柳籐潭壩址進行更詳細的地質調查規劃工作，同時委託經濟部水資源統一規劃委員會、嘉南農田水利會、臺灣省公共工程局、林務局與國立中興大學農業經濟研究所等機構進行水資源規劃與經濟效益相關研究。

待各項調查研究工作大致完備時，省水利局更透過「農復會」、「經合會」與「美援公署」協助，獲得具世界水資源工程與壩工技術領導地位的「美國內政部墾務局」（U.S. Bureau of Reclamation）提供技術支援。美國墾務局派遣局內規劃專家華尼克（Francis N. Warnick）率領壩工設計、水文、地質與農業經濟領域的顧問專家群來臺，除在工程技術與規劃報告進行指導與審查外，並對壩型、壩高與耕作方式選擇與設計，提供重要而具關鍵性的決策建議，對曾文水庫初期規劃設計做出極大貢獻。調查規劃與初步設計作業最終於54年4月完成，並提出《曾文水庫計畫可行性報告》，成為曾文水庫計畫中第1本具體可行的工程規劃設計報告書。同年11月，臺灣省政府（以下簡稱省政府）便根據該報告書提案，決定展開曾文水庫水資源建設開發工程計畫。同時成立「曾文水庫建設籌備委員會」與「曾文水庫工程籌備處」，分別負責水庫建設籌劃與工程準備工作，並依可行性報告建議的柳籐潭壩址與土石壩壩型方案，持續執行地質鑽探與築壩材料調查作業。同時與日本簽訂日圓長期低利貸款，並接受日本政府推薦聘用「日本工營株式會社」擔任工程技術服務工作。55年7月，「曾文水庫建設籌備委員會」與「曾文水庫工程籌備處」分別改制「曾文水庫建設委員會」（以下簡稱曾建會）與「曾文水庫工程局」（以下簡稱曾工局），著手展開建設（註9）。

## （二）接續傳承建立我國自主壩工設計與大型水利工程規劃能力

省政府雖然成立曾建會與曾工局二專責單位，然因曾文水庫工程規模龐大，加上我國大型壩工建設技術能力與經驗尚未成熟，故省政府再次將分散省水利局與臺電為主之各公營單位、學有專精且具石門水庫建設經驗的壩工人才，透過借調或徵聘方式，延攬至曾建會與曾工局服務。

這些人才除作為曾文水庫建設實際執行事務的核心主幹，以累積相關技術與經驗外，更透過該建設，將相關技術與經驗傳承予新招募的大批新進工程人員，以發展我國自主興建大型水壩工程技術的能力（註10）。

其中，在石門水庫建設中擔任石建會總工程師要職，後歸建臺電續任協理兼業務處長的顧文魁先生，再次受政府委以重任，借調兼任曾建會副主任委員兼執行秘書，總理曾文水庫建設規劃設計與施工等一切工程技術相關的事務，可謂曾文水庫建設工程的首要靈魂人物（註11）。顧文魁為臺電聘請美國壩務局，進行霧社大壩建設規劃設計時，曾奉派率領臺電工程人員赴美學習，並協助美方大壩設計的高階工程師，為國內首批赴美學習先進壩工設計與施工技術的高級工程專業人才。爾後，更透過主導石門水庫興建，將自美習得之工程技術及施工觀念與方法的經驗，嘗試引入應用於該工程，藉此培植我國壩工技術人才（註12）。至省政府興建曾文水庫時，因考量曾建會與曾工局並無充分經驗與能力獨自承辦該重大建設，遂借助擁有霧社與石門水庫建設經驗的顧文魁，再次交付其重任（註13）。

顧文魁亦鼓勵臺電內多位曾參與石門與霧社水庫工程經驗的高階工程師，以借調方式進入曾建會與曾工局擔任工程技術要職；其中任職曾建會的黃世傑、程禹，以及曾工局的許汝和、劉文宗、戴振本與張聰洲等5人，更是當年因石門水庫工程赴美受訓的高級工程師（註14）。他們除具備美國先進壩工技術專業能力，還擁有石門水庫營建施工實務經驗，成為顧文魁在推動與執行曾文水庫建設時的最佳左右手，如表1。

 表 1——曾因石門水庫工程赴美受訓而後再投入曾文水庫工程之工程人員名單

姓 名	赴美受訓 專長	石門水庫時 原任職單位	任職石建會時 擔任職務	曾文水庫時 原任職單位	曾文水庫工程時 擔任職務
程 禹	大壩設計	臺電公司借調	工務處工程師兼 營建組組長	臺電公司借調	曾建會正工程師
黃世傑	不明	臺電公司借調	施工隊工程師兼 副隊長	臺電公司借調	曾建會正工程師兼 副執行秘書
戴振本	大壩施工	臺電公司借調	大壩工程處副處長 兼施工隊隊長	臺電公司借調	曾工局副總工程師 兼大壩處處長
許汝和	施工布置	臺電公司借調	工程檢驗隊 主任工程師兼隊長	臺電公司借調	曾工局副總工程師 兼工務處處長
劉文宗	不明	臺電公司借調	工程檢驗隊工程師	臺電公司借調	曾工局主任工程 師、代理大壩處處 長、兼工務處副處 長、兼試驗室主任
張聰洲	不明	臺電公司借調	大壩工程處 副工程師	臺電公司借調	曾工局主任工程師

資料來源：《北水局「石門水庫建設相關文獻資產清查檔案」（1955-1964）》，經濟部水利署北區水資源局藏，民98，檔號：b-3-3.3，作者整理。

從《石門水庫建設委員會職員錄》與《曾文水庫建設誌》所附人員名錄，比較分析後可發現，在從事曾文水庫建設之工程師群中，具石門水庫工程經驗者占有相當比例，當中又以借調自臺電者占多數，且層級越高者所占比例越高；例如：曾建會3名正工程師中即有2名，曾工局5名副總工程師、17名主任工程師中則分占2名及9名，至於屬最基層的54名工程人員中，僅3名具石門水庫建設經驗；並且曾參與石門水庫工程，而後擔任曾工局助理工程師層級以上者，幾乎囊括原石門水庫工程中各項專門技術領域人員。其組成比例與結構特徵，充分顯示當時欲藉助具石門水庫工程經驗與專門技術的資深人員，直接帶領與訓練大批招募的新進工程師，達到技術與經驗傳承的目的。

此外，顧文魁考量我國在石門水庫完成後已初具基本設計能力，為建立自行辦理大壩設計的能力，在日圓貸款條件下與「日本工營株式會社」簽訂工程設計服務合約時，便比照石門水庫模式，要求所有設計作業須在臺進行，且全部細部設計應分包予臺灣1家專業機構執行，並派各項專家來臺協助指導其人員進行設計作業。該機構即為「中國技術顧問社」，其下土木水利專業技術成員，亦幾乎全由原石建會設計部門組成（註15）。

曾文水庫工程不但承接石門水庫建設相關技術經驗的工程設計人才，並提供其持續磨練揮灑的舞臺，更重要的是該建設的施行，乃依循石門水庫經驗成為一種學習型的模式；亦即戰後之初在臺或大陸來臺的工程專業人才，透過國際資金援助與技術合作的協定，學習美國或日本等國外先進的壩工技術、方法與觀念，並在霧社水庫、石門水庫或曾文水庫等工程建設，累積豐富的工程實務經驗，傳承與培植臺灣新一代的工程人員，建立我國完整而自主的先進壩工設計技術與施工能力。此事對臺灣日後發展現代壩工的技術影響深遠。



## 曾文水庫工程施作與營建現代營建制度及施工能力的建立

### 一、營建處的扶植與臺灣營建工程實力的培育

除在水庫建設規劃與壩工設計專業人才，政府有計畫的招攬、集結與培育外，對於更重要且內容龐雜的實際施工業務，更是投注相當心力。由於曾文水庫興建當時，以日圓貸款為主的資金援助，僅限向日本採購機具與工程服務，因此曾文水庫建設籌備委員會最初有意將工程設計服務與營建施工業務，全部委由日本工程顧問公司與營建工程公司分別承攬。不過在顧文魁擔任由該會改制的曾建會副主任委員、統籌一切工程業務後，雖同意工程設計服務委由日本工程顧問公司承包，以仿照石門水庫模式，藉此獲得磨練學習與提升我國壩工設計技術能力。但在營建施工業務方面，其考量總數4,400萬美元之日圓貸款，並不足以支付龐大的工程採購與承包商費用，尚且完工未久的石門水庫工程，已為我國培養出眾多具現場施工經驗與工程規劃管理知識的營建工程師，以及一批擁有熟練大型施工機具操作與施工技術的技術工，臺灣應有能力證明可自行獨力完成施工任務。因此他強烈反對該業務交由日本營造商承包，建議由國人自行辦理。

當政府在同意曾文水庫營建施工業務由國人自行承攬後，為免重蹈石門水庫工程因自營施工，在竣工



後無法繼續這些已培植好的大量工程師與技術工的工作機會，而全數將其分散資遣或歸建原單位，反造成國家損失的覆轍。因此決定藉此契機扶植與壯大臺灣的營建工程事業機構，使之能在工程完工後仍能維繫這批營建工程人才，擁有這些施工技術，並能持續承攬其他大型工程施工業務。如此不僅可成為未來國家建設的主力，更可拓展海外工程市場，提升和發展臺灣的營建工程實力。而在稍早前，由退輔會設立的榮工處，在當時已完成中部東西橫貫公路、北部橫貫公路、全臺各山區林道、屏東機場與石門大圳分渠等施工業務，為一具豐富人員組織管理與現場施工經驗的公營機構，遂成為政府極力扶植並委以水庫建設施工重任的首選對象（註16）。

## 二、借調專業人才協助建立現代化營建制度、施工技術與統籌工程業務

然而，當時的榮工處雖號稱擁有2,000餘名員工，組織規模龐大，但多數由退除役官兵及榮民所組成，人力充足卻缺乏具施工經驗與專業技術的中高階工程師與技術人員，是故要完成規模龐大且須高度專業工程技術和管理制度的曾文水庫工程，可謂艱鉅任務。因此，為協助榮工處能順利承辦曾文水庫建設施工工作，並輔導其轉型為具現代營建施工技術與管理制度，且擁有全機械化施工能力的營建機構，主導曾文水庫興建的曾建會，遂在正式展開主要建設工程之際，全力協助榮工處向曾工局、臺電等單位借調相關專業人才，前來協助該處建立現代化營建的制度，指導其施工技術，及統籌辦理各項施工業務。使得榮工處能順利執行曾文水庫建設工程，並藉此逐步建立與提升自身整體營建制度與施工技術（註17）。

### （一）榮工借調曾文水庫工程局人員協助主導工程業務規劃執行

56年10月31日，在榮工處完成聯接楠西至曾文水庫壩址工區之間長11公里的聯外道路建設（如圖1、2），以及位於鹽水堀的曾文辦公區施工房舍營建，及工區主要骨材廠與修理工廠興建



圖 1——施工道路5號橋翼牆以推土機填土作業中

資料來源：檔案管理局藏，〈曾文水庫5、6月份工程月報〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/100/8060/1，日期：57.06.20。



圖 2——剛興建完成之施工道路5號橋

資料來源：檔案管理局藏，〈曾文水庫5、6月份工程月報〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/100/8060/1，日期：57.06.07。



圖3——正在興建中之主骨材廠全景

資料來源：檔案管理局藏，〈曾文水庫5、6月份工程月報〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/100/8060/1，日期：57.06.20。



圖4——財政部長李國鼎由曾工處長朱國洪陪同視察機械修理廠情形，後方為修理廠廠房

資料來源：檔案管理局藏，〈曾文水庫1、2月份工程月報〉，《榮民工程公司檔案》民國59年度，檔號：0059/718/1，日期：59.02.16。

等前置準備工程後（如圖3、4），曾文水庫主要興建工程就在第二號導水隧道開挖工程的實施中正式展開。由於接下來的水庫主工程包括2座導水隧道掘鑿、大壩填築、溢洪道開挖建設，及地下電廠興建等工程，施工規模與技術難度極高，絕非欠缺現代化營建管理制度與機械化施工技術的榮工所能獨力承辦。是故曾建會便立即與臺電和石門水庫管理局等單位協調，配合曾文水庫工程進度與榮工處的需求，將原由臺電與其他單位借調或招聘至曾工局，並曾參與霧社大壩與石門水庫二項

工程的現場施工人員悉數轉借調予榮工處，以這些人員主導曾文水庫建設工程的各項施工業務的規劃與執行。



圖5——導水隧道上斷面架設鋼支保情形

資料來源：檔案管理局藏，〈曾文水庫5、6月份工程月報〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/100/8060/1，日期：57.06.19。

由榮工處57年度《借調歸建》公文檔案所載事項內容可知，自57年1月起，榮工處因當時曾文水庫建設初始階段的導水隧道施工在即（如圖5、下頁圖6、7），急需具大壩施工、施工機械、工程測量等專業且經驗豐富之高級技術人員，協助辦理策劃施工與執行作業，遂函請曾建會同意向曾工局借調張聰洲、王東榮、林東陽、林肇振等11名工程師及1名專員前來籌劃工程（註18），如下頁圖8。同年4月，為建立該工程現代化成



圖 6——1號導水隧道出水口開挖

資料來源：檔案管理局藏，〈曾文水庫1、2月份工程月報〉，《榮民工程公司檔案》民國59年度，檔號：0059/718/1，日期：59.01.11。

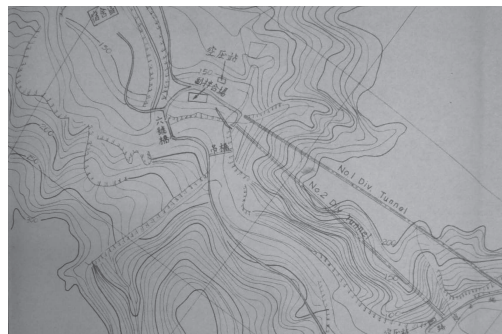


圖 7——導水隧道施工配置圖

資料來源：檔案管理局藏，〈曾文水庫5、6月份工程月報〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/100/8060/1。

本制度，及因應採購之日貨機具陸續抵達，卻缺乏機電人才，而無法立即運轉與修護之窘況，榮工處又向曾工局分別借調成本課長黃建鶴與機電處長姚史如<sup>(註19)</sup>（如圖9、10）。不久榮工處再次

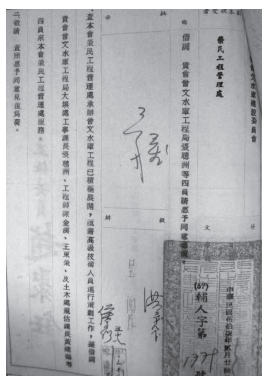


圖 8——榮工曾工處向曾建會借調曾工局張聰洲等4位工程人員協助公文

資料來源：檔案管理局藏，〈借調歸建（1968.2.27）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/722-2426/1。

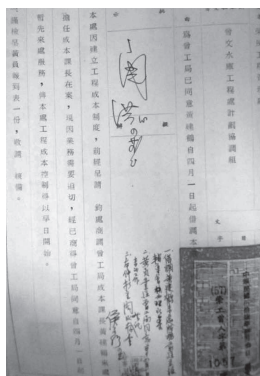


圖 9——曾工局已同意黃建鶴自4月1日起借調榮工曾工處工作公文

資料來源：檔案管理局藏，〈借調歸建（1968.4.4）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/722-2426/1。

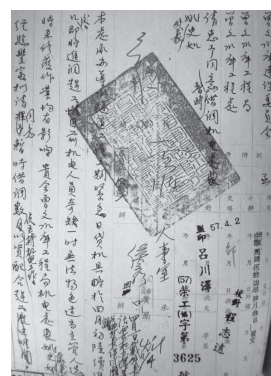


圖 10——榮工處向曾建會請求借調曾工局機電處姚史如公文

資料來源：檔案管理局藏，〈借調歸建（1968.4.2）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。



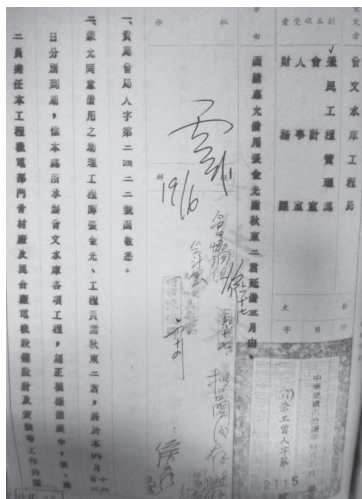


圖 11——榮工曾工處向曾建會借調曾工  
局張金光與謝秋東公文

資料來源：檔案管理局藏，〈借調歸建（1968.6.11）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/722-2426/1。

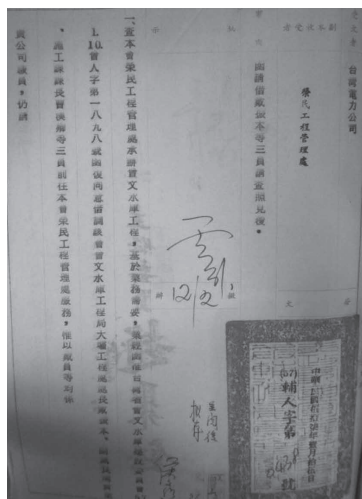


圖 12——榮工處向曾建會協調臺電借調  
戴振本、周賢塗、曹漢卿

資料來源：檔案管理局藏，〈借調歸建（1968.1.5）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/722-2426/1。

函請借調曾工局助理工程師張金光與工程員謝秋東，協助進行混凝土骨材廠與拌合廠電機設備設計與安裝作業，為後續大規模施工預做準備（註20），如圖11。

同年5月，隨著導水隧道工程全面展開，政府為全力支援與扶植榮工處，更同意將原主導大壩工程建設的曾工局「大壩工程處」處長戴振本、副處長周賢塗與施工課長曹漢卿3人全數借調予榮工處，如圖12，分任榮工處「曾文水庫工程處」處長、副處長及主任（註21），連同先前已借調、並任職副主任的張聰洲，可謂將整個曾工局大壩工程處領導核心，全部移轉至榮工處（註22），成為主導榮工處執行曾文水庫施工的人物，如圖13。至此，從曾工局借調至榮工處協助辦理建設施工業務者已

[illegible]

圖 13——借調臺灣電力公司人員57年度考績（獎金比例表）清冊中記載戴振本、周賢塗、曹漢卿、張聰洲等人職稱

資料來源：檔案管理局藏，〈年度考成（1969.3.5）〉，《榮民工程公司檔案》民國58年度，檔號：0058/733/1。

達18人之譜，且多為營建工程、施工機具、工程規劃管理等領域佼佼者，政府欲協助與扶植榮工的用心可見一斑，如表2。

 表2——由曾工局借調予榮工處協助辦理工程施工之人員

姓 名	曾工局擔任職務	借調前單位	專 長	榮工處擔任職務	備 註
戴振本	副總工程師 兼大壩工程處處長	臺電公司借調	土木工程 大壩施工	曾文水庫工程處 處長	具石門水庫 工程經驗
周賢塗	主任工程師 兼大壩工程處副處長	臺電公司借調	土木工程 大壩施工	曾文水庫工程處 副處長	具石門水庫 工程經驗
曹漢卿	主任工程師兼 大壩工程處施工課長	臺電公司借調	土木工程 大壩施工	曾文水庫工程處 計劃組主任	具霧社大壩 工程經驗
姚史如	主任工程師 兼機電處處長	臺電公司借調 (短期)	機電工程	曾文水庫工程處 兼任副處長	具霧社大壩 工程經驗
張聰洲	主任工程師兼 大壩工程處工事課長	臺電公司借調	土木工程 大壩施工	曾文水庫工程處 計劃組副主任	具石門水庫 工程經驗
王東榮	大壩工程處機械 設備課工程師兼課長	臺電公司借調	機械工程	曾文水庫工程處 機電課課長	具霧社大壩 工程經驗
黃建鶴	土木工程處規估課 工程師兼課長	不明	工程成本 規劃控制	曾文水庫工程處 成本課課長	具石門水庫 工程經驗
林東陽	副工程師	不明	不明	不明	不明
林肇振	測量隊 助理工程師兼副隊長	石門水庫 管理局技佐	測量規劃 作業	曾文水庫工程處 測量隊副隊長	具石門水庫 工程經驗
林朝懷	助理工程師	不明	不明	不明	不明
張金光	助理工程師	不明	機電設備 工程	曾文水庫工程處 機電課	不明

註：上列為助理工程師以上人員統計表，曾工局借調至榮工處曾文水庫工程處人員尚有陳清和、林福田、陳窗海、高森澤、廖吉雄、劉定生、謝秋東（具石門水庫工程經驗）等7名工程員與1名專員楊傑，全部總計18員（另曾工局工程師兼道路橋涵工務所主任陳金溪則未獲同意借調）。

資料來源：檔案管理局藏，〈借調歸建〉，《民國57年度榮民工程公司檔案》，檔號：0057/722-2426/1。〈年度考成〉，《榮民工程公司檔案》民國58年度，檔號：0058/733/1，作者整理。

## （二）榮工借調臺電施工人才協助建立營建管理制度與執行施工

除向曾建會借調曾工局相關中高階工程人員外，榮工處尚透過曾建會協調，積極向當時匯聚全臺頂尖壩工技術人才，並擁有豐富大壩施工經驗的臺灣電力公司，大量借調各項工程施工領域專才，且向臺電公司借調的員額比起曾工局借調者更多，若把原借調曾工局後再轉調榮工處的人員計

算在內，其欲借調總數多達32人<sup>(註23)</sup>，並擴及各專業工程領域和位階，藉此全面支援提升榮工整體營建施工技術能力與制度，如表3。

表3——臺電借調至榮工處人員一覽表

姓 名	臺電擔任職務	專 長	榮工曾文工程處擔任職務	備 註
馬治平	電源開發處視察	成本控制術與物料管理制度	正工程司兼計劃部副主任	石門水庫工程經驗
劉建仁	工務處土木工程司	施工技術規劃	正工程司	—
梁朝君	達見工程處土木工程監兼分隊長	大壩導水隧道灌漿作業	正工程司	—
顏萬福	達見工程處土木工程監	土木施工	成本課土木工程司	—
詹財定	達見工程處機械工程監兼代理機械課課長	機械修配	正工程司兼機械修理廠廠長	石門水庫工程經驗
張金水	達見工程處土木工程監兼第一分隊長	土木施工	正工程司兼開挖隊隊長	石門水庫工程經驗
林得勝	達見工程處土木工程監兼第二分隊長	土木施工	不明	—
張儒林	工務處土木股長	土木混凝土材料施工	正工程司兼骨材隊隊長	—
劉已華	機電工程隊第三分隊長	機電設備	正工程司兼機械隊隊長	石門水庫工程經驗
陳瑞發	火力工程處林口分處測驗股長	工程測繪作業	正工程司兼測繪課課長	—
張文淵	機電工程隊機械工程師	機械工程	機械隊機械工程司	—
簡阿統	達見工程處電機工程師	電機工程	電機工程師兼電機隊隊長	—
林貴竹	工務處土木工程師	土木隧道施工	土木工程師兼隧道隊隊長	—
林桂育	輸配電中部分處建築工程師	土木建築施工	土木工程師兼房屋隊隊長	—
陳 寮	達見工程處土木工程師	土木施工	土木工程師（57年度退休）	—
劉 樟	達見工程處土木監工	土木施工	土木監工員	—
李欽釵	達見工程處土木監工	土木施工	土木監工員	—

註：上列為土木監工以上人員統計表，包含自曾工局轉借調之戴振本、周賢塗、曹漢卿、張聰洲、王東榮5人，尚有土木或電機技工王金貳、朱朝榮、林椅龍、陳水棕、劉立旺、詹照遠、潘禮虔（隧道隊）、劉臺灣8人，以及電工古阿連1人、車輛修理技工郁友建1人，總計32員。

資料來源：檔案管理局藏，〈借調〉，《榮民工程公司檔案》民國56年度，檔號：0056/722/1。檔案管理局藏，〈借調歸建〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/722-2426/1。



57年曾文水庫剛展開大規模工程興建期間，導水隧道工程需全面趕工，榮工處即迫切行文臺電借調分屬達見工程處、火力工程處、工務處等單位的土木工程監顏萬福（註24）、張金水、張儒林、梁朝君與土木工程師林貴竹等人，負責進行大壩施工準備與導水隧道灌漿工程計畫（如圖14、15），以及借調機電工程監詹財定、工務處機電工程隊分隊長劉已華、電機工程師簡阿統、機械工程師張文淵等人，分任榮工處機械修理廠廠長與機電工程師，以統籌榮工處機電設備及各型施工機械維修工作（註25），如下頁圖16。榮工處且為籌設曾工處測繪課，以執行工程測繪作業，自臺電借調測驗股長陳瑞發擔任該課課長一職（註26），如下頁圖17。此外考量未來曾文水庫工地將匯聚大量工程人員、機械設備，需要辦公廳舍、廠房、倉庫、眷舍等數量龐大的建物設施，榮工處還自臺電借調輸配電中部分處建築工程師林桂育，負責設計興建曾文水庫工區內所有新建建物設施（註27）。除高階技術人員外，榮工亦借調臺電各領域專長基層技術人員，如土木監工（註28）、技術工（註29）與電工（註30），參與實際工程作業（註31）。

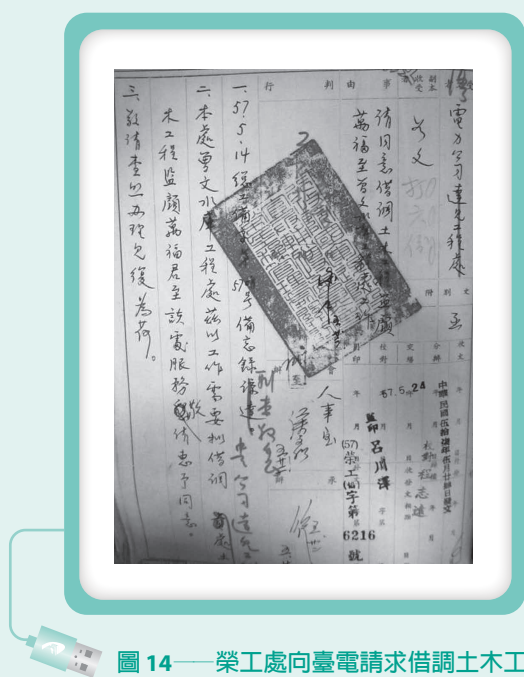


圖 14——榮工處向臺電請求借調土木工程監顏萬福前來協助工作公文

資料來源：檔案管理局藏，〈借調歸建（1968.5.24）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/722-2426/1。

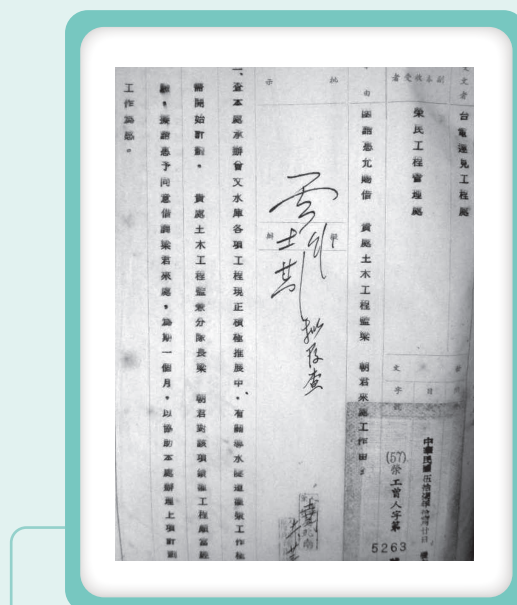


圖 15——榮工處向曾建會協調臺電借調土木工程監梁朝君前來協助導水隧道灌漿工作公文

資料來源：檔案管理局藏，〈借調歸建（1968.6.14）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/722-2426/1。

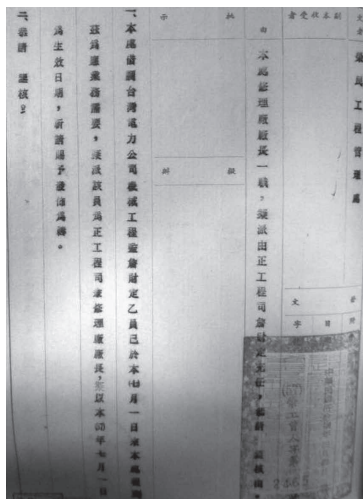


圖 16——榮工處借調臺電機械工程監督財定前來籌設任職機械修理廠廠長協助主持施工機械車輛業務公文

資料來源：檔案管理局藏，〈借調歸建（1968.7.4）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/722-2426/1。

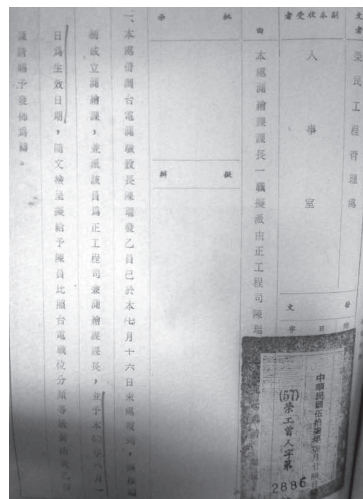


圖 17——榮工處向臺電借調測驗股長陳瑞發前來籌設榮工曾工處測繪課並工程測繪作業公文

資料來源：檔案管理局藏，〈借調歸建（1968.7.30）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/722-2426/1。

另外，因曾文水庫工程規模耗大、建設施工項目繁多，故在工程成本與施工進度的規劃控制，以及施工方法、技術的採用與制度的制定更顯重要。是故，榮工處找上擁有建立該制度相關專才的臺電，向其借調視察馬治平與土木工程司劉建仁，協助榮工處建立工程成本控制與施工進度規劃制度，以提升與健全其現代營建管理能力（註32），如下頁圖18。據榮工處57年度《借調歸建》公文檔案所載，時任臺電視察的馬治平，過去參與石門水庫建設時，負責參酌《美國土木工程師學會成本控制手冊》，擬定計劃與推行工程成本控制制度，獲致良好成效。因此在曾建會副主委顧文魁的推薦下，極力向臺電爭取借調。馬治平對日後榮工整體營運的體質，以及工程業務制度管理的提升與發展應貢獻良多（註33），如下頁圖19。

### （三）人才養成、借調人員轉任與外籍施工顧問協助提升榮工處營建實力

59年10月，曾文水庫大壩填築工程正著手展開之際，如下頁圖20、21，部分借調自曾工局或臺電的中高階工程專才，在此時陸續借調期滿歸建原服務單位。榮工處除持續向臺電續借或借調替補人才外（註34），亦開始拔擢自身新一代的優秀工程師，接替擔任工程主管職務。這些工程人員在經過臺電借調人員的培養訓練，以及曾文水庫或其他工程業務現場施工的歷練後，已建立相當工程知識與施工經驗，能獨當一面執行後續大壩興築工程重任。例如：曾工處首任處長原由擔任曾工局副

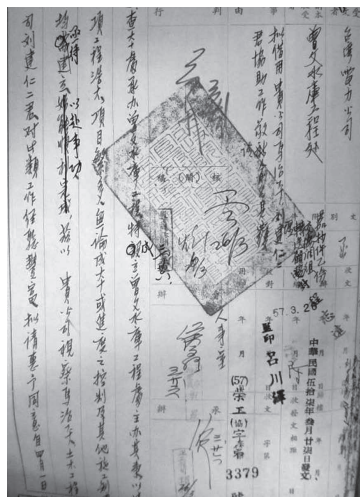


圖 18——榮工處向臺電請求借調視察馬治平與土木工程司劉建仁前來協助工作公文

資料來源：檔案管理局藏，〈借調歸建（1968.3.28）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/722-2426/1。

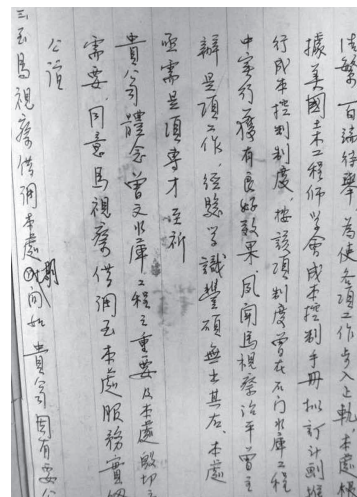


圖 19——榮工處懇請臺電借調視察馬治平前來協助建立工程成本控制制度工作公文

資料來源：檔案管理局藏，〈借調歸建（1968.7.22）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：0057/722-2426/1。



圖 20——鳥瞰大壩填築作業

資料來源：檔案管理局藏，〈曾文水庫10、11、12月份工程月報〉，《榮民工程公司檔案》民國59年度，檔號：0059/718/1，日期：59.12.10。



圖 21——進行之中溢洪道開挖作業

資料來源：檔案管理局藏，〈曾文水庫10、11、12月份工程月報〉，《榮民工程公司檔案》民國59年度，檔號：0059/718/1，日期：59.10.15。



總工程師兼大壩處處長的戴振本轉調，在58年4月9日歸建原單位後由榮工處副處長朱國洪暫時兼任（註35），至隔年9月25日，則改由歷任榮工處橋工隊隊長、曾工處正工程司及副處長的齊寶錚擔任，全權負起後續曾文大壩填築、溢洪道開挖與地下電廠興建的重任（註36）。另自曾工處借調擔任曾工處計劃處主任，負責工程整體施工規劃的曹漢卿，亦在曾文大壩即將進行填築開挖施工時歸建臺電。榮工處遂請調原任榮工處的基隆工程處臨時正工程司兼副主任的邱俊民，接替其主管職務，負責後續大壩施工規劃作業（註37）。由上述案例，可充分理解榮工本身培養的工程師，已逐漸具獨力主持大型工程業務的能力。

此外，62年11月曾文水庫大致竣工時，許多當初由曾工局聘任的工程師與技術人員，在該局因業務結束而裁撤後，紛紛由政府依其意願輔導進入榮工處任職。且有部分借調自臺電的高階工程師，在歸建臺電後立即辦理退休，並轉至榮工處任職，協助榮工執行後續大型營建工程業務。例如：自臺電借調任曾工處副處長的周賢塗與電機工程師簡阿統即是（註38），如圖22、23。如此人員的流動，大幅補強榮工處所需專業工程人才，進而提升其整體工程技術實力，並得以持續發展朝國際級營建公司之路邁進。

另在曾文水庫整體建設施工過程中，擔任榮工處施工顧問的日本「鹿島建設株式會社」，不論在混凝土拌合廠與骨材廠等工程材料製造、工廠相關設施和設備規劃設計、各項重型施工機械使用的選擇建議，以及導水隧道、大壩填築、溢洪道開挖建設，與地下電廠興建等攸關水庫建設成敗的

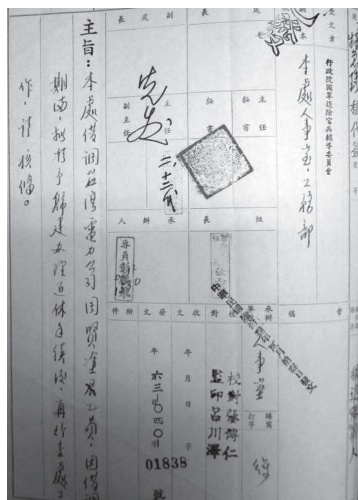


圖 22——榮工處借調臺電工程師周賢塗擬申請退休後前往榮工處任職公文

資料來源：檔案管理局藏，〈借調外調（1974.2.13）〉，《榮民工程公司檔案》民國63年度，檔號：0063/732.733/1。

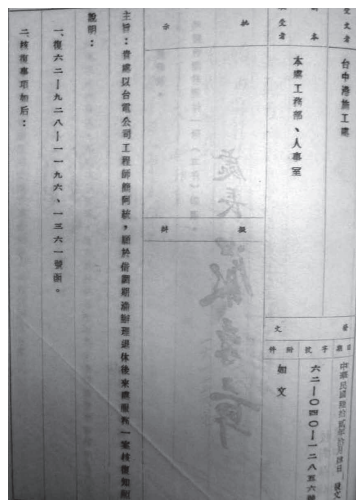


圖 23——榮工處借調臺電工程師簡阿統擬申請退休後前往榮工處任職公文

資料來源：檔案管理局藏，〈借調外調（1973.10.4）〉，《榮民工程公司檔案》民國63年度，檔號：0063/732.733/1。



圖 24——曾文水庫副骨材廠500m/m寬皮帶輸送機槽架尾節日籍設計與檢核人員、臺籍製圖人員簽名

資料來源：檔案管理局藏，〈曾文副骨材廠設計圖〉，  
《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：  
0057/154\_8060/2。

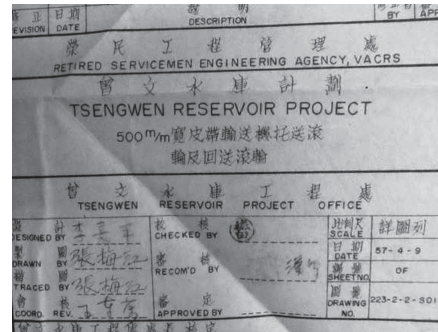


圖 25——曾文水庫副骨材廠500m/m寬皮帶輸送機托送滾輪及回送滾輪臺籍設計與製圖人員、日籍檢核人員簽名

資料來源：檔案管理局藏，〈曾文副骨材廠設計圖〉，  
《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔號：  
0057/154\_8060/2。

核心施工項目方面，都盡可能給予全面的協助，並訓練榮工處工程人員能從中習得先進的工程知識、觀念與施工技術。例如：曾文水庫骨材廠興建，因主骨材廠牽涉技術層級較高，設計較複雜困難，故全部交由鹿島建設機械部設計課負責，但在副骨材廠機械設備設計上，則有部分由日籍技師負責設計與校閱，榮工處臺灣工程師負責製圖，如圖24，或有部分由臺灣工程師包辦設計和製圖，僅校閱為日籍技師負責情形（註39），如圖25。顯示榮工處人員透過日本土木施工顧問的協助與指導下，實際參與高階機械設備的規劃設計作業，並從中獲得相關技術、經驗。又由榮工處59年度各月份《工程月報》公文檔案內容，可見每當重要工程項目實施前，鹿島建設工程師必定會舉辦該項工程施工講習會與相關訓練，藉此培訓與指導榮工處各階層施工人員，使其熟悉相關施工技術方法，讓榮工處能獲得提升先進營建施工技術的機會（註40）。



## 結 論

曾文水庫興建工程於62年10月31日大壩填築完成後，在預定的6年工期內全部竣工，意味榮工處已具有完成該艱鉅施工任務的能力。在曾文水庫完成後，由於榮工處在該工程中，藉政府扶植與不斷累積的施工技術、專業能力與實務經驗，工程實力與業務發展早已不可同日而語，成為極具規模的現代化營建機構。曾文水庫工程興建，不僅對臺灣南部農業生產與水資源綜合利用，發揮極大貢獻，更重要的是，成為延續石門水庫建設以來，傳承國外先進大壩工程技術，以及建立臺灣壩工技術自主發展最具關鍵的大型工程。透過該水利工程的施行，承襲臺灣先前因石門水庫建設而向美國學習的現代化大壩工程技術知識、觀念、方法與管理制度，並將具有豐富施工經驗的臺灣工程規劃設計人才，及具備維修與操作大型施工機械的技術人員再次聚集起來，提供其磨練專業技能、增進施工經驗與建立自主壩工技術的機會。

另一方面，當時缺乏現代營建制度、施工技術、物料機具與資金的榮工處，因它在政府政策上的特殊角色，在該時代背景下成為我國亟欲培植發展的營建事業機構。故政府在投入此規模龐大、工項複雜且技術難度極高的建設工程時，即制訂特殊規範與制度，並動用各項行政資源，尤其是技術人員的借調協助，包括曾工處、臺電等各領域專業人才的借調，協助其統籌各項工程施工的業務，協助建立現代化營建管理制度、傳承相關施工技術與經驗，以全力扶植與提升榮工處的營建施工能力。如此，藉由政府在曾文水庫建設工程的大力扶植與培養，榮工處得以在此工程完工後，憑藉豐富的工程施工經驗，以及現代營建技術的能力，和擴張的大型機械施工隊伍，能在後續承辦臺灣一連串的國家重大經建基礎建設工程，成為臺灣營建業界不可或缺的事業體，亦使榮工處逐步成為可以對外承包國際間大型工程的現代化營建機構。由此觀之，曾文水庫工程在榮工處整體發展的過程中，實具有決定性的影響與時代性的意義。

## 註釋

註1：黃世傑，〈紀念中興社創辦人顧文魁先生百年誕辰〉，《中興工程》105（民98年10月）：98。

註2：「美援技術訓練方面」，〈石門水庫建設委員會全體委員會會議記錄（1956.7）〉，《北水局「石門水庫建設相關文獻資產清查檔案」（1955-1964）》，經濟部水利署北區水資源局藏，民98，檔號：b-3-3.3。

註3：同註1。

註4：徐肅，《石門水庫》（桃園龍潭：石門水庫建設委員會，民54），頁40-41。

註5：同註1。

註6：臺灣省曾文水庫建設委員會，《曾文水庫工程竣工報告》（臺南：曾文水庫工程局，民62），頁1。

註7：臺灣省曾文水庫建設委員會，《曾文水庫建設誌》上冊（臺南：曾文水庫建設委員會，民63），頁1-1。

註8：同註7，頁3-26。

註9：同註6。

註10：同註1。

註11：臺灣省曾文水庫建設委員會，《曾文水庫建設誌》下冊附錄（臺南：曾文水庫建設委員會，民63），頁1。

註12：黃世傑，〈從學習中成長（之一）土木水利工程顧問機構之創設〉，《曾文水庫工程紀事拾遺》（臺北：中興工程科技研究發展基金會，民94），頁41。

註13：同註1，97。

註14：「徐肅之報告」，〈石門水庫建設委員會第8次全體委員會會議紀錄（1957.3）〉，《北水局「石門水庫建設相關文獻資產清查檔案」（1955-1964）》，經濟部水利署北區水資源局藏，民98，檔號：b-3-3.3。「石門水庫建設委員會第6次全體委員會會議一報告暨討論事項提要」，〈石門水庫建設委員會全體委員會會議紀錄（1957.1）〉，《北水局「石門水庫建設相關文獻資產清查檔案」（1955-1964）》，經濟部水利署北區水資源局藏，民98，檔號：b-3-3.3。

註15：同註12，頁42-44。

註16：黃世傑，〈從學習中成長（之二）榮民工程事業管理處之茁壯〉，《曾文水庫工程紀事拾遺》（臺北：中興工程科技研究發展基金會，民94），頁48-49。

註17：「1957年度技術訓練人員」，〈石門水庫建設委員會第19次全體委員會會議議事議程（1958.4）〉，《北水局「石門水庫建設相關文獻資產清查檔案」（1955-1964）》，經濟部水利署北區水資源局藏，民98，檔號：b-3-3.3。

註18：「函請惠允借調王東榮案請查照允覆」，〈借調歸建（1968.1.11）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。「本處暫行借調張聰洲等12員來處協助恭請核備」，〈借調歸建（1968.2.12）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。「呈請轉請石門水庫管理局借調林肇振來處工作由」，〈借調歸建（1968.4.2）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。「函請借調林東陽等9員至本會榮工處服務請查照會允見覆」，〈借調歸建（1968.4.25）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。

註19：「請惠予同意暫時借調機電處姚處長史如」，〈借調歸建（1968.4.2）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。「為曾工局已同意黃建鶴自四月一日起借調本處工作由」，〈借調歸建（1968.4.4）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。

註20：「借調人員張金光、謝秋東兩員署派機電課工作由」，〈借調歸建（1968.4.20）〉，《民國57年度榮民工程公司檔案》，檔案管理局藏，檔號：



- 0057/722-2426/1。「函請惠允借用張金光謝秋東二君延借三月由」，〈借調歸建（1968.6.11）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。
- 註21：「借調臺灣電力公司人員57年度考績（獎金比例表）清冊」，〈年度考成（1969.3.5）〉，《榮民工程公司檔案》民國58年度，檔案管理局藏，檔號：0058/733/1。
- 註22：「函請借調戴振本等三員請查照見覆」，〈借調歸建（1968.1.5）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。「臺灣電力公司同意戴振本等三員借調該處服務1年，轉令知照」，〈借調歸建（1968.5.28）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。
- 註23：「請同意借調土木工程監顏萬福至曾文水庫工程處工作」，〈借調歸建（1968.5.24）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。「顏土木工程監萬福奉准同意借調至榮工處曾文水庫工程處服務函請查照轉知由」，〈借調歸建（1968.6.14）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。
- 註24：「轉知該處借調臺電工程人員一案並重申本會（56）輔人11143號前令希遵辦具報」，〈借調歸建（1968.5.29）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。「函請惠允賜借貴處土木工程監梁朝君來處工作由」，〈借調歸建（1968.6.14）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。「本處修理廠廠長一職，擬派由正工程司詹財定充任恭請鑒核由」，〈借調歸建（1968.7.4）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。「同意借調本公司劉已華至貴會服務函請查照由」，〈借調歸建（1968.7.30）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。
- 註25：「本處測繪課課長一職擬派由正工程司陳瑞發乙員充任恭請鑒核」，〈借調歸建（1968.7.30）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。
- 註26：「函請借調詹財定等32員至本會榮民工程處服務」，〈借調（1968.1.3）〉，《榮民工程公司檔案》民國56年度，檔案管理局藏，檔號：0056/722/1。「施工說明書」，〈曾文修理廠倉庫棚圖〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/151\_8060/1。
- 註27：「該處借調臺灣電力公司達見工程處土木監劉樟等三員一案令轉知照」，〈借調歸建（1968.6.1）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。
- 註28：「同意借調本公司技工郁友建至貴處服務」，〈借調歸建（1968.7.10）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。
- 註29：「該處電工古阿連1名准予借調榮工處一年復希遵照由」，〈借調歸建（1968.7.10）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。
- 註30：「轉知該處借調臺電工程人員一案並重申本會（56）輔人11143號飭令希遵辦具報」，〈借調歸建（1968.7.10）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。
- 註31：「擬借用貴公司馬治平、劉建仁二君協助工作敬請前見其覆」，〈借調歸建（1968.3.26）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。
- 註32：「請同意借調馬視察治平至本處工作」，〈借調歸建（1968.7.22）〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/722-2426/1。
- 註33：「函請借調詹財定等32員至本會榮民工程處服務」，〈借調（1967.1.3）〉，《榮民工程公司檔案》民國56年度，檔案管理局藏，檔號：0056/722/1。
- 註34：「張金水乙員請求歸建擬予照准並請遴員接替該員職務恭請鑒核」，〈借調歸建（1970.2.17）〉，《榮民工程公司檔案》民國59年度，檔案管理局藏，檔號：0059/722\_7476/1。「朱朝榮乙員請求歸建擬予照准恭請鑒核」，〈借調歸建（1970.3.11）〉，《榮民工程公司檔案》民國59年度，檔案管理局藏，檔號：0059/722\_7476/1。「擬請函洽臺電公司續借林桂育君至本工程全部竣工後歸建恭請鑒核」，〈借調歸建（1970.8.1）〉，《榮民工程公司檔案》民國59年度，檔案管理局藏，檔號：0059/722\_7476/1。「呈請續借周賢塗等二員服務案恭請鑒核」，〈借調歸建（1970.3.26）〉，《榮民工程公司檔案》民國59年度，檔案管理局藏，檔號：0059/722\_7476/1。「函覆 貴處擬繼續借調本公司至本工程周賢塗、曹漢卿案請查照由」，〈借調歸建（1970.5.8）〉，《榮民工程公司檔案》民國59年度，檔案管理局藏，檔號：0059/722\_7476/1。
- 註35：「補發戴前處長57年度考績獎金差額及晉級月薪案恭請鑒核」，〈年度攷成（1969.8.26）〉，《榮民工程公司檔案》民國58年度，檔案管理局藏，檔號：0058/733/1。
- 註36：〈曾文水庫7、8、9月份工程月報〉，《榮民工程公司檔案》民國59年度，檔案管理局藏，檔號：0059/718/1。
- 註37：「借調臺電職員曹漢卿乙員堅請歸建恭請鑒核」，〈借調歸建（1970.5.15）〉，《民國59年度榮民工程公司檔案》，檔案管理局藏，檔號：0059/722\_7476/1。
- 註38：「本處借調貴公司周賢塗君，請會允延至2月10日歸建後，辦理退休手續來處工作」，〈借調外調（1974.2.13）〉，《榮民工程公司檔案》民國63年度，檔案管理局藏，檔號：0063/732.733/1。「貴處以臺電公司工程師簡阿統，願於借調期滿辦理退休後來處服務一案核復知照」，〈借調外調（1973.10.4）〉，《榮民工程公司檔案》民國63年度，檔案管理局藏，檔號：0063/732.733/1。
- 註39：〈曾文副骨材廠設計圖〉，《榮民工程公司檔案》民國57年度，檔案管理局藏，檔號：0057/154\_8060/2。
- 註40：〈曾文水庫1~12月份工程月報〉，《榮民工程公司檔案》民國59年度，檔案管理局藏，檔號：0059/718/1。

# 臺灣產業經濟檔案數位典藏 計畫回顧

## Retrospection of Taiwan Government-owned Enterprises Archives Digital Preservation Program

孫筱娟 Sun, Hsiao-Chuan  
檔案管理局檔案典藏組科長  
Section Chief, Archives Preservation Division,  
National Archives Administration  
E-mail: hcsun@archives.gov.tw

楊士朋 Yang, Shih-Peng  
檔案管理局檔案典藏組研究助理  
Research Assistant, Archives Preservation Division,  
National Archives Administration  
E-mail: spyang@archives.gov.tw



### 摘要

臺灣戰後時期經濟發展與公營事業息息相關，政府以公務機關經營管理，並配合行政法令保護營運市場，因此公營事業之發展可反映出社會及經濟發展過程中，受國家政策影響、事業體營運管理、生產技術與產業間之關聯等面向。

有鑑於此，臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫即以臺灣產業經濟檔案—公營事業為主題，希經由檔案整理、編排描述及數位化加值等手段，促進檔案之開放，並發揮檔案功能。計畫期程6年（民國96-101年），配合計畫目標、移轉期程及衡酌檔案內容與數量，擬定檔案數位典藏整體架構，逐年排定事業機構辦理檔案審選、編目建檔、數位化及加值應用等作業。

### Abstract

Government-owned enterprises (GOEs) had played important roles in economic development of Taiwan during the postwar period and protected the related markets in terms of administrative regulations. Accordingly, the development of GOEs reflects various perspectives of governmental policies influence, overall operation and management, relations among the production techniques and industries during the processes of economy and society development.

This program focuses on the archives of Taiwan Industrial economy attempts to build up value-added content by arrangement, description and digitalization to enlarge the application scope for the public.

The six-year program (2007 to 2012) outlines the goals of the archives of Taiwan Industrial Economy, including the transferring schedules, contents and quantities etc. According to the program, archives selection, arrangement and description, digitalization and value-added tasks of archives from various enterprises are performed constantly by years.

關鍵字：臺灣產業經濟檔案、公營事業、檔案描述、檔案數位化、檔案加值應用

Keywords: Archives of Taiwan Industrial Economy, government-owned enterprises (GOEs), archives description, archive digitalization, archives value-added application



## 計畫緣起

檔案，為人類各項活動的最佳見證與經驗傳承，不僅是史料素材之一，更是保存國家社會與人民生活共同的記憶載體。是以檔案管理局（以下簡稱本局）自民國（以下同）90年11月成立以來，秉持著顧客化、資訊化、安全化、社會化及學術化之理念，擘劃檔案管理發展藍圖，為促進檔案開放應用，更陸續徵集整理二二八事件、美麗島事件、國民大會修憲、行政院九二一震災災後重建推動委員會及行政院退除役官兵輔導委員會塑膠工廠等檔案，以發揮「提供國家發展見證、創造國家智慧資產」的核心價值。

本局以宏觀的角度初步擬訂國家檔案徵集七大策略，其中經濟檔案為重要策略之一，而經濟檔案之徵集移轉，係以組織面臨裁撤檔案管理風險高之機關為主。因應國際經濟自由化，公營事業機構移轉民營為時勢所趨，為避免民營化過程中可能造成產業文化資產流失，本局即於92年間配合行政院文化建設委員會產業文化資產之整理與評估工作，辦理公營事業移轉民營檔案訪查徵集計畫，分別於93年及94年完成臺灣菸酒公司、臺灣農工企業公司等15家事業機構檔案審選，隨即將檔案陸續移轉至本局典藏。

公營事業係由政府以公務機關之管理體制經管營運，並配合行政法令保護營運市場，其發展可反映出社會變遷過程中事業體營運成效、產業間之關聯影響與區域特色發展等面向，可見證臺灣戰後經濟發展的演變與歷程。由於以往這些檔案僅供內部使用並未公開，部分事業體已結束清算或列入民營化者，基於實益考量而對於已喪失時效之生產活動所需設備或產生紀錄並未予重視，導致許多珍貴資料佚失。由於公營事業檔案的價值性較高，外界亟盼本局全力徵集與加速檔案開放，因此將徵集移轉之檔案結合資訊技術進行數位化加值應用，是刻不容緩的工作。

為此，本計畫特以臺灣產業經濟檔案之代表－公營事業之檔案為主題，納入數位典藏國家型科技計畫之拓展臺灣數位典藏計畫，並輔以本局創新、豐富的檔案數位典藏及加值應用之實證經驗，進而創造與彰顯檔案價值。

本計畫之特點，具體說明如下：

### 一、首度公開政府遷臺後公營事業營運管理之國家檔案

本計畫之加入，不僅豐富了臺灣數位典藏成果的產出，增加數位典藏完整性及內容廣度，主題亦相當具有代表性，更有助於產業文化資產永續保存維護，並見證了臺灣戰後經濟發展演變與歷程。

### 二、積極推廣應用國家檔案數位典藏成果

為加速推動國家檔案開放應用，本局已訂定「創造檔案價值，便捷檔案應用服務」發展目標，並規劃



提升國家檔案質量與應用效能、促進全國檔案資訊流通與應用及提升全民檔案應用意識三大分支目標，以創新、積極的態度，結合全局團隊合作，並以豐富的檔案行銷推廣經驗為基礎，完善規劃臺灣產業經濟檔案數位加值服務，以發揚數位典藏成果。



## 計畫簡介

本局於96年以「臺灣產業經濟檔案數位加值服務計畫」名稱加入行政院國家科學委員會（以下簡稱國科會）「數位典藏國家型科技計畫」；自97年起，國科會將其轄下「數位典藏國家型科技計畫」與「數位學習國家型科技計畫」整合成「數位典藏與數位學習國家型科技計畫」，為期5年（97-101年），本局亦以「臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫」名稱加入，因此前後雖然有2種名稱，但實際上後者可視為前者的延續性計畫，不管在計畫目標、內容等各方面，都依循原先的規劃，將15家公營事業機構檔案逐年進行數位化，並委託專家學者撰寫研究報告、出版檔案專題選輯及電子書，亦委託廠商製作主題網頁，希望透過這些書籍的出版及網路的流通資源為檔案進行產能加值。



## 計畫目標

### 一、呈現臺灣經濟與社會多樣性面貌

戰後臺灣的公營事業，跨足了輕工業、重工業、民生工業、商業等各領域，政府以公務機關之管理體制經管營運，並配合行政法令保護營運市場，由其發展可看出戰後臺灣在社會、政治變遷過程中，各事業體的營運成效及其對於各類產業所發揮的影響力，得以見證臺灣戰後經濟發展演變與歷程。

### 二、整合臺灣產業經濟檔案數位內容

由於以往分散於各公營事業體之珍貴檔案僅提供內部使用，因此透過本局策略性徵集、標準化的作業程序及完善的資訊系統設計，可以有系統整理臺灣產業經濟檔案，整合形成臺灣產業經濟檔案知識庫，提供豐富的檔案知識。



## 計畫架構與內容

本計畫研究期程為6年（96-101年），計畫範圍為結束營業、裁併、民營化或已列入民營化之公營事業機構為主，配合計畫目標、移轉期程及衡酌檔案內容與數量，預計將臺灣機械股份有限公司（以下簡稱臺機公司）、臺灣省農工企業股份有限公司（以下簡稱農工公司）、中華電信股份有限公司（以下簡稱中華電信）、臺灣中興紙業股份有限公司（以下簡稱中興紙業）、高雄硫酸銨股份有限公司（以下簡稱高硫公司）、行政院退除役官兵輔導委員會塑膠工廠（以下簡稱塑膠工廠）、中央再保險股份有限公司（以下簡稱中央再保）、行政院退除役官兵輔導委員會榮民製藥廠（以下簡稱榮民製藥）、臺鹽實業股份有限公

為配合本計畫呈現政府遷臺後經濟與社會多樣化面貌之目的，本計畫自96年就臺灣產業經濟檔案依其產業特性，初步分為食品、紙業、電信、化工、工程、機械及金融保險等7大主題，各大主題下依事業體再細分為國家政策、對政治與社會影響、營運管理、生產技術、公共關係、產業合作及其他等7個次主題，並依據學者專家建議之研究重點，規劃臺灣產業經濟檔案數位典藏服務由上而下之整體研究架構（如下圖1）。



101年9月 第11卷第3期 51

本計畫之整體執行架構分為2部分，一是計畫小組，負責本計畫各項工作規劃及扮演與分項計畫、委託單位間協商、溝通及管考審查的角色。並依本局職掌，分由專責組室人員規劃及管控執行各項數位化核心作業，包括計畫之構想、描述作業標準及規範、影像檔規格訂定、主題網頁規劃、工作流程規劃及控管、委外人力之能力評估、訓練、品質控管與資料庫維護暨備份機制等；二是委外計畫，依工作內容分別委託學者專家及廠商執行計畫內容，並依委託內容分為檔案鑑選委外案、數位化委外案、檔案委外研究編輯案、出版委外案及建置主題網頁委外案。

## 一、計畫執行流程

### （一）檔案主題規劃與鑑選

由於這些徵集至本局檔案的年代跨度甚長（34-97年），數量亦甚龐大，在經費、人力有限的情況下，本局邀請專家學者實地檢視檔案，就各事業體之特質規劃產業經濟檔案系列主題。審定檔案範疇，排定編目優先順序，並就各事業體之性質，分別委請不同領域學者專家組成工作團隊辦理鑑選工作。鑑選原則如下：

1. 檔案內容應避免涉及個人隱私，並以社會大眾有興趣、民衆生活關聯性較高或具研究參考價值者為優先擇選。
2. 檔案價值性：以見證事業體影響國家、政治、社經發展歷程、事業體營運管理、生產技術與產業間之關聯為主，如：
  - (1)檔案所載事項具獨特性、發展性及影響廣泛性，足以表達關鍵事件、組織、計畫及制度形成之過程。
  - (2)檔案涉及之團體、個人對於機關或社會上之地位、功能及影響力等特性。
  - (3)因應時代變遷或當時時空背景，而配合推動辦理之技術開發及營運特色。
3. 以紙質類檔案為主，但如有特殊媒體，例如：照片、影片、幻燈片等檔案則列入優先擇選對象。
4. 以保存狀況佳之檔案優先擇選，以利後續即予編目建檔及數位化作業，基於檔案使用完整性考量，檔案內容具同質性或關聯者均納入擇選；具歷史或研究意義之關聯性檔案如保存狀況不佳者，亦列入擇選，並優先修復利用。

### （二）檔案數位化

完成檔案鑑選作業後，本計畫成員便以這批鑑選檔案為對象，開始進行檔案描述與掃描作業。

#### 1. 檔案描述（目錄檔）

依據國家檔案描述標準，採EAD格式，僱用具備文、史、經濟等專業背景並具檔案描述經驗之檔案描述人員，經本局訓練後，進行多層級描述或目錄補編，以深入詮釋各檔案間關聯性。為求完善，本局委託學者專家撰寫國家檔案描述作業手冊初稿，並送請數位典藏國家型科技計畫檔案主題小組之參與機關單位，包括國史館、中央研究院歷史語言研究所、中央研究院近代史研究所檔案館、國史館臺灣文獻館、國立故宮博物院圖書文獻處以及相關學者參考，並提供修正建議，編訂國



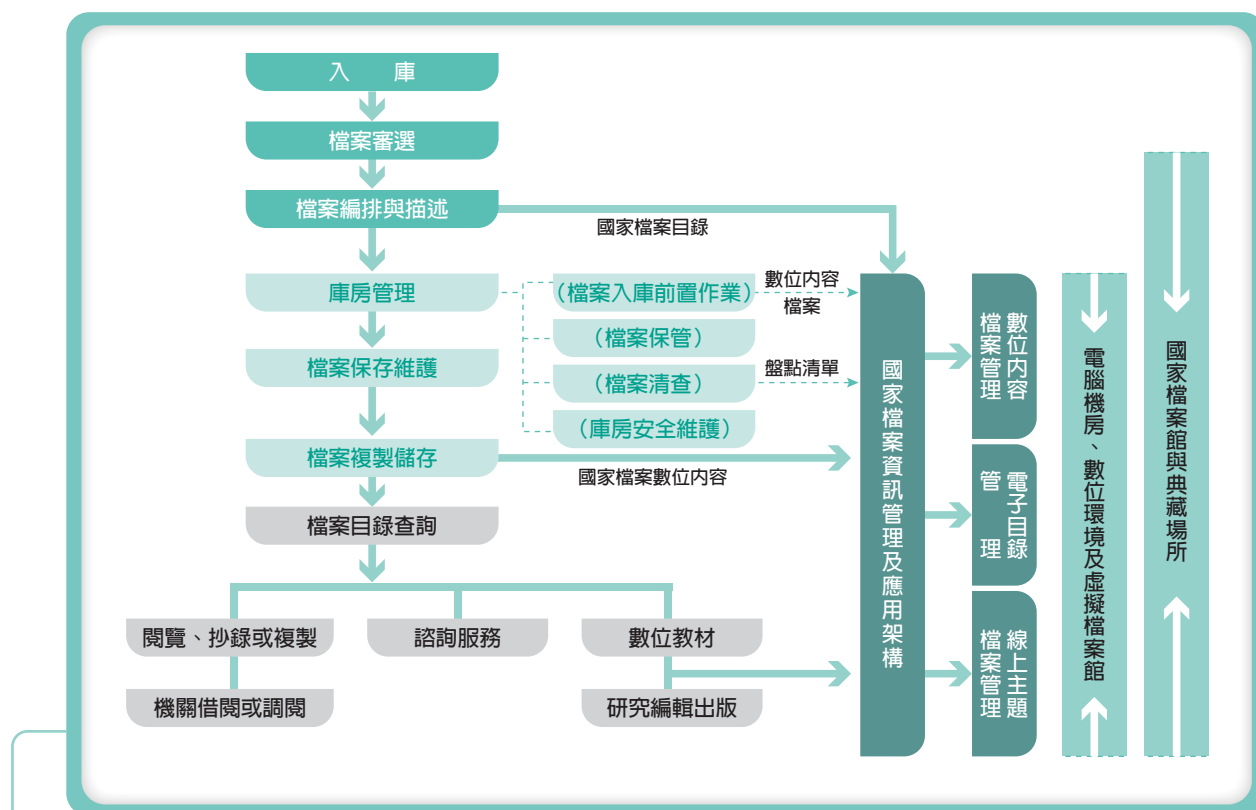


圖 2——檔案典藏流程

資料來源：檔案管理局，〈數位典藏國家型科技計畫—臺灣產業經濟檔案數位加值服務計畫96年中程綱要計畫書〉，民95年。

家檔案描述作業手冊。描述人員即依此作業手冊執行檔案描述及目錄補編作業，並由本局人員進行校核工作，俾使其內容符合描述作業手冊所訂立規範標準（如圖2）。

## 2. 檔案掃描（影像檔）

配合各公營事業主題檔案數位加值應用之規劃，就擇選檔案範圍，依檔案數位化作業標準與流程，排定數位化優先順序，遵循國家檔案影像數位化之標準規格與作業程序辦理。除了公開徵選優良廠商駐點進行外，並採專人校核，以確保數位化影像符合規定標準。不論計畫規劃之構想、流程控管、數位化格式及標準制定、廠商所僱人力之能力評估、品質控管等核心工作，皆仍由本局人員擔任，以切實掌握進度與品質。紙質類檔案以掃描作業為主，拍攝為輔，並遵循國家檔案數位影像數位化之標準規格與作業程序辦理數位化相關作業，相關格式均採數位典藏國家型科技計畫建議之格式，俾利相關機關（構）資訊交流。其數位化規格如下：

- (1)彩色影像（全彩24BIT）。
- (2)TIFF及JPG格式。
- (3)解析度300DPI。
- (4)1頁1檔方式儲存。

當目錄檔或影像檔製作完成後，隨即將之匯入本局國家檔案資訊網，並經專責單位人員審視，凡無涉及機密或個人隱私者，皆無償開放提供民衆查詢應用，並將之匯入數位典藏與數位學習國家型科技計畫聯合目錄平台。

### （三）檔案加值應用

#### 1. 主題網頁

為了提升民衆興趣，本局規劃及設計臺灣產業經濟檔案主題網頁架構，依年度規劃進行各家公營事業檔案主題網頁建置案招標作業，得標廠商需配合本計畫目標及架構建置主題網頁（圖3），並由專人進行檢視、驗收工作。靜態的檔案資訊透過這種加值，成為活潑化與生活化的線上知識內容，有利於社會大眾從系統化的檔案知識中自我學習。

#### 2. 委外加值研究報告

為了突顯檔案價值，本局委託學者專家組成研究團隊，針對具加值應用價值之檔案，進行檔案內容研究，並撰寫成研究報告，針對各家公營事業檔案所處的時空背景，娓娓道出該事業體的發展歷程及該批檔案的特點及重要性。

#### 3. 檔案專題選輯暨電子書

為了更便利社會大眾的使用，本局將業已完成的委外加值研究報告，依其完成時間陸續出版成書，並規劃為本局「臺灣產業經濟檔案數位典藏專題選輯」之系列叢書，除了主動發放國內各研究機構、大專院校及公立圖書館等閱覽單位外，亦於本局全球資訊網提供免費電子檔下載。



圖3——臺灣產業經濟檔案主題網頁

資料來源：臺灣產業經濟檔案主題網頁，〈首頁〉。[http://theme.archives.gov.tw/theme2\\_1.html](http://theme.archives.gov.tw/theme2_1.html)（20 Jul. 2012）。



## 二、96年之臺灣產業經濟檔案數位加值服務計畫成果概述

- (一) 完成高硫公司及臺機公司檔案描述計1,200案。
- (二) 完成高硫公司及中興紙業檔案數位化18萬5千頁。
- (三) 完成塑膠工廠檔案主題網頁系統雛型展示（prototyping）。
- (四) 完成塑膠工廠檔案委外加值研究報告。

## 三、97-101年臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫成果概述

### (一) 總產出成果

自97年起，臺灣產業經濟檔案數位加值服務計畫更名為臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫，預計執行至101年止可完成：

1. 檔案描述：完成中華電信、臺鹽公司、榮民製藥、唐榮公司、農工公司、中船公司、榮工公司、漢翔公司、合作金庫、臺灣菸酒等10家公營事業機構檔案檔案描述6,400案。
2. 檔案數位化：完成中央再保、榮民製藥、中華電信、臺鹽公司、臺機公司、唐榮公司、農工公司、中船公司、榮工公司、漢翔公司、合作金庫、臺灣菸酒等12家公營事業機構檔案影像數位化139萬頁。
3. 委外加值研究：完成中興紙業、高硫公司、榮民製藥、臺鹽公司、中華電信、臺機公司、唐榮公司、中船公司、榮工公司、合作金庫等10家檔案委外加值研究報告。
4. 檔案專題選輯暨電子書：完成塑膠工廠、中興紙業、高硫公司、榮民製藥、臺鹽公司、中華電信、臺機公司、唐榮公司、中船公司等9家檔案專題選輯印製出版暨電子書。
5. 主題網頁：完成塑膠工廠、中興紙業、高硫公司、榮民製藥、中華電信、臺鹽公司、臺機公司、中船公司等8家公營事業檔案主題網頁建置工作。
6. 成果盤點：完成高硫公司、中興紙業、中央再保、榮民製藥、臺鹽公司、中華電信、農工公司、中船公司、榮工公司、漢翔公司及合作金庫、臺灣菸酒等12家檔案智慧財產權狀態盤點作業，合計6,498案。
7. 聯合目錄匯入：完成中興紙業、中央再保、榮民製藥、中華電信、高硫公司、臺鹽公司、臺機公司、唐榮公司、農工公司、中船公司、榮工公司、合作金庫、漢翔公司、臺灣菸酒等14家公營事業檔案後設資料9,168案匯入聯合目錄。

### (二) 各年產出成果

#### 1. 97年部分

- (1) 完成中央再保、臺機公司、唐榮公司、臺鹽公司、榮民製藥及中華電信檔案鑑選作業。
- (2) 完成榮民製藥、唐榮公司、臺鹽公司、中華電信檔案描述計2,000案。



- (3)完成榮民製藥、臺機公司、中央再保及唐榮公司檔案掃描計46萬頁。
- (4)完成中興紙業檔案委外加值研究報告。
- (5)出版中興紙業及塑膠工廠檔案專題選輯暨電子書。
- (6)完成中興紙業及塑膠工廠檔案主題網頁建置。
- (7)完成高硫公司及中興紙業檔案智慧財產權狀態盤點作業計614案。
- (8)完成高硫公司、中興紙業及臺機公司檔案數位化資料匯入聯合目錄計982案。
- (9)完成每週及每月定期異地備份計64次。

## 2. 98年部分

- (1)完成唐榮公司、中船公司、榮工公司、農工公司、中華電信檔案鑑選作業。
- (2)完成臺鹽公司、唐榮公司、中華電信檔案描述計1,500案。
- (3)完成臺鹽公司、唐榮公司、中華電信檔案掃描計33萬頁。
- (4)完成榮民製藥、高硫公司檔案委外加值研究報告。
- (5)出版榮民製藥、高硫公司檔案專題選輯暨電子書。
- (6)完成榮民製藥、高硫公司檔案主題網頁建置。
- (7)完成榮民製藥、中央再保檔案智慧財產權狀態盤點作業計320案。
- (8)完成臺機公司、榮民製藥、唐榮公司、中央再保檔案數位化資料匯入聯合目錄計1,767案。
- (9)完成每週及每月定期異地備份計64次。

## 3. 99年部分

- (1)完成榮工公司、漢翔公司、合作金庫、臺灣菸酒檔案鑑選作業。
- (2)完成中船公司、榮工公司、農工公司檔案描述計1,000案。
- (3)完成中船公司、榮工公司、農工公司檔案掃描計25萬頁。
- (4)完成臺鹽公司、中華電信、臺機公司檔案委外加值研究報告。
- (5)出版臺鹽公司、中華電信檔案專題選輯暨電子書。
- (6)完成臺鹽公司、中華電信檔案主題網頁建置。
- (7)完成臺鹽公司、中華電信公司檔案智慧財產權狀態盤點作業計4,865案。
- (8)完成臺鹽公司、唐榮公司、中華電信檔案數位化資料匯入聯合目錄計4,414案。
- (9)完成每週及每月定期異地備份計64次。





#### 4. 100年部分

- (1)完成臺灣菸酒檔案鑑選作業。
- (2)完成榮工公司、漢翔公司、合作金庫檔案描述計900案。
- (3)完成榮工公司、漢翔公司、合作金庫檔案掃描計15萬頁。
- (4)完成中船公司、唐榮公司檔案委外加值研究報告。
- (5)出版唐榮公司、臺機公司檔案專題選輯暨電子書。
- (6)完成臺機公司檔案主題網頁建置。
- (7)完成榮工公司、漢翔公司、合作金庫檔案智慧財產權狀態盤點作業計519案。
- (8)完成中船公司、農工公司檔案數位化資料匯入聯合目錄計1,092案。
- (9)完成每週及每月定期異地備份計64次。

#### 5. 101年部分

- (1)完成榮工公司、漢翔公司、合作金庫檔案數位化資料匯入聯合目錄計713案。
- (2)完成臺灣菸酒檔案描述計1,000案。(預定)
- (3)完成臺灣菸酒檔案掃描計20萬頁。(預定)
- (4)完成榮工公司、合作金庫檔案委外加值研究報告。(預定)
- (5)出版中船公司檔案專題選輯暨電子書。(預定)
- (6)完成中船公司檔案主題網頁建置。(預定)
- (7)完成每週及每月定期異地備份計64次。(預定)
- (8)完成臺灣菸酒檔案智慧財產權狀態盤點作業計180案。(預定)
- (9)臺灣菸酒檔案數位化資料匯入聯合目錄計200案。(預定)

以上的產出成果必須透過更多的資訊推廣與流通，始能發揮其學術或商業上的功效，也期盼未來能吸引更多的民衆、研究人員或廠商對之善加利用，使其價值不至於被埋沒。不過，在計畫執行期間，本局及計畫參與人員已經透過不同的應用方式去初步呈現這些產出成果的價值與加值，包括：

- (一) 在相關領域的學界與業界人員已撰寫出以塑膠工廠、臺鹽公司、公營事業工會、中興紙業、農工公司、中華電信檔案及電子檔案儲存做為素材的文章，分別發表於《檔案季刊》、「2011數位典藏與數位學習國際會議」及本局所舉辦的「國家檔案獎勵研究試辦計畫」中。
- (二) 為求拉近檔案與民衆的距離，本局參考了風行全球的「大富翁」遊戲概念形式，再加入臺鹽公司、中華電信等臺灣產業經濟檔案的諸多元素，設計了一款寓教於樂的「檔案大亨—國家檔案桌

上遊戲」，使民衆在遊戲參與過程中，除了得到相關檔案知識外，也可以從這些遊戲「擬真」歷史場景中，回想起那段政府與人民共同打拼的甘苦記憶。（此遊戲於99年12月開始販售）

- （三）由於近來的歷史教學有越來越重視檔案這類第一手史料的趨勢，為了方便老師與學生的教與學，本局也委託廠商製作《從獎勵投資到促進產業升級—民國50-70年代的臺灣經濟發展》的數位課程，搭配數位化檔案、圖片及生活化題型的設計，使師生們更能夠藉此構築一圖像式的歷史概念，對於這段臺灣經濟起飛的關鍵時期也必能有更深刻的體會。

#### 四、永續經營

由於數位典藏與數位學習國家型科技計畫即將於101年底結束，為求能妥善處理、應用各分項計畫在參與期間所產出的成果，計畫辦公室針對各計畫在永續經營方面的未來規劃進行過問卷調查，本計畫預計可產出成果及未來規劃如下：

（一）目錄與影像檔

塑膠工廠等15家公營事業目錄及影像檔，將繼續儲存於本局國家檔案資訊網，並由本局編列預算維持營運服務與永續經營。

（二）主題網頁

中興紙業等8家公營事業檔案主題網頁，將繼續置於本局全球資訊網之主題檔案館—臺灣產業經濟檔案網站平臺，並由本局編列預算維持營運服務與永續經營。

（三）委託研究報告與檔案專題選輯暨電子書

中興紙業等11家公營事業檔案委託研究報告、檔案專題選輯暨電子書（如圖4），將依出版品形式保存於本局及各地圖書館等處，並可至本局全球資訊網免費下載電子書。



圖4——臺灣產業經濟檔案數位典藏專題選輯

資料來源：檔案管理局應用服務組拍攝。



#### （四）資訊服務

本局國家檔案資訊網可提供查詢國家檔案目錄、瀏覽國家檔案影像、線上申請國家檔案調閱、線上付費等多元化檔案資訊服務；如果需要使用數位化檔案資料做進一步的加值應用，則可向本局申請授權許可。此外，本局於完成檔案數位化及檔案描述後，亦會將完成之資料匯入聯合目錄平台提供民衆查詢。



### 結語

隨著網路時代的來臨，資訊科技的日新月異，對於以往所產生的各種資訊載體的保存及流通形式也產生了極大的影響力。不論是文字或影音資訊，皆可以數位化的形式加以儲存，不但較傳統的方式安全、便利，所需儲藏空間亦小了許多；甚至還可透過網際網路無遠弗屆地傳輸到世界各地，不但增加了人們獲取資訊的管道，更因其便利性而使得傳統資訊流通管道漸趨勢微，只能力求改變，力求將產品數位化，以免為市場所淘汰。隨著通訊科技的突飛猛進及雲端科技的日漸成熟，這一股資訊數位化的潮流更是席捲全球各地，無形中也加快了知識社會（Knowledge Society）成熟的速度。

戰後的臺灣能夠從風雨飄搖的艱難困境，逐漸站穩腳步，並創造出舉世聞名的經濟奇蹟，除了靠著臺灣中小企業靈活、勤奮的商業手段及努力外，當時主導經濟政策走向的國民黨政府更是居功厥偉，靠著以國家力量打造出的基礎經濟建設，使民營企業得以擁有較佳的商貿環境，因而能不斷賺取外匯，逐步擴展臺灣的經濟版圖。而臺灣的公營事業所主要扮演的正是此一戮力於經濟建設的重要角色，它跨足了輕工業、重工業、民生工業、商業等各領域，陪著臺灣人民走過了數十個年頭。在政府積極的規劃與扶植下，也培育出一些帶領臺灣經濟起飛的指標性產業，其影響力除經濟層面外，亦及於政治、社會等各領域。這些公營事業檔案經由本計畫的數位化及公開流通，將可使人一窺公營事業體之堂奧；從檔案所呈現出各公營事業體之興衰歷程，亦足資民營企業營運管理之參考。

#### 參考資料

1. 檔案管理局，〈數位典藏國家型科技計畫—臺灣產業經濟檔案數位加值服務計畫96年度成果效益事實報告表〉，民96年。
2. 檔案管理局，〈數位典藏與數位學習國家型科技計畫—臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫97年度期末成果效益報告〉，民97年。
3. 檔案管理局，〈數位典藏與數位學習國家型科技計畫—臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫98年度期末成果效益報告〉，民98年。
4. 檔案管理局，〈數位典藏與數位學習國家型科技計畫—拓展臺灣數位典藏計畫—臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫總期期中成果效益報告〉，民99年。
5. 檔案管理局，〈數位典藏與數位學習國家型科技計畫—臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫100年度期末成果效益報告〉，民100年。
6. 檔案管理局，〈數位典藏國家型科技計畫—臺灣產業經濟檔案數位加值服務計畫96年中程綱要計畫書〉，民95年。
7. 檔案管理局，〈數位典藏與數位學習國家型科技計畫—臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫97年中程綱要計畫書〉，民96年。
8. 檔案管理局，〈數位典藏與數位學習國家型科技計畫—臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫98年中程綱要計畫書〉，民97年。
9. 檔案管理局，〈數位典藏與數位學習國家型科技計畫—臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫101年中程綱要計畫書〉，民100年。
10. 檔案管理局，〈數位典藏與數位學習國家型科技計畫—臺灣產業經濟檔案數位典藏計畫98年細部執行計畫書〉，民98年。

# 電影膠片數位轉換的 選擇與思考

## Choices and Considerations on Film Conversion in Digital Formats

鍾國華 Chung, Kuo-Hua  
財團法人國家電影資料館資料組組長  
Head, Acquisition Dept. of Chinese Taipei Film Archive  
E-mail: ch.chung@mail.ctfa.org.tw



### 摘要

由於近年來在資訊技術的革新，連帶促使全球的各項產業升級化，這一波的風潮被稱之為「數位化」。數位科技的快速轉變，讓我們在接觸與學習數位知識時，總覺永遠跟不上它的進步。過去的一百年，整個世界都使用柯達產品來紀錄我們的生活周遭和歷史。當美國柯達公司宣布倒閉重整，讓我們深刻體會到，數位革命已徹底改變規則，誰跟不上它的轉變，就會跟著失去市場。電影數位化的歷程就等於是去膠片化的歷程，那些紀錄在膠片上的影音如何被以數位方式觀賞與再利用，就成為一個重要的課題。本文不在探討媒材轉換的技術與工程問題，而希望傳達膠片影像轉換到數位媒體時，如何兼顧影音的品質與保存的重要性。

### Abstract

Computer technologies have been evolving in recent years. Thus, various industries have been upgrades which is known as the trend of digitalization globally. Digitalization technologies have been rapidly changing that make us hardly follow up with the speed. The whole world kept records regarding our life, circumstances and histories using Kodak products in around the past 100 years. While bankruptcy of Kodak was announced, the digital revolution has completely turn the convention upside down, which inspired us that those who do not follow the trend will lose the whole market. Digital conversion on films means celluloid obsolescence in which implies records reuse become a important issue. This article does not focus on the technologies and engineering problems in media migration, but it would like to convey messages about the importance of how to maintain the quality of audio-video media preservation in conversion.

關鍵字：電影（影片）、檔案、數位化、數位轉換  
Keywords: film, archives, digitization, digital conversion



## 解構與建構

關於台影新聞

「屬於電影膠片的那種獨特的影像記錄性能和物理特性，極富表現魅力的顆粒性；寬廣的、有效的寬容度範圍；對景物亮度關係、影調層次的細膩再現，色彩的真實還原和表達、曝光處理上可塑範圍，以及許多追求高質量的影像選擇。」<sup>(註1)</sup> 以上這些對於膠片影像獨特風貌的形容詞，在過去一百多年來，就是柯達公司與底片愛好者對於為何使用與保存電影膠片的優越傳統。在數位科技的進步，製作的器材與製作後期都徹底轉換下，電影製作已經從過去傳統膠片的模式轉而變成全數位化的思考，但是這並不代表底片時代的觀念就跟著落伍。現代的數位影像攝影與製作的觀念，仍是從過去底片時代所演進而來，只是在運用上，需要將過去的底片工作程序轉換成為現在的數位工作流程，電影膠片數位轉換正是數位化的歷程之一。

70年代以來，隨著磁帶錄影機進入每個家庭，除了上電影院外，將影片轉為錄影帶供家庭使用，也已經成為電影業的一種發行方式。在磁帶錄影機問世之前，影片是記錄與傳播活動影像資訊的惟一載體。隨著錄影技術的迅速發展，雖然底片、錄影帶一直是影像製作業的必要媒材，但是膠片仍然是最高品質的影像選擇。然而這樣的狀態在進入21世紀後悄悄的開始產生變化。載體、儲存與技術效果全都澈底革命了，數位化開拓了全新一波「視覺呈現」，作為當代最具優勢的故事講述形式，電影的敘事文本、動態影像的敘事形式同樣受到衝擊。

擁有數位電影放映能力的戲院數量與日俱增，過去使用錄影帶為媒體的時代，無論是拍攝或者是紀錄，也已經快速解構中。錄影帶的命運與膠卷底片的未來一樣明顯。數位攝影機的儲存介面，從原先的磁帶進展到了光碟式，另外再發展成藍光光碟式，再跳脫成機械硬碟式，也進展至快閃硬碟式，甚至是記憶卡式，這樣的歷程也代表了資訊儲存設備的演進。就連數位相機領域，也以平價機種達到動態攝影Full HD規格，數位革命不僅僅是規格的改變，而是整個系統的汰換，媒體生態不斷重新洗牌，數位電影進入了全數位電影時代。

本文用諸多篇幅說明系統形式的改變，就是要提醒在此重要階段，該如何尋求解決方案，讓我們的歷史遺產得以留存。最為影片典藏機構最大的負擔與焦慮來源，並不是如何亦步亦趨地跟上潮流，掌握市場，而是如何安全與有效地將已存在的電影「膠片」轉化為數位檔案。國際電影資料館聯盟會員國（Federation Internationale des Archives du Film，簡稱FIAF）<sup>(註2)</sup> 持續進行將數以百萬計的影片、宣傳資料和靜態影像歸檔並索引。每部電影都有各種配套材料，比如：影像與聲音的負片、中間正片、中間負片、拷貝等，以及各種非影片資料。財團法人國家電影資料館（Chinese Taipei Film Archive，以下簡稱國家電影資料館）在過去幾年間，同樣試圖將這些相關資料，透過「數位典藏計畫」保存在片庫的數位媒體資產管理系統中，以便能夠在需要時，快速安全的獲取這些資料。數位化的確看到許多效益，例如：過去許多只能檢索到的片名與標題的新聞影片，經過數位化後，讓我們很便利與快速地再看見這些十分稀少與珍貴的影像。有了數位影像資料庫，讓研究者透過歷史影像的閱讀與研究，提出電影多元面向的討論，讓參與者瞭解臺灣不同時空背景下豐富的樣貌與文化特色，也提供關懷臺灣歷史影像與文化發展的人士交流與學習的機會。數位典藏計畫讓我們很高興能夠擁有這麼得之不易的機會。





## 影像轉換的考量

正規的影片製作，從前製到後製，當然需要運用最為優異的設備。以往在電影、電視電影、廣告短片都會使用35mm底片，到了數位的時代，用最高檔的設備也是不變的法則。底片時代拍攝時用負片，工作片一定是印A Copy出來剪接一樣。今日，不論是膠片拍攝或是數位拍攝，最後都會根據使用者需求，將最終的媒體內容轉換成使用者選擇的格式，如JPEG2000（DCP）、MPEG2、MPEG4、FLV、MOV、AVI…等媒體格式。用數位攝影機擷取的數位檔案也一樣，幾乎每一個專業廠牌都不會建議使用原生檔來剪接，轉檔是為了節省時間，得到方便工作的檔案格式。特別是個人作業環境，沒有一個強大的工作環境支援時，如果使用的工作環境有支援原生檔案的軟、硬體，在預算足夠下，高預算的電影製作就不在此限，使用原生檔來調光會獲得最大的創作自由。所以，不論是哪一種製作模式，永遠都會面臨影像轉換以及格式轉換的問題。

電影規格是所有影音製作中的最高等級，過去影片的調光，只能做到標準解析度電視規格（Standard-Definition Television，簡稱為SDTV）。電影片的調色都是利用光學在底片上進行看光（以底片透過RGB濾鏡對底片作顏色的修改），所有的調整只能用簡單光號對影格全面調整。在膠片與數位媒體競

合的年代時，即開始採用電腦做調光的工具，也就是把電影底片全部掃成數位檔案。在數位中間作業下，直接利用高效能的電腦做色彩的調整，對於局部的區域也可以修改色彩、縮放，位移，局部修色效果…等。經後製完成的最高階的檔案，之後再依據發行用途，輸出成各種媒體的播放規格。

電影是影像敘事的藝術，所有影響影像風貌形成的技術，都會牽動整個故事講述形式及電影的敘事文本，從最傳統使用的鏡頭變化、溶疊剪接、動畫繪圖、重複曝光、交叉沖印等等，到數位影視後製技術的發展，越來越多的計算機製作的圖像被運用到了電影作品的製作，亦即創意被完美的融入影片的製作中。因此，從影像的擷取、後製、輸出到放映，乃至於修復，電影的敘事語言產生許多變異與革新，諸多理論、觀念與想像不斷萌發，同時具體的實驗和作品也不斷在數位媒體的發展下產生。

現代管理之父彼得·杜拉克曾經





說過：“在商業界，基本上只有兩個原則——創新與行銷。”詹姆斯·克麥隆導演能夠把《阿凡達》打造成全球最賣座的電影，實際上都吻合了創新與行銷的本質。克麥隆籌備14年才完成《阿凡達》，因為使用的數位科技漸臻成熟，他直言，5年後任何導演都可以輕易的拍出這樣的電影，這全都拜科技發展之賜。

Walt Disney公司首次利用柯達公司Cineon系統，修復西元1937年拍攝的電影《白雪公主和7個小矮人》，以恢復原片本來的光彩，不僅對畫面進行了最新的數位修復，還採用了7.1數位電影院系統Hi-Def環繞立體聲效，經過高科技製作的電影不僅給老迪士尼迷帶來經典懷舊之情，也為孩子們重述經典。但是應該依樣保持原貌的修復標準，還是一種全新加工修復的新時代影像，到底該選擇何種版本？在修復倫理上產生不同的看法。所謂的數位修復，就是使用數位的方式，移除或除去因老化或重複使用所產生的瑕疵。結合日新月異的數位技術，影像透過各項修復軟體及強大工作站的支援，更有彈性地補影像上的損傷缺漏，更快速地去調整顏色與亮度，在時間與精力上相對節省。但也因為這個方式的便利與彈性，抱持什麼樣的目的去進行數位修復就更形重要，不然這項工具的濫用、誤用，反而會對原始物件構成破壞。有一些藝術創作者可能會使用老舊的影像，給予一個新的詮釋或再製，但要如何使用才不會是違反道德的，這就需要取決於使用者的良心。電影資料館所能做的是遵守著作權法規範，並且確保原件不會被惡意變造、改作及損傷。



## 電影膠片的轉換作業

### 一、影片的清查與維護

許多單位產製與留存許多紀錄影音媒材完成帶與工作帶，甚至已轉換多種規格保存，在數位化前應該先行將上述物件做詳細清查，避免重複數位化。甚至有部分是屬於購置的影片，單位本身並無版權，需考慮是否有轉製權限。因此，典藏單位應特別重視版權狀況，建立著作權利管理制度。在經過清查與權利盤點後，得有明確的數位化品項與數量依據。

電影膠片在進行轉製之前，原件的檢視與修護是極為重要的一項工作，當原件被檢視出有老化或劣化情況，便能及時補救，該過程可以使影像及聲音內容儘可能回復到原來的特性及狀況。若未先妥善做好維護工作而貿然數位化，極可能對珍貴影像文化資產造成傷害。

對於膠片的刮傷，傳統方式都是採用化學濕印的方式進行印片；褪色則是利用看光調整。電影膠片在轉製之前保持潔淨，是一個最基本、也是最重要的要求，在作業上，是在檢查與修護後進行影片超音波清潔機清潔。

電影膠片如果劣化狀況嚴重，則建議採取兩種方式進行影像轉換：（一）先進行劣化膠片複製，確保轉換到一個健康的新膠片上，後續數位化過程不會加速原片的損壞。（二）如果原片經評估，其齒孔與材質皆無法承受在機械上的拖動，則會採取低速掃描的方式進行影像轉製。

電影膠片數位轉製還有一個功能，就是能夠在影片劣化至崩解前，以數位化的手段將影像保留下來，或者是在其未經歲月風化之前就進入數位化保護，對於將影片轉換成數字母版磁帶就是一個非常好的選擇。

選擇電影膠片轉換時，最接近攝影機取下的底片理論上應該是最好的素材<sup>(註3)</sup>，就轉換而言，完全的、澈底的、清晰的影像轉換，從膠片原底上轉錄效果最好，亮度關係、色彩還原、影調層次、解像力和清晰度都會十分理想。但是往往在技術、保存與經費等因素考量上，會選擇其他已調過光的中間正片、中間負片或是低反差拷貝片<sup>(註4)</sup>。國家電影資料館目前的數位化策略，主要是考量到原始膠片的影像品質與材質狀況，第一階段膠轉磁，選擇轉換為Digital Betacam或HD-CAM，第二階段將數位磁帶資料截取進媒體資產管理系統的上載工作站後進行轉檔。

在過去電子視訊發展的時代，為了強化影像品質，攝錄儲存格式至少發展了數十種格式，如Betacam、D1、D2、M1、M2、DVCAM、Umatic、S-VHS…等，為符合有限頻寬的需求，各有不同的色彩取樣、壓縮比及編碼方式。而在後製影像處理部分，數位影像自電腦影像發展以來，也出現了許多格式，各有各的檔案格式。因此，今日轉換成的磁帶格式Digital Betacam或HD-CAM，同樣會面臨需要再轉換的時刻。也就是說，進入數位時代，類比式的錄影帶不會再增加，正如同2008年國際電影資料館聯盟70週年紀念宣言強調<sup>(註5)</sup>，不要丟棄影片，即使您認為已有其他更好的代替品。將來，無論活動影像科技如何發展，現存的電影拷貝，可以讓我們了解昔日的成就與實況。影片的壽命是很長遠的，切勿丟棄它！如圖1，許多國際影音保存組織同樣提醒大家，不要丟棄原始素材，包括錄影、音帶。



圖1——2008年4月在巴黎年會中發表的國際電影資料館聯盟70週年紀念宣言標語

資料來源：國家電影資料館網頁，〈簡介／國際交流〉。  
(<http://www.ctfa.org.tw/aboutus/communicate.php>) (17 May 2012)。

## 二、工業標準化程序的改變

傳統膠片的攝製流程是：膠片攝影→沖洗→剪接套片→沖印拷貝→輸出到錄影帶。簡略的說，在傳統光化學沖印程序中，原攝影底片可以沖印中間片，然後大量印製拷貝片作戲院發行。攝影的底片可能是底片35mm或16mm經過Telecine（膠轉磁）記錄到錄影帶上，在這個流程裡，錄影機是絕對必要的條件。

數位中間攝製流程是：膠片攝影→掃描→非線性剪輯→輸出到底片紀錄器→沖印拷貝或輸出成不同放映的媒材。數位中間製程（Digital intermedia，簡稱DI），就是由電腦去進行套底的工作，從掃描進電腦





的那一刻起，全部交給數位化流程去操作，直到最後才用底片紀錄器，輸出成完整的影片拷貝。DI最大的好處，就是藉由電腦去完全操控影片的品質，適合後製效果較多的影片，不像傳統影片，每印一次中間片，編輯後再套底回放映用拷貝，每過一道手續，便會有一次類比資料的耗損，加聲片也是一次的耗損，加字幕片又是一次耗損。

現在的全數位電影概念，直接採用電影數位攝影，如Red One、Arri D-21…等攝影機，省略膠片的掃描程序，影像的媒體可以是硬碟、閃存記憶體…等等。在完整的全數位後製系統的環境作業，數位的媒體沒有機械式的損耗，因此可以保留極高的畫質，最後可以同時輸出成不同放映的媒材。由於現今非線性系統的發達，幾乎所有影片的編輯都交給電腦去作業，因此目前影片製作的後製端已無太大的差異，端視結果輸出有無作成膠片拷貝的必要。如此流程只需要在最後輸出時才可能需要用到錄影機，若是直接輸出到電影片上，錄影機可以完全消失在製作流程當中。

數位中間片使傳統膠片電影的後期製作工藝發生了革命性的變化，隨著電影數位化整體轉換進程的不斷深入，數位電影全面取代膠片電影已成為必然，數位中間片工藝也必將向電影全數位化後期製作工藝發展和過渡，而不再涵蓋之間的相互轉換。

### 三、過帶轉換的模式

在Telecine出現之前，人們使用電視錄影機直接攝錄電影畫面完成轉換，其的最大缺陷在於電影是24fps（Frame Per Second，簡稱FPS，指每秒格數），但電視是25或30fps（電視上指每秒幀數），由於二者畫幀刷新不同步，拍攝出的畫面會閃爍拉絲，影響觀看。

Telecine（單詞本身即為television和cinema的組合）一詞指Television（電傳視訊，簡稱電視）、Cinema（電影）。而這個特殊的字，所代表的是一種機器與技術所組合的工作，簡單的來說，是指將記錄在電影膠片上的化學影像利用光學鏡頭轉換為視訊訊號記錄到磁帶上的過程，俗稱為過帶（亦稱之為膠轉磁）。膠轉磁是用白光將膠片影像投影到一個CCD（電荷耦合器件）或攝像管上，CCD或攝像管將光信號轉換為電信號，膠轉磁機再將其轉換為可供電視傳送或記錄到磁帶上的視訊訊號。經過膠轉磁處理之後，使用膠片拍攝的電影便可使用標準的視頻設備（例如：電視機或磁帶錄影機）進行記錄或觀看。

現在的過帶機可以將膠片上那種獨特精美、具化學影像風貌的特性轉換到高解析的HDCAM或HDCAM-SR上，因此新型過帶機常被業界戲稱為電影盜版機。國家電影資料館現階段採用的數位化專業磁帶，就是選擇這種高解析高畫質的規格，經過上載工作站，將磁帶轉換成（一）永久典藏檔案採用高畫質格式（HD MPEG-2，40MB/SEC）：能夠直接編輯或調閱播放。（二）串流影音格式（WMV）：用在網際網路播放的影音格式。

### 四、掃描轉換的模式

膠片掃描器（Film Scanner）是通過掃描將膠片影像轉換成數位元影像的設備。膠片掃描器由光源、光路元件、光電感測器、資料處理系統和輸片系統等部分組成，它是利用數位技術處理膠片影像的最前端設備，其品質與性能對整個工藝流程起決定性作用。電影屬於高解析度、高動態範圍、高精度連續圖像，因而對膠片掃描器的性能指標及其穩定性的要求都非常高。現代膠片掃描器通常都具有2K、4K，甚至更

高的解析度，量化深度採用線性16bit或對數10bit，採用高精度的輸片系統以及機械或光學定位針技術來保證膠片運行的穩定性。

膠片掃描器與過帶機（Telecine）最主要的區別在於輸出方式。膠片掃描器輸出的是資料檔案，過帶機輸出的是視訊訊號。因此，膠片掃描器不要求即時處理，可以任意設定掃描速度，對於老舊影片處理上較為安全。而過帶機必須按照視訊訊號格式所規定的速度即時處理，還要具備圖像幾何變換以及基本顏色校正功能。從近年來的發展趨勢看，越來越多的電影後期製作工藝轉向基於資料檔案的工作流程，所以膠片掃描器的使用量也越來越大。

隨著電影的數位化進程，許多國家都相繼開展影片數位修復工程，每一部經典重現，都成為世界影壇的文化盛事。數位修復（Digital Restoration）是指以電腦為工具，工作站形式搭配先進的數位修復演算法，並加以大量的人工分析，對數位化後的影片的各種損傷，以數位技術進行逐格修復或還原，使原貌重現。

國家電影資料館進行的數位修復即使用膠片掃描器進行影像轉換。為了節省工時，會先以TC把膠片轉成數位影片檔儲存於Digital Betacam（SD格式）是較為經濟的方式，透過電腦非線性剪接系統編輯處理，編輯出一個粗剪版本，藉此產生影片段落序表（Key Code List），再供2K-Film Scanner使用，可以節省時間跟成本直接掃描出需要的段落，轉換成10-bit log Cineon或DPX格式的數位檔案儲存在硬碟中。使用TC的另一個原因是膠片掃描器無法掃描出聲音，所以可以在過TC的時候把聲音先過出來，提供給往後聲音的修復之用。

## 五、開拓光影空間的電影調光

事實上標準色是一種概念，當然不會有標準答案。大自然的光線每分每秒都在變化，就算是一個固定的顏色，在不同的時間、空間、光線下看也會產生不同的感受。所謂的正确顏色，應該是一種近似值，讓工作者可以有一個判斷的基礎。因此後製階段，導演與調光師的溝通極為重要。

調光全稱為調色配光，可分為傳統工藝調光與現代數位調光。傳統工藝調色又稱為彩色配光（Color Timing），一般由電影洗印部門來完成。底片形成影像是光線在化學藥品上反應的結果，通過調光師的多次配光，最後得到一個放映用的標準拷貝。

數位調光是數位中間片（DI）工藝的核心。數位調光要求數位素材有足夠的寬容度，以能夠進行較大範圍的色彩調整，它可根據需要安排在數位電影工藝的任一環節進行。對於反差係數、色調、亮度、飽和度的調整以及二級色彩校正（對一個畫面進行分區域調色）的工作，數位調光較傳統工藝更為靈活、精確，而且可將調色結果即時投射到大螢幕上，直觀地看到結果，交互地進行調整。通過對數位投影設備的色彩，進行精確標定與設置之後，可使其效果與最終的膠片放映相一致。數位調光不僅擴展了藝術創作手段，而且拓展了創意空間。

上面所稱數位調光並不會在過帶時進行，原則上都是一個光號到底，除非原始素材是高質量的母片，需要重新進行全片調光，否則，後製公司並不會在過帶時進行。

## 六、數位轉換的規格選擇

從攝影的角度來分析，有很多可變因素會影響畫面品質及其最終視覺效果。底片上所拍攝的原始影像



特徵和影像品質，以及後來製作過程中每一個流程與步驟，曝光、洗印、正片、轉磁控制、磁帶品質、播放技術等各個環節都是我們要評估、控制和研究的。往往一個參數設定偏差，再好的專業技術，都無法調整到一流的影像品質。

如同前面所說，「選擇電影膠片轉換時，最接近攝影機取下的底片理論上應該是最好的素材，但是往往在技術與經費考量上，會選擇其他已調過光的中間正片、中間負片或是低反差拷貝片。」但是，不可能每一部電影都採取高質量的數位修復，進行高階掃描與輸出。因為越高質量的影像轉換費用越高。所以，我們需要考量作品在電影史的價值與藝術價值、作品的影像質量，以及數位化的用途為何？確保要給觀眾看到怎樣的影像品質？

除了數位轉換方式有所區別外，選擇轉換的作品版本時，同樣考慮上述相同的因素，例如：同一部電影作品，要選擇以膠片素材或者以專業磁帶為素材。從經費、從影像品質、從使用目的等因素考量下，最後都會有不同的轉換選擇。以國家電影資料館為例，多年來從電影膠片轉製的Digital Betacam或Betacam為數眾多，如果同時評估轉換經費與推廣使用目的，則不會再從膠片轉換成高階的HD規格，而直接取用SD等級的Digital Betacam或Betacam進行數位化素材。

以下是國家電影資料館「16/35mm影片拷貝轉拷HDCAM、DIGITAL BETACAM錄影帶、數位檔」規格介紹：(註6)

(一) HDCAM 1,920×1,080 / 23.98FPS數位錄影帶（請參表 1）



表 1——國家電影資料館「HDCAM數位錄影帶轉錄規格表」

（畫面長寬比例依視覺正常比例）

長度需求	VIDEO部分	AUDIO部分	時間碼部分（時：分：秒：格）
10秒	BLACK 黑畫面	SILENT 無聲	00:58:00:00
50秒	1. COLOR BARS 彩條檢訊 2. VIDEO LEVEL: 100 IRE SET UP LEVEL: 0 IRE	1k Hz TONE 類比：0 VU, +4dB(600Ω) 數位：-20dBFS(0dB), +4dB m	00:59:00:00
8秒	ID CARD 節目卡	SILENT 無聲	00:59:50:00
2秒	BLACK 黑畫面	SILENT 無聲	
節目開始至終了	PROGRAM VIDEO 節目內容影像	PROGRAM AUDIO 節目內容聲音	01:00:00:00
至少30秒	BLACK 黑畫面	SILENT 無聲	

資料來源：國家電影資料館數位典藏中心。



(二) 轉製為HD MPEG-2、WMV數位檔案 (請參表2)

1. 高畫質格式 (HD MPEG-2, 40MB/SEC) : 能夠直接編輯或調閱播放。
2. 串流影音格式 (WMV) : 用在網際網路播放之影音格式。
3. 支援BD等標準。
4. 數位檔開起點: 影片開始處, 含出品公司、片名字幕、演職員字幕。
5. 數位檔結束點: 影片「劇終」或音樂終了後, 留10秒黑畫面。
6. 轉製於外接硬碟。

表 2——國家電影資料館「轉製HD MPEG-2、WMV數位檔案規格表」

檔案目的	檔案格式	備 註
高畫質格式 (永久典藏)	檔案格式: HD MPEG-2 (副檔名hd.mpg) 影像大小: 1,920 × 1,080像素 影音資料傳輸率: 40Mb / sec (劇情片) 抽樣頻率: 4 : 2 : 2 聲音資料: (PCM或mpg II I Layer2) 48KHz / 16Bit / 192Kbps / Stereo	1. 必須能夠直接編輯與調閱播放。 2. 支援BD等播放標準。
串流影音格式 (網路傳輸)	檔案格式: WMV (副檔名.wmv) 影像大小: 320 × 240像素 影像資料傳輸率: 300kbps 聲音資料: 48KHz / 96Kbps / Stereo	用在網際網路播放之影音格式。

資料來源: 國家電影資料館數位典藏中心。



## 電影數位檔案的管理

以往拍片的素材不是底片、就是錄影帶,到了數位影像時代則轉變成為數位檔案。底片與錄影帶雖有其不便,但它的物理特性讓它被市場視為長期性的儲存媒介。然而笨重、難搜尋、昂貴的現實,令其難敵現代的數位影像檔案競爭。數位時代的來臨,對於素材的保存與管理並無不同,只是方法改變了。

數位影像的檔案與一般的文字、圖片、聲音檔案形式相同,只是數位影片的檔案非常龐大,因此需要大容量的儲存設備,做為保存拍攝素材的載具。此外拷貝龐大的檔案非常耗時,儲存裝置的傳輸速度相對重要。

數位科技除了帶給人類便利生活之外，也創造許多以數位格式儲存的資料，包括電子郵件、各類文件、數位圖像、數位影像和聲音等，但截至目前為止，並沒有1套方式能夠妥善、完整保存值得留下的資料。美國國會圖書館在過去幾年花費龐大人力及金錢，希望整理出1套能夠將數位資料分門別類保存的管理系統，迄今仍未理出頭緒，只因為軟硬體不斷進步，目前的主流格式可能很快被淘汰，要以何種軟體格式或硬體設備儲存數位化資料就是項難解的問題。整理數位資料工程浩大，即使是個人，要妥善保存個人電腦使用普及後的資料就有極大的困難，例如：早期的各式儲存媒體如軟碟、記憶卡、光碟、甚至磁帶、卡片，幾乎就無法使用同一臺電腦播放。不止是格式難以通用，數位資料的問題還包括保存的妥善性，如備份用媒體光碟為例，若沒有妥善收藏，大多數光碟會在5年左右就無法讀取，它與傳統媒體最大差別在於，傳統媒體會慢慢損失資料，就像照片褪色，而數位媒體卻會在一瞬間消失。

所以資料儲存管理最重要的有兩個考慮要素，一為成本，另一則為資料安全性。資料的儲存依目的與實用性上可區分為3種：一為應用儲存，主要提供應用系統所使用；二為備份儲存，當應用儲存發生問題時能夠在短時間內回覆；最後一種為永久儲存，資料最原始最基本儲存位置，其儲存媒體能保存最久遠。

## 一、保存環境

所有資料使用後都需要回到貯存載體，就會牽涉到保存的問題。以我國檔案管理局制定之標準，電子媒體類檔案媒體適合保存在 $18^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ 、相對濕度 $35\% \pm 5\%\text{RH}$ 的環境中。庫房內空氣品質與過濾及汙染源的控制、監控其環境狀況等。因此，採取更多的防範性典藏措施，以及理想的典藏庫擇址與設計就非常的重要。

影音檔案的儲存媒體，依數位化目的不同而訂定：

- (一) 保存目的之檔案：應儲存在磁碟陣列（DISK ARRAY）中，並備份1至2份儲存在DVD（或藍光光碟）或LTO（LINEAR TAPE OPEN）數據資料磁帶上，做為異地備援。
- (二) 展示服務用途之檔案：建議儲存在硬碟（HDD）或DVD（或藍光光碟）上。
- (三) 應用製作目的之檔案：建議建置在數位大容量儲存系統（DIGITAL MASS STORAGE SYSTEMS，簡稱DMSS），利用媒體資產管理系統（或數位管理系統）

架構線上（ONLINE）、近線（NEAR-LINE）與離線（OFF-LINE）3層結構的硬碟與數據資料磁帶儲存模式，可有效利用資料庫中之影音或聲音資料。

## 二、安全考量

系統的安全可以從5個層面來考慮，即物理安全、網路安全、系統安全、資訊安全及管理安全。而「系統安全」可劃分6個層面，自低到高分別為實體層、作業系統層、網路層、應用層、管理層和系統層。5個安全緯度與這6個層次上都交叉存在；「物理安全」則是指保護電腦網路設施以及其他媒體免遭地震、水災、火災等環境事故與人為操作失誤或錯誤，以及電腦犯罪行為而導致的破壞，而物理安全與實體層設備的關係最為密切，包括了：機房安全、設備安全和通信線路安全；「網路安全」的內涵包括5個方面，機密性、完整性、可用性、可控性、可審查性；「資訊安全」是指透過各種電腦、網路和密碼技術，保護資訊在傳輸、交換和存儲過程中的機密性、完整性和真實性；「管理安全」，網路資訊系統安全管理的最根本核心是人員管理，提高安全意識，行於具體的安全技術工作中，無論業務系統功能再強大、技術安全手段再多，沒有相應的管理手段配合，也無法實現安全，所以安全的管理包括了設備的管理、安全管理制度、部門與人員的組織規則等。

## 三、備份

備份在數位典藏的工作上尤其重要，就像是電影底片一樣，會複製中間翻底片當作母帶備份的道理是一樣的，我們會把不同媒體的備份分開典藏。拍攝素材至少備份3份，放在不同的地方以免意外發生（水害、火無情、消磁、硬碟故障也經常發生）。

磁碟陣列是最容易取得的儲存設備，但也並非是一個長期性的儲存設備。LTO磁帶機已發展到第5代，每個磁帶匣已經具備1.5TB的容量，針對大型的資料庫、後期公司，搭配LTO不失為一個可靠的備份系統。

每一次備份最好能夠備份到不同的儲存裝置，其中1份資料當做保險措施，不進入任何後製單位。每一個備份的資料都要依編碼規則命名、標示、防震、防磁。



## 結語

雖然電影數位攝影不斷實現更接近於人眼所見的成像效果，擴大影像紀錄的動態範圍，將影像標準帶入新境界，這種新境界將是超視覺經驗，也就是未來的視覺呈現更勝於所見即所拍；但是我們仍看不到數位科技進步的盡頭。

隨著數位技術的發展和應用，電影在去膠片化過程中，我們需要謹慎考慮長期性保存與使用的問題，其實無論是哪一種規格，它都有可能因保存媒體本身、儲存放置的環境以及其他自然或人為因素而消失，所以在對原始只有1份的原始物件來說，都是必須採取因應的措施。雖然在任何規格未達到廣泛應用之



前，不應貿然地全面性採用，但如需要將此原始物件的內容能夠更長久的保留下來，就複製備份及保存的方便性及成本考量下，「數位化」便成當下理所當然的作法。

在數位化之時，仍保存好最原始的素材，畢竟，原件所代表的也是歷史的一部分。如此才能確保大多數的影音資料有更廣闊的發展空間。

## 註 釋

註1：本段對於底片特性與風貌的描述乃作者從工作資料上整理，部分是來自柯達公司教科指南，部分則為作者個人實務上的感官經驗。

註2：國際電影資料館聯盟：於1938年在巴黎創立，是一個將全世界在電影遺產保存領域重要的機構結合起來，世界性合作的聯盟。至今，擁有超過77個國家共150個會員機構。旨在處理各國對電影文化資產所共同面臨問題，如蒐集、保存、編目、運用；以及聯繫有關電影史之研究，促進並協調會員館之間影片與資料之交流及互換，並建立影片運用及影片整理之國際規則，致力於挽救都作為文化遺產和歷史文獻片機構。“FIAF網站，翻譯自What is FIAF？”（民國91年）〈<http://www.fiafnet.org>〉（12 May 2012）。

註3：就轉換而言，完全的、澈底的、清晰的影像轉製成視覺資訊，從膠片原底上轉錄效果最好，原因很簡單，原底片是攝影機取下來之所謂第1代底片。亮度關係、色彩還原、影調層次、解像力和清晰度都會十分理想。但是，直接取用原底，容易造成原底無可彌補的操作損傷，加上原底常套有特效疊印層的問題，無法直接過帶。翻正片則是第2代底片，早期過帶多使用翻正片，原因正是為了保護原底片。而原底與正片都存在聲音與畫面都要分別過帶，明顯增加轉換的費用。

註4：柯達公司生產的低反差彩色拷貝片（LOW CONTRAST，簡稱LC）是經過特別設計的，同時記錄影像與聲音，特別適合在過帶機上進行膠轉磁轉錄。這種拷貝片壓縮了景物高亮度部分的反差，使得膠片轉錄後的黑色彩和影調的暗部，在過帶機中都能明顯的反映出來而不被損失。這樣的結果會使更多的影像細部、陰影區域能夠很真實的展現在錄磁帶上和電視螢幕上。因為這幾年電影的製作型態，趨向數位中間的後製方式，除了電影資料館這種保存單位外，已無製作公司印製低反差拷貝，柯達公司於民國99年正式停產此種片材。

註5：「國際電影資料館聯盟七十周年紀念宣言」原為日本東京國立現代藝術博物館國立電影文化中心主任岡島尚志於西元2007年草擬的機構文告，內容根據他本人於2005年出任聯盟執委會成員時提出的工作綱領。該草稿經大衛·法蘭西（David Francis）潤飾，由羅傑·史密斯（Roger Smither）補充及編輯；保羅·謝奇·烏塞（Paolo Cherchi Usai）、羅伯特·杜德林（Robert Daudelin）、伊迪絲·克拉瑪（Edith Kramer）、保羅·瑞德（Paul Read）等人提供寶貴意見，並諮詢了現任聯盟執委會成員。法文版本由羅伯特·杜德林翻譯，西班牙文版本則由克里斯欽·迪米區（Christian Dimitriu）翻譯。

此宣言於巴黎舉行的聯盟會員大會審議，內容基本上獲大部分出席的會員支持通過，經討論後作出了合理的修訂。會員投票時，又同意由執委會委任成立一個工作小組，並由該小組完成最終定稿。小組成員計有保羅·謝奇·烏塞、羅傑·史密斯、岡島尚志及伊娃·奧本茲（Eva Orbanz）。伊凡·杜吉約（Ivan Trujillo）、亞歷山大·霍瓦斯（Alexander Horwath）及瑪莉亞·拔斯坦孟迪（Maria Bustamente）亦參與了最後的編訂工作。本文由香港電影資料館提供該館之翻譯版本，經臺北國家電影資料館修改。“國際電影資料館聯盟七十周年紀念宣言”，2008年4月巴黎（於同年7月及9月修訂），國家電影資料館網頁，〈關於本館〉簡介（民國98年4月28日）〈<http://www.ctfa.org.tw/aboutus/communicate.php>〉，英文原文見FIAF網站：〈<http://www.fiafnet.org/uk/members/Manifesto.html>〉（12 May 2012）。

註6：「16/35mm影片拷貝轉錄HDCAM、DIGITAL BETACAM錄影帶、數位檔」需求規格，為國家電影資料館民國101年度最新影音數位化規格。

# 中華民國對南海諸島的開發與經營——以檔案管理局管有之檔案為主要史料

The History of Development and Management Regarding the Sovereignty over the South China Sea Islands of Republic of China - Based on the Archival Holding of the National Archives Administration

馬有成 Ma, Yu-Cheng

檔案管理局應用服務組研究員

Researcher, Service Division, National Archives Administration



## 摘要

南海為中國航向東南亞地區必經之途，清末亦有水師前往該海域巡守。中華民國成立後，對於南海諸島之經營開發有所規劃，並於東沙島建立氣象觀測臺及派員駐守。民國35至39年期間，中華民國海軍進駐西、南沙群島之永興島、太平兩島。民國45年，中華民國政府重新派遣艦隊駐守太平島，現今東沙、太平兩島則派駐海岸巡防署人員管理。民國82年，行政院成立南海小組後，制訂相關南海政策，維護中華民國在南海之主權。本文以檔案管理局所管有的南海諸島檔案，瞭解昔日中華民國在南海諸島的經營開發情形。

## Abstract

The South China Sea course for China was the main path to Southeast Asia. Qing navy had patrolled the South China Sea waters in the late Qing Dynasty. After Republic of China being established, the government had started planning the management and development of the South China Sea region. There was a meteorological observatory at which staffs were stationed. From 1946 to 1949, R.O.C. Navy had stationed in Woody Island and Taiping Island. In 1956, R.O.C. designated a fleet to station in the Taiping Island. Nowadays, Dongsha Island and Taiping Island are stationed by the Coast Guard Administration. Executive Yuan has assigned a South China Sea commission dedicated to regulate the South China Sea management policies for consolidating the sovereignty over the South China Sea. This study is based on the South China Sea islands files in the National Archives Administration, to understand how R.O.C developed and managed the region in the past.

關鍵字：南海、東沙群島、中沙群島、西沙群島、南沙群島

Keywords: South China Sea, Pratas Islands, Zhongsha Islands, Xisha Islands, Spratly Islands



## 前言

南海（South China Sea）位於中國大陸東南方，其海域範圍東起菲律賓群島，北至臺灣海峽，西到巽他礁層（Sunda Shelf）與印度洋，南達印尼群島（註1）。該海域位於太平洋與印度洋之間，為通往東亞、非洲和歐洲主要航道，島嶼皆為珊瑚礁所構成，主要包括四個群島：東沙群島、西沙群島、南沙群島、中沙群島，即所稱之「南海諸島」（註2），具有重要戰略地位（圖1）（註3）。正因南海海域地理位置重要且蘊藏豐富自然資源，致使周邊國家對於南海諸島主權各自表述，現今中華民國政府已在太平島及東沙島派駐海岸巡防署駐守，代表中華民國對於這些島嶼的主權，其他國家或地區，如越南、馬來西亞、汶萊、菲律賓和中國大陸等，皆有派遣人員進駐其他島嶼或派遣船艦巡邏該海域，在南海諸島中以南沙群島之競逐激烈，各國對於該群島內全部或部分之島嶼、礁、沙、灘皆有提出主權主張（註4）。

過去中國歷朝雖未積極經營南海諸島，聽任漁民在各島嶼自行開發或居住，而水師鮮至此處巡邏，但在意義上已將該海域視為版圖，故清末當外國勢力進駐該海域島嶼時，清廷即透過武力或外交管道維繫該海域主權。西元1895年，日本取得臺灣後，亦逐步向南海擴展勢力，並將其劃歸高雄州管轄。此外，在越南成為法國殖民地後，法國對於南海諸島也相當重視。因此在第二次世界大戰前，中、日、法三國對於南海諸島各自有其開發經營的過程與政策。

戰後中華民國政府重新派軍進駐南海諸島，後因國共內戰戰爭而撤離西、南沙群島，仍保有東沙島之駐軍，後再度派遣艦隊重新進駐太平島，隨著周遭各國對南海諸島主權主張，行政院並成立跨部會之南海小組，加強對南海海域之開發與經營。

現今檔案管理局所管有之南海諸島相關檔案數量龐大且內容

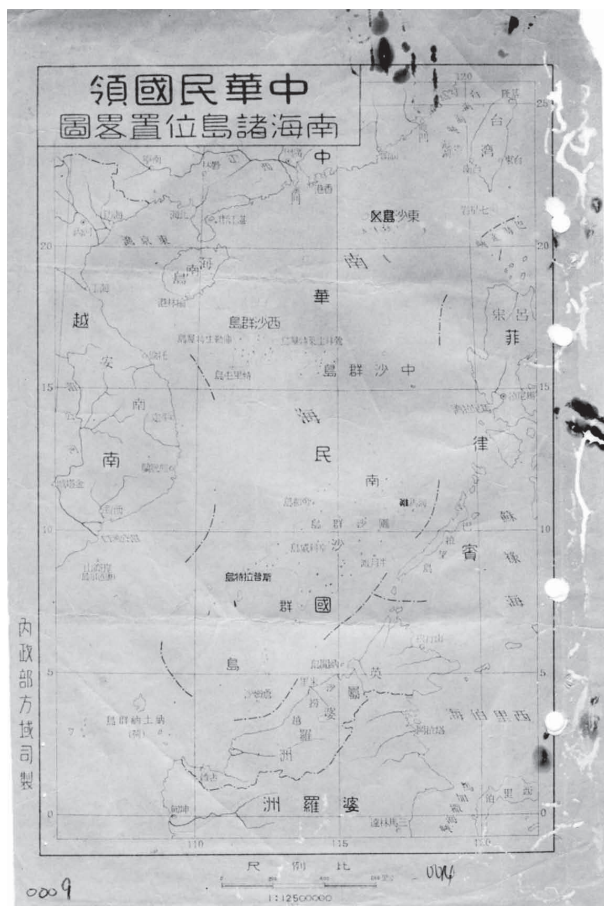


圖1——南海諸島位置圖

資料來源：檔號：0035/061.8/3030。

案名：進駐西南沙群島案。

來源機關：國防部史政編譯局。

管有機關：檔案管理局。



豐富，為瞭解政府對於南海諸島施政重要史料之一。基於檔案內容的特性，本文礙於篇幅即擇選檔案管理局管有之有關中華民國經營南海諸島的重要檔案，藉以瞭解昔日中華民國對南海諸島的經營開發概況。



## 檔案管理局管有南海諸島檔案概述

檔案管理局自成立以來，依法徵集政府各機關之檔案，現今保存的檔案數量相當龐大，亦有完整的目錄可供查詢研究。然國家檔案目錄依照現行目錄編纂原則，以來源機關作為全宗理論。此全宗理論對於檔案管理有其便利性，將全宗內各案視為各自獨立且不相屬，有利於使用者查閱檔案。但因全宗檔案內各案卷檔案內容較為龐雜，因此在針對單一主題進行相關研究與查找時，必須先瞭解所研究之主題（事件）所涵蓋之政府機關，才可進行相關目錄搜尋與解讀檔案內容，並將不同全宗檔案重新加以檢視後，如此將可對於單一主題能有全盤之瞭解。

從政府組織與主管業務而言，各部會關於南海諸島之行政事務，主要可分為：內政、國防及外交等。內政方面主要為南海諸島的經營、開發與範圍之界定，國防方面則是維護南海諸島及海域的安全，至於外交即對外國進駐南海諸島的交涉與宣示主權。因此本文所擇選之南海諸島相關檔案係檔案管理局所管有之內政部、國防部史政編譯局及外交部檔案為主，此外在中華電信股份有限公司檔案裡，有部分檔案為行政院南海小組成立後的相關會議紀錄及對於東沙、太平兩島的交通電信建設事宜（註5）。

由於南海周邊各國對於南海主權各有主張，並引用各項理由與國際法來支持進駐南海各島的合法性。因此從外交層面而言，至今各國對於南海尚未達成共識。因此在檔案管理局管有之外交部檔案，其主要內容則以記載外國勢力進入南海各島時，中華民國循外交管道提出抗議與交涉的過程之電文與報告，譬如法侵九小島事件及越南政變後有關越南政府對於南海主權主張等；另有駐外使館所蒐集國外有關南海諸島之報刊報導或剪報，此類檔案可作為瞭解國內外對於南海諸島之外交政策與主權主張。因外交部檔案多為外交交涉過程，其中牽涉到對於南海主權主張之議題，然此為各自表述而無定論。

國防部史政編譯局內有關南海諸島之檔案，涵蓋時間約從民國12至45年間。該批檔案包括民國12年在東沙島建立無線電氣象臺之相關籌建過程，日本及法國在南海活動情形以及戰後重新派軍進駐永興、太平兩島的籌畫與登島後作為。從該批檔案內可以瞭解當時東沙島無線電氣象臺的建立與自然資源開發與經營，譬如：東沙島海人草及漁業的調查與採捕事宜等。日本在第二次世界大戰期間進占南海諸島，故在日本投降後政府即規劃派軍進駐南海，在民國35年重新派遣艦隊登陸南海諸島，在檔案內即有重新進駐南海諸島之規劃過程及探勘報告，並留有當時勘察照片及地圖等，可瞭解民國35至39年期間，中華民國在永興島及太平島之駐防、經營及撤軍狀況。

在國防部史政編譯局記載當時法國及日本在南海活動的情形的檔案，主要內容為中華民國海軍的報告及相關因應措施。由於法國在南海諸島的主要活動為占領與駐軍，並未進行進一步開發，故檔案內有關法國活動之記載，主要是當時駐軍對於法艦動態之報告。而日本在南海諸島則有實際經營與開發，因此在檔案內即留有當時日人在此經營開發過程之報告，對於瞭解當時日本在西、南沙群島開發經營過程，為不可或缺之資料。

在內政部相關檔案內，主要是以民國35至36年期間，中華民國海軍進駐西、南沙群島前後內政、國防及外交等三部共同參與之會議紀錄。當時海軍進駐後並未向國際社會公布此事，因此需要開會研擬後續公布事宜。此外，對於進駐西、南沙群島後續建設與開發，中華民國疆界及輿圖重新訂定與繪製，新定南海諸島名稱與範圍等，皆需內政部重新加以規劃辦理。故在內政部相關檔案內即記載海軍進駐西、南沙群島後，相關會議紀錄及內政部對於前述疆界、輿圖及名稱之重新劃定與其他機關往來之公文。

整體言之，檔案管理局所管有之外交部、國防部史政編譯局及內政部檔案，主要價值在於瞭解中華民國經營開發南海諸島的情形，同時對於外國勢力在此海域活動時，外交方面的交涉與爭議等，在檔案內可從中一窺端倪。若要從外交事務瞭解與研究各國對南海主權主張時，有關中華民國在南海諸島的駐軍、勘察、經營開發及範圍等國防、內政事務檔案，實為南海諸島相關檔案相當重要部分，值得加以重新檢視。



## 中華民國經營南海諸島概況

### 一、從清末至第二次世界大戰（民國34年以前）

#### （一）東沙島的經營與建設

南海為中國前往東南亞地區航海必經之途，中國歷朝文獻對於南中國海域及島嶼，以及經由該海域前往東南亞諸國的航海針路與日程皆有所記載（註6）。在清雍正年間陳倫炯所著之《海國聞見錄》即載：「廈門至廣南，由南澳見廣之魯萬山、瓊之大洲頭，過七洲洋，……七洲洋在瓊島萬州之東南，凡往南洋者，必經之所。……偏東，則犯萬里長沙、千里石塘；偏西，恐溜入廣南灣，無西風不能外出」（註7）；同書亦載：「氣懸海中，南續沙垠，至粵海，為萬里長沙頭。南隔斷一洋，名曰長沙門。又從南首復生沙垠至瓊海萬州，曰萬里長沙。沙之南又生樓帖石至七洲洋，名曰千里石塘。……中國往南洋者，以萬里長沙之外渺茫無所取準，皆從沙內粵洋而至七洲洋。」（註8）其中千里石塘即為南沙群島（註9）。

由於南海各島面積較小，且多缺乏糧食與淡水，雖不適於長期定居，但在漁汛時期，中國漁民在此海域作業時，便將較適於居住之島嶼作為避風、補給及休息之處，在島上鑿井汲取淡水、建屋居住，甚或有埋葬於島上者，顯見漁民對此海域相當瞭解（註10）。除了漁民或海商前往該海域外，水師亦有巡視周遭海域的行動，在清康熙年間，廣東水師副將黃陞便曾巡視此處海域：「自瓊崖歷銅鼓，經七洲洋、四更沙，周遭三千里躬自巡視」（註11）。據沈克勤的研究，清朝相關文獻及官方輿圖（例如：乾隆朝《皇清各直省分圖》、嘉慶朝《大清一統天下全圖》）等，均已描繪出南海諸島，象徵清政府將該區域劃歸領土（註12）。

由於南海海域為重要海洋航道，部分島嶼蘊藏豐富鳥糞（磷礦）、海草等自然資源，其中東沙群島位置最北且距中國大陸最近，位居南海航路要衝，戰略地位相對重要，為南海諸島中較早被開發的區域。

光緒33（1907）年，日本商人西澤吉次在普拉塔斯（Pratas）島（東沙島）建屋採集，此事後經外務部得知後，指示兩廣總督張人駿派員調查並與日本交涉日商進駐東沙島問題。在張人駿與日本交涉期間，隨派遣水師提督李準、副將吳敬榮前往該海域勘查，同時為避免爾後西沙群島出現類似問題，李準等人亦至西沙群島巡守，當時在西沙群島發現14個島嶼並登岸勒石命名，回航後規劃成立籌備西沙島事務處，後該籌備處因故裁撤，然此次西沙群島探勘為該區自然環境與資源留下珍貴紀錄（註

13）。在清廷與日方交涉東沙島問題後，清日雙方議定並付款20萬銀元購買西澤次吉在東沙島之產業，並由中國收回東沙島，宣統2年（1910）廣東省即派員前往東沙島接收（圖2～4）（註14）。



圖2——清末前往接收東沙島之官員

資料來源：檔號：0012/944/5090。

案名：東西沙群島開發案。

來源機關：國防部史政編譯局。

管有機關：檔案管理局。



圖3——清末日人於東沙島所豎立之木樁

資料來源：檔號：0012/944/5090。

案名：東西沙群島開發案。

來源機關：國防部史政編譯局。

管有機關：檔案管理局。

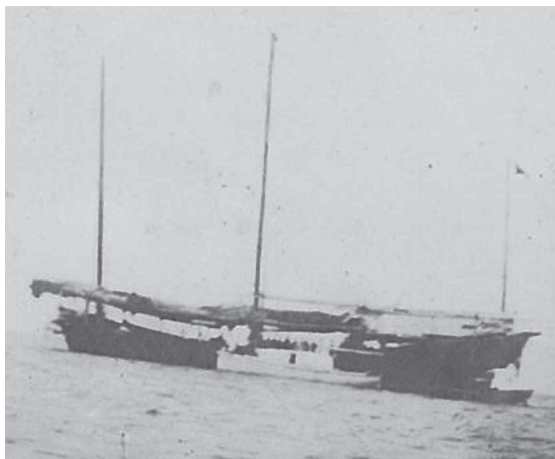


圖4——清末於東沙島附近作業之中國漁船

資料來源：檔號：0012/944/5090。

案名：東西沙群島開發案。

來源機關：國防部史政編譯局。

管有機關：檔案管理局。



正因東沙島位居小呂宋、臺灣、香港及瓊汕之間，其地理位置重要，為船艦與飛機往來此海域必經之處，可作為船艦與飛機之加油停泊之處。民國12年，香港總商會建議在東沙島設立無線電氣象觀測臺，並表示願意籌款興建，該會經由英國使館詢問北京政府之意見後，因設立氣象臺牽涉到中華民國對於東沙島之主權，因此北京政府研議後則由交通部及海軍部負責相關籌劃事宜（註15）。民國13年，海軍部即派員隨同英國軍艦前往東沙島勘察（圖5），發現島上已有約30名日本及臺灣漁民在島上作業，日人並在該島設置工廠採補海螺及加工曬製螺肉，顯見日人已在此處經營許久（圖6）（註16）。民國14年，海軍人員再度前往東沙島並限期要求日本及臺灣漁民撤離後，政府開始在東沙島上興建相關設施（註17）。同年，東沙島無線電氣象觀測臺完工後，該島劃入軍事區域由海軍管轄，後因維護經費問題而將燈塔部分移歸海關負責（圖7、下頁圖8～12）（註18）。

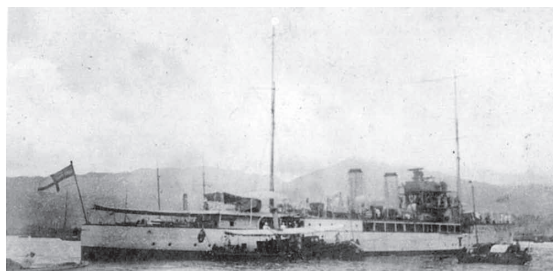


圖5——民國13年前往東沙島勘察之英國軍艦

資料來源：檔號：0012/944/5090。  
案名：東西沙群島開發案。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。



圖6——民國13年在東沙島曬製螺肉之日本工人

資料來源：檔號：0012/944/5090。  
案名：東西沙群島開發案。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。



圖7——民國14年設立於東沙島之燈塔（遠照）

資料來源：檔號：0013/927/5090。  
案名：東沙群島無線電觀象臺籌建案。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。



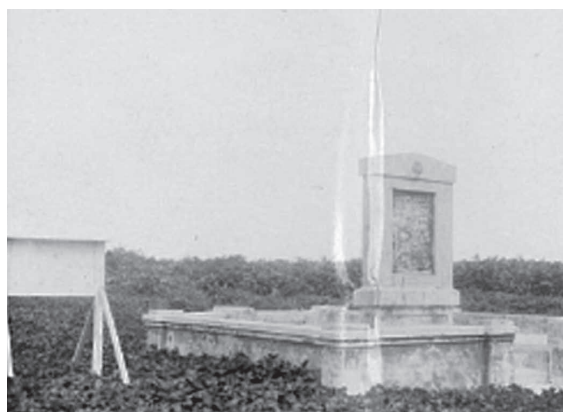
**圖 8——民國14年設立於東沙島之燈塔（近照）**

資料來源：檔號：0013/927/5090。  
案名：東沙群島無線電觀象臺籌建案。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。



**圖 9——東沙島氣象臺（民國19年攝）**

資料來源：檔號：0018/946.3/5090。  
案名：東沙島燈塔接收案。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。



**圖 10——東沙島氣象臺建築紀念碑（民國19年攝）**

資料來源：檔號：0018/946.3/5090。  
案名：東沙島燈塔接收案。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。

基於東沙島為軍事要地及領土，北京政府外交部曾照會日本公使：「貴國政府飭知臺灣地方及特令該日本漁人應即退出該島。」<sup>（註19）</sup>並要求爾後日本及臺灣漁民不得越界捕魚，日本公使收到外交部照會後，回覆已將此規定轉知所屬官廳，要求漁民不得再到東沙島<sup>（註20）</sup>。在外交部照會日

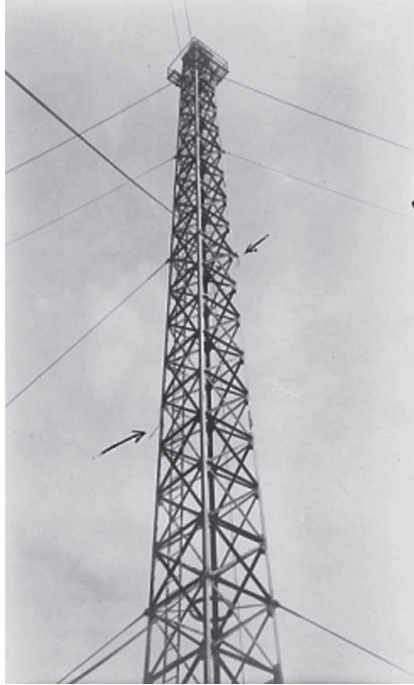


圖 11——東沙島燈塔（民國19年攝）

資料來源：檔號：0018/946.3/5090。  
案名：東沙島燈塔接收案。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。



圖 12——東沙島氣象臺，下方為輕便鐵道（民國19年攝）

資料來源：檔號：0018/946.3/5090。  
案名：東沙島燈塔接收案。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。

本公使要求日本漁民不得越界後，在民國14年11月間，當日本漁民前往東沙島附近海域作業時，該島駐守人員即依法扣留漁民捕獲之海產，在漁民繳交罰金及漁產後，則飭令漁民離島（註21）。

## （二）西沙群島籌建氣象臺計畫

在東沙島無線電氣象臺竣工及劃入軍區後，海軍部則建議將西沙群島援東沙島例，將該島劃入軍區由海軍管轄，並設立無線電氣象臺（註22）。海軍部此舉顯見當時政府已將西沙群島視為領土，並開始著手經營西沙群島。民國15年，海軍部派員前往西沙群島勘察後，預計於茂林島（永興島）設立無線電氣象臺。但在當時海軍部的勘察報告內指出，該島已有日人在此建築碼頭、屋舍及輕便鐵道，並進行採集鳥糞作業，故海軍部建議比照東沙島日人撤離處置，由外交部照會日本公使，待日人全數撤離後再行開工興建（註23）。故在日人撤離前，在茂林島建設無線電氣象臺之計畫暫時擱置。除了海軍部前往西沙群島探索外，國立中山大學沈鵬飛教授等人，於民國17年率隊前往西沙群島進行調查，除將國旗、黨旗及校旗豎於所歷其島，並在茂林島、石島及琛航島上遇見中華民國漁民（註24）。顯見中華民國漁民在西沙群島作業情形，而此時日人在此處活動開發作業尚未中止。



民國19年，在香港所舉行遠東氣象會議中，小呂宋天文臺提議該會承認東沙觀象臺為中國海最重要氣象機關，並建議於西沙、南沙群島創設氣象臺，以增進航海安全，廣東省政府據此再度建議行政院於西沙群島建設氣象臺及無線電臺<sup>(註25)</sup>。國民政府行政院在參酌廣東省政府的建議之下，決定在西沙群島設立無線電氣象臺，指示財政部撥款興建，規劃由交通、海軍兩部共同協商辦理，經交通、海軍兩部著手規劃後，預計所需建築經費為新臺幣18萬元；然財政部表示礙於國內經濟及財源困境，表示無法如期撥款興建<sup>(註26)</sup>。民國21年，行政院訓令海軍部表示：「現在時局雖略見緩和，而金融來源仍形枯竭，……一俟財政稍裕，再行遵照籌撥。」<sup>(註27)</sup>在財政困難之際，海軍部仍完成相關設立計畫，財政部並允諾分期撥款，最終西沙群島設立無線電氣象臺因經費問題而暫時中止<sup>(註28)</sup>；民國25年廣東省政府亦擬定西沙群島3年建設計畫，後因中日戰爭爆發而無法實施<sup>(註29)</sup>。

### (三) 日法兩國的競逐

當時在南海諸島活動之外國，主要有日、法兩國。由於東沙群島最為接近中國大陸，況且中華民國在東沙島經營開發已久，因此日、法兩國競逐區域則以西、南沙群島為主。

由於西、南沙群島距離陸地航程甚遠，往昔少有人跡。民國6年，居住於高雄之日人平田末治等人，率先登陸長島（太平島）後，開啓日人前往南沙群島之例，爾後日人池田金造、小松重利及柚山橋本亦相繼前往南沙群島，其中柚山橋本並以個人名義宣稱發現該群島，而向日本外務省申請劃入日本版圖<sup>(註30)</sup>；民國7年日本海軍中校小倉佐之助組織第1次南沙群島探險隊，登陸北二子島、南二子島、西青島、三角島及常島等五島<sup>(註31)</sup>。

民國9年，日人齊藤英吉再度前往南沙群島探索，民國10年，日商「拉薩島磷礦株式會社」除組隊前往南沙群島探索外，並向日本外務、海軍兩省請求劃入日本領土，同時設立「新南群島派出所」建設永久設施（棧橋、軌道、神社、倉庫及宿舍等），開始在長島、南雙子島開採磷礦，並派遣多達130名礦工進行開採作業，後受全球經濟不景氣影響，才停止開採並撤離人員<sup>(註32)</sup>。

在西沙群島方面，民國8年，日商南興採礦公司在西沙群島之茂林島進行開採磷礦作業，並於該島興建房屋、修築輕便鐵道等，後經北京政府向日方交涉後，日人於民國17年撤離該島<sup>(註33)</sup>。

當時日商在西、南沙群島部分島嶼進行開採磷礦作業時，法國軍艦也在此處活動。民國21年，法國外交部主張西沙群島為安南王國（越南）所有，而法國軍艦並於此處海域活動，民國22年並宣稱在菲律賓及越南間發現由九個小島所組成之新群島，隨即發布聲明表示占領這九個島嶼，除國民政府嚴正聲明主權外，法國此舉亦引起菲律賓及日本注意<sup>(註34)</sup>。當時日本駐法大使照會法國政府，說明日本不承認法國的占領聲明，日本臺灣總督亦表示要以同樣手段占領與臺灣關係最深之西沙群島<sup>(註35)</sup>。日法兩國歷經多次交涉，民國27年法國軍艦進而登陸長島調查，日本再度向法國提出抗議後，然兩國對於西、南沙群島問題並未達成共識<sup>(註36)</sup>。

除了日、法兩國於西、南沙群島的爭議外，日本對於東沙島亦有相關行動。民國25年時，即有日本漁船強行登陸東沙島採集海草，而日本亦派遣驅逐艦前往東沙島管理處進行交涉，由於日本漁民在東沙島及附近海域作業，實涉及領土與領海問題，國民政府行政院即指示外交部向日方提出抗議<sup>(註37)</sup>。民國26年，日本艦艇抵達東沙島後，隨即派遣陸戰隊員登島占領中華民國無線電氣象臺及拘捕俘虜島上軍民，並將中華民國駐島人員俘虜至臺灣，此為日本以武力進占南海諸島之舉<sup>(註38)</sup>。

民國28年，在日、法兩國對於西、南沙群島爭議不斷之際，日本繼占領中華民國海南島之後，進而派軍占領西、南沙群島，並將南沙群島更名為「新南群島」，連同東沙、西沙群島一併劃歸臺灣總督府管轄，隸屬於高雄州高雄市轄區，同年3月30日臺灣總督府發布第31號府令，除公告劃定區域納入管轄外，並公布新南群島各島嶼名稱：「北二子島、南二子島、西青島、三角島、中小島、龜甲島、南洋島、長島、北小島、南小島、飛鳥島、西鳥島、丸島」（註39）。（圖13）在日本宣布將南海諸島劃歸領土後，民國29年法軍全數撤離，而日、法有關南海諸島之爭議至此告一段落（註40）。

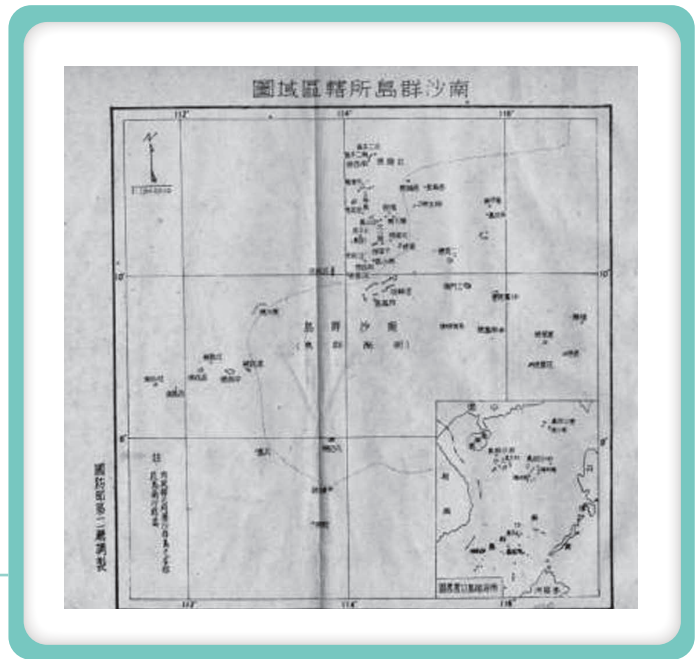


圖13——南沙群島（新南群島）所轄區域圖

資料來源：檔號：0036/061.8/6010。

案名：日本經營我南沙群島之經過。

來源機關：國防部史政編譯局。

管有機關：檔案管理局。

在日本將新南群島劃入版圖之後，此舉引起英、美、法等國循外交途徑抗議（註41）。此時臺灣總督府及臺灣氣象臺仍然派員前往長島進行氣象觀測與調查，而高雄警察署亦派遣3名勤務巡查前往執行職務，日商開洋興業會社、拓洋水產株式會社及南洋興發會社亦前往經營業務（註42）。民國29年居住於長島日人約計有323名，並被規劃為開發南海海域之漁業基地，日本海軍亦欲在該島設置通信隊，臺灣總督府高雄築港派出所則派員前往長島建設港灣與起卸設施（註43）。

第二次世界大戰期間，日本除在南海部分島嶼進行採礦與漁業外，並著手興建機場、營舍等軍事設施，並於長島興建潛艇基地；民國30年太平洋戰爭爆發後，日本亦以南海諸島為軍事基地，進攻東南亞地區（註44）。戰爭末期，當盟軍逐漸反攻，日本所占領之南海諸島，在盟軍轟炸下原有設施多有損壞，其中長島設施損壞最為嚴重，而美軍亦曾登陸長島（註45）。

### 三、戰後經營南海諸島

#### （一）中華民國海軍進駐南海諸島

從南海諸島之地理位置與自然環境而言，東沙群島位置最北，自清末便為中華民國管轄，並有駐軍及建設無線電氣象臺，因此在第二次世界大戰結束後，該群島之主權並無太多爭議。而中沙群島除了黃岩島略微高出水面，其餘礁灘長期被海水覆蓋，周邊國家對此亦無激烈主張（註46）。西、

南沙群島為周遭各國競逐，其中又以南沙群島爭議不斷，故戰後中華民國海軍對於南海諸島之駐防與建設，亦以西、南沙群島為優先進駐區域。

民國34年，英國太平洋艦隊司令前往南威島接受日軍投降，日本正式退出南海諸島（註47）。民國35年，海軍開始著手進行重建東沙島氣象臺及派軍駐守等後勤作業，當時英國太平洋艦隊派艦前往東沙島時，中華民國人員亦隨艦前往（註48）。

當時南海海域為中華民國漁民重要作業區域，故漁民在此處作業時，倘若發現相關情資即會呈報當局。譬如：民國35年4月，廣東漁民在西沙群島作業時發現日軍遺留物資，其中包括3架裝有機槍之飛機，航空委員會據報後為防日機武器被不法之徒劫取用作他途，除派遣偵察機前往探索外，並協商海軍派艦前往以便覓機人員隨同運回（註49）。

由於南沙群島曾被劃入高雄州的行政區域，戰後國民政府原先規劃由高雄縣接手管轄南沙群島，據謝東閔回憶：「州政權移交以後，行政長官公署轉達中央政府依道命令，指示我同時接管南沙群島。……州廳呈報行政長官公署請求派船艦到高雄，把接管人員載到南沙去，結果沒有下文，不了了之。」（註50）。民國35年8月，國民政府行政院依照內政部建議飭令廣東省政府暫行接收東沙、西沙及團沙（南沙）各群島（註51）；而菲律賓亦聲稱將南沙群島納入其國防範圍（註52）。9月，內政、外交及國防等部開會研議收復南海諸島之措施，會議中決議由內政、外交、國防部及海軍總部會同廣東省政府派員前往各群島實地勘察，並由廣東省政府預製石碑作為登島時豎立之用，鑑於西沙群島之武德島（永興島）、南沙群島之長島（太平島）為重要據點，故先遣部隊則以該兩島作為進駐與建設之首要目標（註53）；該會議並擬定建設西沙、南沙群島計劃，除派軍進駐外，內政部需重新劃定國界與繪製地圖，並由教育部據此修正地理教材，而外交部則俟機通告各邦交國，中華民國進駐南海諸島及主權等事宜（註54）。

在確定由國民政府行政院協助廣東省政府接管南海諸島後，國民政府主席蔣中正指示東沙與南沙群島派遣陸軍由海軍運輸前往進駐，至於兵力以不超過一連為原則，國防部據此召開會議，擬定進駐西沙及南沙群島計劃，駐防兵力輪調以1年為期，並先派軍艦進駐西沙群島之武德島、南沙群島之長島，並編組南沙及西沙無線電氣象臺人員隨軍進駐，由林遵擔任艦隊指揮官率領太平、永興、中業及中建四艦於10月25日前完成出發準備，以海南島之三亞港作為進駐各島之基地（註55）。在中華民國預定派兵進駐南海諸島後，因牽涉軍事與外交故需封鎖消息，在國民政府未正式公布進駐消息前，國防部將此事列為機密；然此時報紙卻披露相關訊息，故海軍總部轉知內政部請代為告知廣東省政府設法制止相關消息見報，以防節外生枝，預防鄰近各國透過外交管道反對，破壞此次進駐行動（註56）。

民國35年11月，「永興」及「中建」兩艦勘察西沙群島之武德島、琛航島、掌島及珊瑚島，在當時報告內容記載南沙群島各島嶼之地理位置、自然環境與氣候狀況，並敘述日本與法國在該群島各島所遺留之建築物情形（註57）。11月27日海軍登陸武德島，除舉行升旗、立碑與廣東省政府接收典禮外，並進行島上調查，當時該島留有「黃沙寺」、孤魂廟及教堂等建築，而黃沙寺對聯寫有「大南皇帝十四年三月初一日」字樣，孤魂廟則有「中國十五年孟秋立」字樣，至於其他建築物（工廠、教堂等）多已毀壞，並留有法文殘碑及安南人墳墓1座，海軍亦於該島派駐兵力及架設無線電與氣象臺（下頁圖14～17）（註58）。



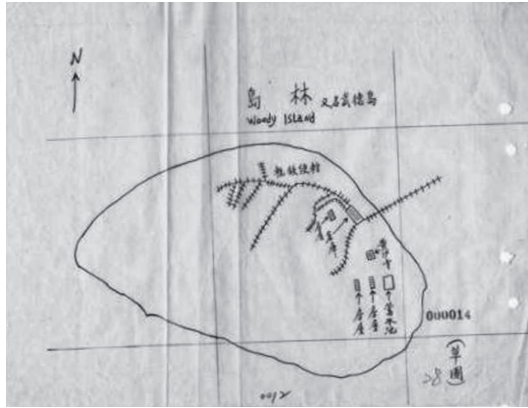


圖 14——民國35年描繪之武德島草圖

資料來源：檔號：0035/944/1060。  
案名：西南沙群島勘察報告書。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。

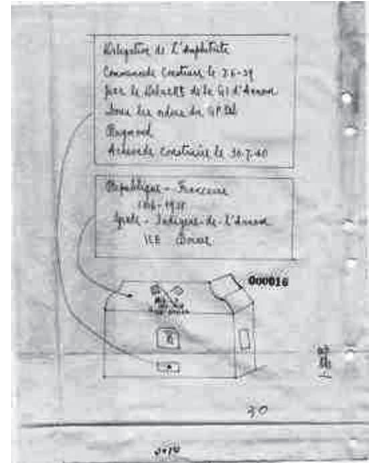


圖 16——民國35年紀錄之武德島法文碑文內容

資料來源：檔號：0035/944/1060。  
案名：西南沙群島勘察報告書。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。

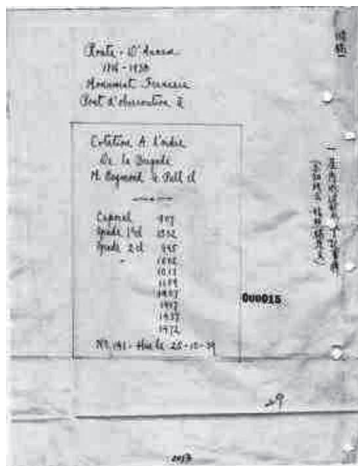


圖 15——民國35年紀錄之武德島法文碑文內容

資料來源：檔號：0035/944/1060。  
案名：西南沙群島勘察報告書。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。

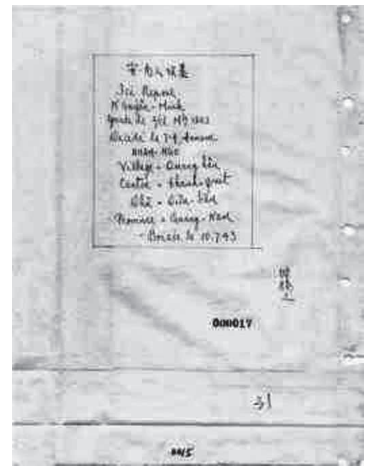


圖 17——民國35年紀錄之武德島安南人墳墓墓碑

資料來源：檔號：0035/944/1060。  
案名：西南沙群島勘察報告書。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。

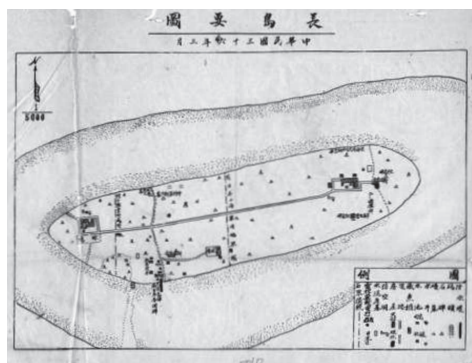


圖 18——民國36年3月繪製之長島（太平島）全圖

資料來源：檔號：0036/E41502/1。  
案名：進駐西南沙群島案。  
來源機關：內政部。  
管有機關：檔案管理局。

民國35年12月12日，「太平」及「中業」兩艦抵達長島後舉行升旗典禮，在當時報告內除記載南沙群島地理位置、自然環境與氣候狀況外，並敘述日本與法國在長島經營過程；當時長島上除原有屋舍外，尚有神社遺址與紀念碑、日、法文長方形石碑以及日人墳墓等，「太平」及「永興」兩艦除分別立碑紀念，並將重塗原刻有日、法文之石碑，將其改繪青天白日國徽與太平島三字（圖18～20、下頁圖21）（註59）。

在海軍進駐西、南沙群島後，接續成立西、南沙群島管理處，海軍並按期運補、換防人員及著手建設無線電與氣象臺，並逐步勘察鴻庥島及登謙沙洲等周遭海域（註60）。

在海軍進駐接管西、南沙群島時，曾派員巡視南海諸島海域，藉以確定南海諸島範



圖 19——民國35年12月太平島升旗典禮

資料來源：檔號：0035/944/1060。  
案名：西南沙群島勘察報告書。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。



圖 20——太平島石碑正面

資料來源：檔號：0035/944/1060。  
案名：西南沙群島勘察報告書。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。

圍，而林遵更建議應對外公布海軍進駐武德及太平兩島的消息，宣示中華民國對於西、南沙群島的主權；然民國36年4月，內政部邀集各部會研商有關公布西、南沙群島主權、劃定範圍等議題，並要求海軍能於政府正式公布前，盡可能進駐該群島所屬各島嶼，而內政部亦核定南海諸島位置及名稱後公布新定南海諸島名稱（註61）。

## （二）法艦進駐西南沙群島

當時法國得知中華民國海軍進駐西、南沙群島後，透過外交管道表示該兩群島非中華民國領土。在民國36年1月，法艦無視中華民國已在永興島駐軍事實，派兵登陸永興島，要求中華民國人員撤離，經中華民國駐軍堅持與交涉後，法艦撤離改登陸鄰近之珊瑚島，致使中華民國海軍原訂登陸珊瑚島計畫中斷，同時國防部將此事件保密，發函要求其他機關不得發表或透露，相關消息由國防部統一發布（註62）。

為因應法艦進駐西沙群島行動，海軍隨即規劃派兵進駐周遭海域之珊瑚島與甘泉島（註63）。此時空軍配合空中偵察，發現除國軍進駐之島嶼外，附近島嶼如珊瑚、甘泉島有建築物與運輸艦之動態，並據在此處海域活動之漁民告知珊瑚島已有法軍駐守（註64）。而國防部亦為此事件邀集行政院有關機關召開會議，認為應以外交與軍事配合，確保西、南沙群島隸屬中華民國事實，該會議決議增加兵力武器及建築砲臺，於3月1日前將建設武德、羅勃（甘泉島）島之燈塔、氣象臺設備及人員運達（註65）。

法艦進駐西沙群島經國民政府向法國表示抗議後，7月外交部發函國防部告知法國似有讓步之舉（註66）；9月國防部即發電海軍總司令，提及中華民國駐法大使錢泰表示，法軍將從珊瑚島撤退，然法方稱：「西沙群島屬越，法現不能加以轉移，擬即撤退駐軍，俟法越雙方關係改善後，法方居中向越方調停，以其澈底此案，希望中國方面除特殊情形外，暫不增添該島駐軍。」（註67）

民國36年，中國國民黨第6屆中央執行委員會第3次全國代表大會第3次全體會議提案，要求國民政府加強建設西、南沙群島，鞏固主權以強化國防建設，行政院依該會議決議指示各部及廣東省政府辦理；同年9月國防部海軍總部依此擬具相關軍事建設計劃，除派兵構築防禦工事與改善官兵待遇外，並設立氣象臺、雷達站、測候站及無線電指向站，藉以保障航道安全與瞭解該海域船艦動態；待法軍撤出甘泉島後，預計派兵進駐與建立雷達站，結合永興島既有之雷達站，協同監視外國在此海域活動情形（註68）；當法艦撤離甘泉島後，西沙群島管理處為預防法艦再度進駐該島，在海



圖 21——太平島石碑背面

資料來源：檔號：0035/944/1060。

案名：西南沙群島勘察報告書。

來源機關：國防部史政編譯局。

管有機關：檔案管理局。

軍總部未正式派軍進駐前，即協商漁民先行前往進駐捕魚，並隨時監視法艦動態（註69）。10月，中基艦前往珊瑚島，並與該島法軍進行會談（圖22、23），中基艦長馮啓聰表示此島為中國領土，然法軍則宣稱此島屬於越南，指出相關爭議可經外交途徑解決，最後中基艦派員巡視全島後離去，而法軍後因越南情勢變化，12月時從珊瑚島撤離（註70）。

民國38年年初，永興島駐軍按期巡視西沙群島周遭海域時，發現法軍再度進駐珊瑚島，並將原有屋舍修復以做長期居住之用，當中華民國漁民靠近該島時，即採取驅離行動，揮旗命令漁民不得登岸，並發現法軍已在甘泉、伏波、琛航及金銀等島立碑（註71）。因珊瑚島位居西沙群島西側，其地理位置重要，當法軍進駐珊瑚島，其後方西側海域及島嶼，無形中亦被法軍所掌控，對於中華民國在西沙群島之防務有無形威脅（註72）。同年4月在永興島附近出現法艦徘徊，並前往甘泉島附近發砲驅離在島上活動之中華民國漁民，可見法國並未完全放棄進駐西沙群島。由於甘泉島為重要淡水補給來源，倘若法艦進駐甘泉島或將該島水源斷絕，將使中華民國漁船與軍艦無法於該島取得補給及作業（註73）。因此海軍總司令部除命令永興島駐軍嚴密防範外，並透過國防部轉知外交部向法國據理力爭（註74）。

除了法艦在西沙群島活動外，民國38年4月國防部據駐菲律賓使館的報告，菲國內閣會議決定派遣海軍司令前往巡視太平島，並獎勵菲國巴拉灣漁民前往太平島拓殖，國防部即要求太平島駐軍嚴密防範並阻止菲國漁民前往拓殖（註75）。



圖 22——中基艦艦長與珊瑚島法軍會面

資料來源：檔號：0036/062.24/3413。

案名：法國軍艦侵犯西沙群島案。

來源機關：國防部史政編譯局。

管有機關：檔案管理局。



圖 23——珊瑚島碼頭

資料來源：檔號：0036/062.24/3413。

案名：法國軍艦侵犯西沙群島案。

來源機關：國防部史政編譯局。

管有機關：檔案管理局。



### （三）開發南海資源與撤離駐軍

民國35年以後，在海軍巡防與駐守南海諸島後，維持定期巡視與運補作業，並在重要島嶼（東沙島、永興島及太平島）派兵駐防與建築相關設施，並成立管理處（氣象組、電訊組及獨立排），按期巡視該海域並於部分島嶼或沙洲豎立碑記，標誌為中華民國領土，而海軍總部並擬定西、南沙群島建設計劃，以武德、太平兩島為中心，並進駐附近小島做為屏障，同時規劃增加島上武力與軍事設施，預防外國勢力進占。在海軍定期派艦運補期間，相關研究人員亦隨艦前往南海諸島進行地質、氣候等調查，對南海諸島的自然資源利用與開發能有更進一步之瞭解。至於西、南沙群島行政隸屬，則劃歸海南特別行政區管理，在海南特別行政區成立前，則暫由海軍管理（註76）。

由於東沙群島的行政隸屬廣東省政府管轄，而西、南沙群島在海南特別行政區未成立前，在行政部分則由海軍暫管，在軍事、行政分屬不同體制管轄之下，致使駐軍無權管轄島上平民，為使管理與指揮之便利，海軍總部制訂「海軍東西南沙群島管理處組織規程」，預計成立東、西、南沙群島管理處（處本部、氣象組、電信組），並由管理處統一負責各島軍政及行政事宜（註77）。此事經國防部與廣東省政府協商後，廣東省主席薛岳回覆同意由管理處管理，但要求東沙島之漁礦水產建設等事項仍應依法由廣東省政府管理（註78）。

因西、南沙群島部分島嶼蘊藏豐富鳥糞及磷礦，足以開採作為製造肥料之用事業。故民國37年經濟部資源委員會發文國防部，預計開採永興島與石島之鳥糞磷礦，以提供臺灣肥料公司作為製造肥料之原料使用（註79）。由於西沙群島為軍事要地，因此，礦區及工作人員需劃定島上活動區域，以免危害軍事安全，故國防部邀集海軍總部、資源委員會及臺灣肥料公司召開會議討論，議決「西沙群島國防建設與採礦互助辦法」，除劃定採礦區域及將採礦人員名單與船期通知該島駐軍，另將礦產運抵臺灣後，需將所得盈餘至少50%作為該島建設之用（註80）。

除經濟部資源委員會預定開採西沙群島磷礦外，當時南沙群島管理處亦擬定漁民移殖與管制辦法，鼓勵漁民前往定居發展漁業，使南沙群島能自給自足，奠定中華民國人民在此居住之事實。該辦法預計以3年完成初步計劃，以太平島為中心逐漸拓殖漁民至其他衛星島嶼（敦謙沙洲、鴻庥島及雙子礁），同時配合民國39年海軍進駐南威島及南子島計劃，將漁民移殖至該兩島（註81）。民國39年年初，海南特別行政區水產管理局則提出「西沙群島水產開發計劃」，預計購置漁船在西沙群島捕撈海產以救濟失業漁民（註82）。然戰後初期相關開發計劃因國內局勢變化，在國軍撤離後並未實施。

民國39年年初，因共軍逐漸進逼海南特別行政區，海軍總部為保存西、南沙群島軍力，即著手規劃撤離西、南沙群島駐軍。3月正值南海諸島駐軍換防之際，海軍總部即規劃撤守南沙群島，如必要時西沙群島也隨之撤離，至於東沙島駐軍則未納入撤離計畫（註83）。4月海軍總部發電西、南沙群島管理處，指示準備將全島官兵及物資撤離；5月中勝艦抵達西、南沙群島後，順利撤離駐軍後即前往左營軍港（註84）。在西、南沙群島駐軍撤離後，原有西、南沙群島管理處亦隨之撤銷（註85）。

### （四）從恢復駐軍到成立南海小組

#### 1. 威遠部隊進駐

在中華民國海軍撤離西、南沙群島後，民國45年菲律賓人克魯瑪（Tomas Cloma）率探險隊

前往南沙群島，並登陸太平島等島嶼，懸掛菲國國旗並宣稱為其所有，經外交部多次向菲國政府交涉，發覺菲國政府已將南沙群島視為領土（註86）。中華民國政府為維護南海主權，同年6月派遣軍艦（立威部隊）前往南沙群島巡視，除登陸太平島勘察立碑外，並至敦謙沙洲、鴻庥島及南鑰島等進行調查，並完成相關報告（圖24～26）（註87）。在立威部隊巡視南海返航後，經各部會研商重新進駐南沙群島後，決定恢復南沙守備區，並由海軍編組威遠特遣支隊重新進駐南沙群島，

7月11日抵達太平島後，接續派艦巡視與登陸周遭島嶼，中華民國南沙守備區正式成立（註88）。連同原有駐軍之東沙島，中華民國在南海諸島主要駐守區域為東沙島及太平島，海軍艦隊亦按期巡防該海域，除維護中華民國對南海的主權，若遇中華民國漁民在此處遭遇海難時，駐軍與艦隊可就近即時通報救援，保障我國漁民之安全（註89）。

在中華民國海軍重新進駐南沙群島後，行政隸屬則劃歸為高雄市，民國49年在太平島設置郵政代辦處，民國52年國軍退除役官兵輔導委員會於太平島設立「南海開發小組」（後擴編為「南海資源開發所」），而島上駐軍與漁民亦成立「南沙島太平漁村」（註90）。

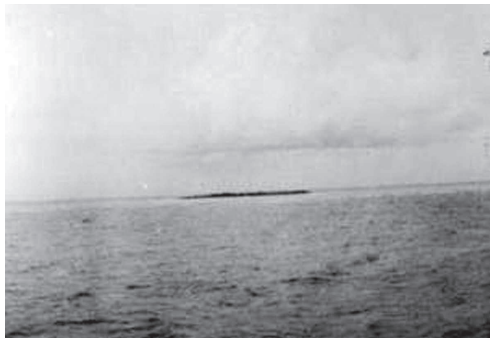


圖 24——敦謙沙洲遠景（民國45年攝）

資料來源：檔號：0035/061.8/3030。  
案名：進駐西南沙群島案。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。



圖 25——太平島遠景（民國45年攝）

資料來源：檔號：0035/061.8/3030。  
案名：進駐西南沙群島案。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。



圖 26——南威島遠景（民國45年攝）

資料來源：檔號：0035/061.8/3030。  
案名：進駐西南沙群島案。  
來源機關：國防部史政編譯局。  
管有機關：檔案管理局。



## 2. 南海小組的成立

因東沙、太平兩島為軍事區域，並未設置公用電話，對於當地居民對外聯絡略有不便，為此民國80年交通部規劃離島通信建設時，其中即針對東沙、太平兩島建立公用電話研擬其可行性<sup>(註91)</sup>。由於南海政策涵蓋層面甚廣，需跨部會協調與分工。民國81年8月5日，行政院通過「南海小組」設置要點，由內政部長擔任召集人，內政部政務次長擔任副召集人，並設有委員10人（外交部次長、國防部副部長、經濟部次長、交通部次長、農業委員會副主任委員、衛生署副署長、環境保護署副署長、大陸委員會副主任委員、國家科學委員會副主任委員、高雄市市長），該小組主要任務為研議南海諸島及南海水域相關事項，包括：內政、國際關係、安全維護、資源開發、交通設施其他有關事項等。<sup>(註92)</sup>10月國防部公告東沙島及太平島的限制空域與海域，非中華民國籍船舶、其他運輸工具或人員，若進入禁止海域，則實施驅離動作<sup>(註93)</sup>。12月3日召集人吳伯雄（時任內政部長）召開南海小組第1次會議，會中決議每3個月召開1次會議，並研擬「南海政策綱領」及「南海政策綱領實施綱要分工表」，報請行政院核示<sup>(註94)</sup>；經多次召開會議後擬定「南海政策綱領」，藉此維護南海諸島、水域之權益，並促進該海域和平開發<sup>(註95)</sup>。在「南海政策綱領」前言中，明確表示南沙、西沙、中沙及中沙群島，無論就法理、歷史、地理及事實，為中華民國固有領土之一設施；至於實施綱要則區分為：內政事項、國際關係、安全維護、交通設施、衛生事項、環保事項、兩岸關係學術研究與資源開發，實際執行事務則由各相關部會辦理<sup>(註96)</sup>。譬如：在建設南海諸島通信設施方面，交通部電信總局除原先已設置完成公用電話外，並於民國81年12月開放衛星電路便利東沙島與臺灣通信，並擬定「南海通信衛星通信設施計畫書」，在民國83年年底建設完成太平島電信工程與專用機房，並開放太平島與臺灣間的衛星電路<sup>(註97)</sup>。

南海小組成立後，接續推動南海各項政策與措施，基於維護中華民國政府南海主權，除辦理南海開發事宜外，同時召開多次會議討論各項事務，譬如：在民國82年9月召開「南海問題討論會」，主要分為5項子題：「1. 如何堅定維護南海主權；2. 如何加強南海開發管理；3. 如何積極促進南海合作；4. 如何和平處理南海爭端；5. 如何維護南海生態環境」<sup>(註98)</sup>。南海小組成立後，針對改善南海交通、氣象等設施，以及加強海域巡邏等任務提出相關規劃，繼於82年年底前往太平島視察，藉此瞭解太平島實際情況<sup>(註99)</sup>。

中華民國政府成立南海小組後，制定「南海政策綱領」並持續加強在南海諸島的經營開發。民國89年元月，海軍將東沙島及太平島防務移交給海岸巡防署接管，行政隸屬則歸於高雄市。爾後政府制訂相關政策，藉以維護中華民國政府在南海權益。



## 結語

政府各機關以公文書來執行各項業務，這些公文書統稱為檔案。在歷史研究的領域中，這些檔案為一手史料，其內容涵蓋各機關處理公務或因公務產生之各類紀錄資料及其附件。因此對於歷史研究者而言，透過檢視與分析檔案，將助於瞭解檔案產生機關在其職權範圍內，處理相關事務的具體過程。因此由政府機關所產生的公文書，雖然是紀錄當時相關措施執行過程與決策，在經過一段時間後，轉化為歷史資料，

有時更進一步成為具無法取代價值的史料。雖然各件檔案乍看之下，各為獨立而無關連，但將各件檔案依照時間、內容及收發文單位加以排序整理，並將相同主題檔案重新編纂研究，將能造就檔案的歷史價值。

檔案管理局目前管有南海諸島相關檔案，主要以內政部、國防部史政編譯局及外交部檔案為主，至於有關近20年有關南海諸島的建設與開發，尤其是「南海小組」的相關會議紀錄與「南海政策綱領」等，則在中華電信股份有限公司的檔案可見其端倪。此類檔案可提供研究過去中華民國對於南海諸島經營開發以及外國勢力在南海諸島競逐的過程，為現今瞭解中華民國昔日對於南海諸島各項措施歷程最完整的紀錄之一。

正因檔案為政府各部門所保有與處理公務所產生的文件，可作為瞭解政府施政證據，而檔案所具備原始及可靠性，亦可成為回溯歷史事實時之憑證與紀錄。因此若要瞭解政府某項政策之歷史過往時，檔案實為不可或缺的資料。因此檔案管理局所管有之南海諸島檔案，在目前南海諸島歷史沿革與主權研究上，有其重要性。這些檔案記載過去南海周遭各國在此地活動與主張，檔案內所附照片留下當時島上設施及人員活動的珍貴紀錄，更是研究南海諸島時不可或缺之證據。

從本文所敘述之相關檔案內容而言，可瞭解昔日各國在南海海域競逐過程及證明中華民國進駐與經營南海諸島的情形，當時的勘察報告並記載島上的諸多史料遺跡：碑文、廟宇及墓地等，部分碑文在國軍進駐後因故加以銷毀而不復見。因此這些檔案除可提供做為瞭解與探討南海諸島的歷史及主權等始末，而當時相關自然資源開發及進駐時的勘察報告，為現今瞭解南海諸島自然與人文環境之不可或缺史料。

## 註 釋

註1：王冠雄，《南海諸島爭端與漁業共同合作》（臺北市：秀威資訊，民91），頁1。

註2：歷來南海各島中外名稱不同，故本文敘述島嶼時，則以當時名稱為主。現今我國所用南海各島名稱，係依民國36年內政部公布名稱為主。

註3：沈克勤，《南海諸島主權爭議述評》（臺北市：學生書局，民98），頁21-22、35-36。

註4：同註1，頁4-5。

註5：本文所使用之檔案來源機關名稱，即以當時將檔案移轉至檔案管理局時機關名稱為準。依檔案管理局所訂〈檔案分類架構規範〉之來源原則：「指依檔案來源及產生單位，辦理檔案分類，以利檔案排架及編目原則」，倘若機關裁撤或改制，依照來源原則，檔案目錄還是會維持原檔案來源機關名稱（全宗名）。

註6：盧坤、鄧延楨主編，《廣東海防彙覽》（河北：河北人民出版社，2009），頁969-973。

註7：陳倫炯，《海國聞見錄》，臺灣文獻叢刊第26種，（南投：臺灣省文獻委員會，民85），頁15-16。

註8：同註7，頁31。

註9：同註3，頁56。

註10：同註3，頁39。

註11：陳衍，《福建通志列傳選》，臺灣文獻叢刊第195種，（南投：臺灣省文獻委員會，民82），頁221。

註12：同註3，頁56-58。

註13：（1）檔號：0035/061.8/3030，案名：進駐西南沙群島案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。

（2）陳天賜，〈清末籌辦西沙島事務處之始末〉，收入張良福編著，《讓歷史告訴未來：中國管轄南海諸島百年紀實》，（北京：海洋出版社，2011），頁39-53。

註14：（1）檔號：0012/944/5090，案名：東西沙群島開發案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。

（2）張良福編著，《讓歷史告訴未來：中國管轄南海諸島百年紀實》，（北京：海洋出版社，2011），頁2-6。

註15：（1）檔號：0012/944/5090，案名：東西沙群島開發案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。

（2）檔號：0013/927/5090，案名：東沙群島無線電觀象臺籌建案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。

註16：檔號：0012/944/5090，案名：東西沙群島開發案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。





- 註17：檔號：0014/545.6/5090，案名：東沙島日人遺離案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。
- 註18：（1）檔號：0013/927/5090，案名：東沙群島無線電觀象臺籌建案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。  
（2）檔號：0018/946.3/5090，案名：東沙島燈塔接收案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。
- 註19：同註17。
- 註20：同註17。
- 註21：同註17。
- 註22：檔號：0013/927/5090，案名：東沙群島無線電觀象臺籌建案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。
- 註23：同註22。
- 註24：同註3，頁61-62。
- 註25：檔號：0019/927/1060，案名：西沙群島無線電觀象臺籌建案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。
- 註26：同註25。
- 註27：同註25。
- 註28：同註25。
- 註29：檔號：0036/E41502/1，案名：進駐西南沙群島案，來源機關：內政部，管有機關：檔案管理局。
- 註30：檔號：0036/061.8/6010，案名：日本經營我南沙群島之經過，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。
- 註31：同註29。
- 註32：（1）檔號：0035/944/1060，案名：西南沙群島勘察報告書，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。（2）同註30。（3）同註29。
- 註33：（1）同註32。（2）同註3，頁85。
- 註34：（1）檔號：0021/062.24/3413.2，案名：法國與日本侵犯西沙群島案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。  
（2）檔號：0022/312.9/0001，案名：法佔據九島，來源機關：外交部，管有機關：檔案管理局。  
（3）同註30。
- 註35：同註30、34。
- 註36：同註30。
- 註37：檔號：0025/002.4/5090，案名：東沙島資源調查與管理案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。
- 註38：（1）檔號：0026/543.9/2279，案名：嵵山坎門東沙電臺被敵佔領案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。  
（2）同註37。
- 註39：（1）臺灣總督府，《府報》號外，昭和14年3月30日。  
（2）同註30。
- 註40：同註30。
- 註41：同註30。
- 註42：同註30。
- 註43：同註30。
- 註44：（1）張良福編著，《讓歷史告訴未來：中國管轄南海諸島百年紀實》，（北京：海洋出版社，2011），頁69。  
（2）檔號：0036/002.2/4022，案名：南沙群島調查概況，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。
- 註45：同註3，頁87。
- 註46：同註1，頁2。
- 註47：同註3，頁87。
- 註48：（1）檔號：0035/944/5090.2，案名：東、南、西沙群島建設案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。  
（2）同註29。
- 註49：檔號：0033/543.5/2128，案名：偵察西沙群島日本遺落飛機案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。
- 註50：謝東閔，《歸返》，（臺北市：聯經，民77），頁197。
- 註51：同註29。
- 註52：同註29。
- 註53：（1）同註29。  
（2）檔號：0035/061.8/3030，案名：進駐西南沙群島案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。
- 註54：同註29。
- 註55：同註29。
- 註56：同註29。

- 註57：（1）檔號：0035/944/1060，案名：西南沙群島勘察報告書，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。  
（2）同註29。
- 註58：同註29、32-(1)、53-(2)。
- 註59：同註29、32-(1)。
- 註60：同註44-(2)。
- 註61：同註29。
- 註62：（1）〈張君然：收復西沙南沙群島紀實〉，收入：張良福編著，《讓歷史告訴未來：中國管轄南海諸島百年紀實》，（北京：海洋出版社，2011），頁91。  
（2）同註53-(2)。
- 註63：同註53-(2)。
- 註64：同註53-(2)。
- 註65：同註29。
- 註66：同註53-(2)。
- 註67：同註53-(2)。
- 註68：同註29。
- 註69：同註53-(2)。
- 註70：檔號：0036/062.24/3413，案名：法國軍艦侵犯西沙群島案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。
- 註71：同註53-(2)。
- 註72：同註53-(2)。
- 註73：同註53-(2)。
- 註74：同註53-(2)。
- 註75：同註53-(2)。
- 註76：同註29。
- 註77：檔號：0025/002.4/5090，案名：東沙島資源調查與管理案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。
- 註78：同註77。
- 註79：檔號：0037/002.4/5090.2，案名：東南西沙群島資源開發案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。
- 註80：同註79。
- 註81：同註79。
- 註82：同註53-(2)。
- 註83：同註53-(2)。
- 註84：（1）同註53-(2)。  
（2）檔號：0038/061.8/1060，案名：西南沙群島撤退案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。
- 註85：檔號：0026/581.4/3815.15，案名：海軍單位撤銷裁併案，來源機關：國防部史政編譯局，管有機關：檔案管理局。
- 註86：（1）同註1，頁10-12。（2）同註3，頁124。
- 註87：同註3，頁94-95、同註53-(2)。
- 註88：同註3，頁96-98。
- 註89：譬如民國44年12月。協泰號漁船在東沙島附近作業時，船員不幸遭難失蹤，東沙島電臺除通電各電臺廣播附近船隻協尋外，海軍並派艦艇協尋。  
參見檔號：0044/C12/000001，案名：海岸電臺廣播救助東沙島漁民案，來源機關：中華電信股份有限公司，管有機關：檔案管理局。
- 註90：同註3，頁98-100。
- 註91：檔號：0080/企12/000024，案名：離島通信建設規劃會議，來源機關：中華電信股份有限公司，管有機關：檔案管理局。
- 註92：檔號：0082/企50/000003，案名：「南海小組」會議紀錄，衛星通信電路，來源機關：中華電信股份有限公司，管有機關：檔案管理局。
- 註93：同註3，頁106-107。
- 註94：檔號：0082/企11/000006，案名：南海政策綱領經費預算編列事宜，來源機關：中華電信股份有限公司，管有機關：檔案管理局。
- 註95：檔號：0081/企50/000017，案名：「南海小組」任務事項及相關問題，建立衛星通訊設施，來源機關：中華電信股份有限公司，管有機關：檔案管理局。
- 註96：同註95。
- 註97：檔號：0082/企50/000003，案名：「南海小組」會議紀錄，衛星通信電路，來源機關：中華電信股份有限公司，管有機關：檔案管理局。
- 註98：同註97。
- 註99：同註97。



# 從教育部檔案看 臺灣光復初期之 失學民衆補習教 育暨公民訓練

Citizenship Awareness  
and Literacy Education for  
Those Who Discontinued  
Education in the Earlier  
Period of Taiwan Restoration  
are Reviewed by the Archives  
of the Ministry of Education

王嘉斌 Wang, Jia-Bin

檔案管理局檔案典藏組職務代理人

Substitute Staff, Archives Preservation Division,  
National Archives Administration

## 壹 前言

三國時代後期吳國皇帝孫休（西元235-264年）曾言：「古者建國，教學為先，所以道世治性，為時養器也。」孫休有鑑於當時吳國社會風氣不遵古道致傷風敗俗，故設五經博士，以敦王化，以敦風俗<sup>（註1）</sup>；顯示中國古代即有為政者藉教育手段貫徹政府理念於民，以利統治之紀錄。西方教育社會學之和諧理論學派認為，教育制度的主要功能包括：傳播文化、促進政治一體化、促進經濟發展、促進個人發展、篩選人才、推動創新<sup>（註2）</sup>。是以，一國政府若想使國內政治秩序統一，必有賴於教育制度的完備。

在今天，國民教育在國內已實施有年，大學亦廣泛設立，近年地方政府又致力於終身學習、社區大學、長青學院之推廣，輔以網路資訊發達，處處有學習之機會，人民普遍有一定教育程度，文盲實屬少見。然而，在臺灣光復初期，我國民衆失學比例不少；雖然在皇民化運動期間，日本政府為在民間普及日語以利對民衆灌輸日本皇民思想，並加強政治服從性，曾大舉推行國民義務教育<sup>（註3）</sup>，於昭和16年（民國30年）開始實行國民教育。日本政府將全臺舊制公學校一律改為國民學校，至昭和18年（民國32年），各國民學校收容滿6足歲之兒童，施以6年制義務教育，並厲行強迫入學學童至各國民學校附設之

「特設國（日）語講習所」，接受前後2期識字教育（每期1年），補習日語、算術、歌詠、體育等課目。昭和19年（民國33年），就學者占學齡兒童71.17%，失學者占28.83%；若以全省成年男女比率統計，就學者占68.81%；失學者占31.19%（註4）。

## 貳 失學民衆之補習教育

臺灣行政長官公署（以下簡稱長官公署）為降低臺灣文盲比例，除先飭令各縣市政府調查學齡兒童及失學民衆之數量，並訂立《普及失學民衆識字教育三十五年度實施計劃一份》，電發轉飭各縣市政府所屬各國民學校遵照辦理，主要內容為：

鑑於臺灣人民深受日本皇民化教育毒素，在思想行為上多受惡劣影響，極待善導，應施以強迫教育，將文盲肅清，俾就學民衆逐漸增加，輔以灌輸三民主義教育，普及我國語言文字及國民基本知識，俾本省民衆精神文化，早日與祖國完全一致。

自民國35年度第一學期起，所有國民學校及中心國民學校內一律附設「失學民衆補習教育部」（以下簡稱民教部），對於失學民衆（15-45足歲）施以補習教育，分為初級及高級成人班（註5）。失學民衆先編入初級，課程修畢後經測驗及格者升入高級班。初級班科目包含：國語、公民常識、算術、音樂（初級），高級班則多了「職業常識」科目（註6）。雖然國民政府想推動強迫補習教育，但是當時民間尚有以私塾形式上課的機制，這對當時統治者而言，實有礙國民教育之推展，例如：高雄縣大樹鄉溪埔國民學校（以下簡稱溪埔國校）所轄校區內就有私塾1所，塾內共計37名學齡兒童，授課內容為《三字經》、

《四書》、《白話尺牘》。溪埔國校校長向教育部呈報該塾師未經政府允許自行創辦私塾，並侮辱國校校員，批評國校教育，高雄縣政府獲報後便指示所轄區署派員取締制止（註7）。除了在補習教育中開設國語課程外，長官公署亦於35年4月12日成立「臺灣省國語推行委員會」負責國語教育的研究、設計、編輯、訓練、輔導、實驗等任務（註8）。

另外，國立編譯館針對失學民衆編印了《初級成人課本》（如圖1），全套總計4冊，供補習學校教學使用。內容包括國語、公民、史地、衛生、自然等各科混合編製，以公民生活應有之知識為中心。綜觀4冊內容，前2冊為灌輸民衆服從領袖、培養國家觀念、履行公民義務、養成良好生活習慣、注重公共衛生，認識簡單之農業、食衣住行與急救常識。後2冊為教授地方自治及人民之義務、自然科學與地球科學常識，以及愛用國

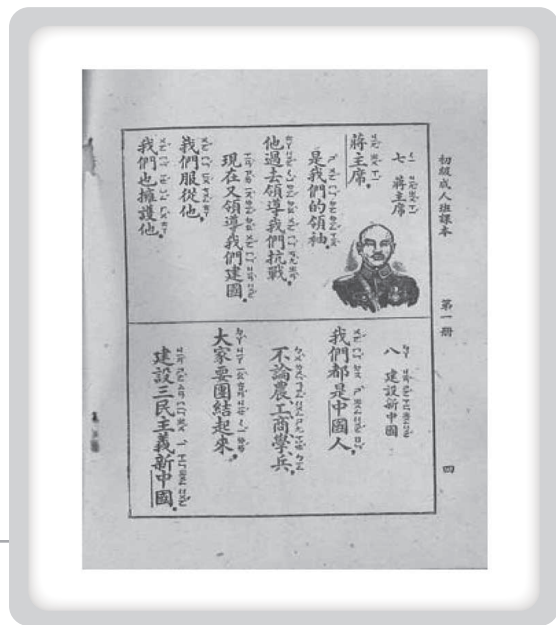


圖1——初級成人班課本

檔號：0036/編別1/0001。

案名：編印民衆及青年圖書案。

檔案來源機關：教育部。

檔案管有機關：檔案管理局。



貨，並概述中國的工商業。最終以歷史常識、對日抗戰，建設新中國做結尾（註9）。一言以蔽之，《初級成人課本》係針對當時社會大眾普遍務農而設計。其用了近1冊的課文在介紹農業常識與天文氣候。另外，全書有濃厚激發民族意識、培養國民道德之成份；藉由通俗易讀之文字，灌輸民眾普通知識，並安排秦漢及唐元的強盛等課文來建立民族自信心。除了針對民眾失學施以補習外，長官公署於36年1月22日公布《臺灣省學齡兒童強迫入學辦法》，繼續推行6年國民教育（註10）。

## 參 公民訓練

長官公署除了針對臺灣失學民眾施以補習教育外，鑑於臺灣曾久受日人統治，對於祖國國情殊少認識，另開設公民訓練課程，訂定《社會

公民訓練實施辦法》、《臺灣省公民訓練講座訓練公民辦法》（如圖2）、《各縣市公民訓練工作競賽辦法》、《協辦公民訓練得力人士獎勵辦法》、《公民訓練講堂教師服務規則》、《各縣市辦理公民訓練人員成績考核辦法》等7種規則辦法，並成立公民訓練委員會（註11），主要目的為灌輸公民常識，輔導民權運用，培養法治精神。各縣轄市鄉鎮區公所設立訓練講堂，依地方實際狀況，在不影響公民職業之原則下實施。公民訓練方式以廣播電台廣播施訓，另在電影院、劇場開演前以幻燈卡通片播放，每次30分鐘，現場並派有講堂主任、指導員、教師，訓練1期為時2個月，課程內容包括：國父紀念週、國父遺教、總裁言行、歷史地理、國語、地方自治、本省施政概要、時事講解、法令講辭、衛生、體育、音樂（如圖3）。公民訓練講座每期以輪召

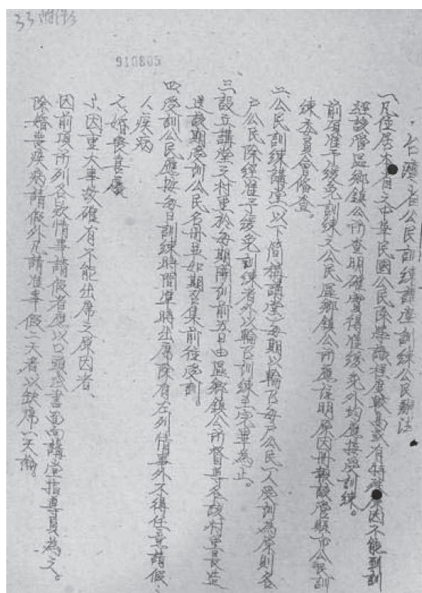


圖2——臺灣省公民訓練講座訓練公民辦法

檔號：0035/071/101。  
案名：公民訓練辦法。  
檔案來源機關：臺灣省文獻會。  
檔案管有機關：檔案管理局。



圖3——臺灣省社會公民訓練課目分配進度表

檔號：0035/071/101。  
案名：公民訓練辦法。  
檔案來源機關：臺灣省文獻會。  
檔案管有機關：檔案管理局。

每戶公民1人為原則，除有重大或特殊事故外，應如期召集前往受訓，未到者處以勞役1至2天。這些課程以國語比例占最重，總時數達20小時，其次為國父遺教與歷史地理，各16小時。

以上顯示當時長官公署對於公民之訓練，首重國語能力之培養，並加強對祖國及三民主義之認識（註12）。除開設訓練課程外，長官公署還訂立《臺灣省縣市公民訓練工作競賽辦法》，將公民訓練視為一種榮譽競賽，將全省分成縣市、區署、鄉鎮公所、村里四個層級相互競賽，評比項目包括：公民訓練講堂之教學設備與環境、公民與教師出席率、教師認真與否、教材內容等等（註13）。此外，地方人士、黨團人員如有熱心支援公

民訓練者，公民訓練委員會將頒發獎狀並呈請省行政長官予以題字獎勵。同時於每期公民訓練結訓時舉辦考試及結訓典禮，並發放問卷調查表予學員填寫課程意見（註14）。另外，亦有縣市政府併同結訓典禮舉行遊藝大會。例如：臺中市政府即於臺中省立女子中學大禮堂舉行遊藝大會（如圖4），大會內容主要為合唱及話劇表演，均以國語演出，可視為成果之展示（註15）。

## 肆 結語

時至今日，臺灣教育已進入了豐富多樣的時代，各種教育理論與學說相繼出現，不僅入學管道多元，大專院校之錄取率更高達90%以上，顯示臺灣已正式進入高等教育大眾化的階段（註16）。教育是國家的百年大業，它除了可以啓蒙知識外，亦可反映國家的主流意識。回顧教育部及臺灣省文獻會光復初期有關失學民衆補習教育之檔案，可以清楚看到當時國民政府對臺灣失學民衆所舉辦的補習教育措施，其目的除了企圖降低文盲比率與增加識字率外，背後更包含著主導國民思想、服從領袖、抹除日人統治色彩之成分，並培養出奉公守法的公民決心。

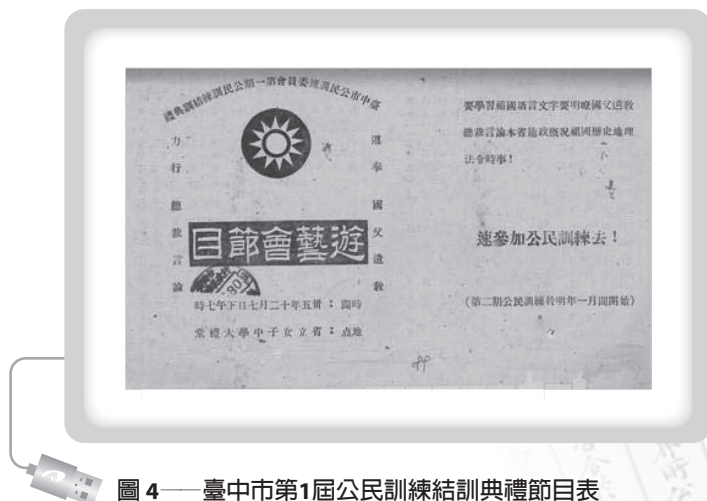


圖4——臺中市第1屆公民訓練結訓典禮節目表

檔號：0035/△玖/0001。

案名：公民訓練辦法。

檔案來源機關：教育部。

檔案管有機關：檔案管理局。

## 註釋

註1：《三國志·吳書·嗣主傳》（臺北：鼎文出版社，1993），頁1158。

註2：中國大百科全書智慧藏網頁，〈黃育馥撰，教育制度〉。<http://ppt.cc/aaZ4>（30 Apr. 2012）。

註3：黃秀政，張勝彥，吳文星等著，《臺灣史》，（臺北：五南出版社，2002），頁211。

註4：檔號：0035/024.1/01，案名：民衆識字教育計劃，來源機關：高雄縣政府，管有機關：檔案管理局。

註5：據《臺灣省各縣（市）國民學校及中心國民學校民教部學生強迫入學辦法》，民教部學生限定為15足歲以上45歲以下之失學男女，有成人班與

婦女班，每班學額以滿50人為原則，凡經入學之民衆，經接受就學通知仍不遵行者，得處以臺幣10元至40元之罰鍰或責服勞役。參見檔號：

0035/075.6.1/1，案名：成人強迫教育法規，來源機關：高雄縣政府，管有機關：檔案管理局。

註6：檔號：0035/024.1/01，案名：民衆識字教育計劃，來源機關：高雄縣政府，管有機關：檔案管理局。

註7：檔號：0036/328.4/1，案名：取締私塾，來源機關：教育部，管

有機關：檔案管理局。不只是臺灣，當時在中國大陸於抗戰結束後，國民政府開始推行國民教育，舊有私塾即成棄之的。

如江蘇歸縣縣有民衆向教育部檢舉：部份附近老私塾劣紳意圖恢復專制，云太平以後必出真明天子開科取士或中狀元等語煽惑民心，以致里內私塾林立數十處，盡拋現代教育而就腐化學校……麻醉青年，危害國家匪淺，請嚴加取締。此外，亦有私塾先生向教育部陳情，表達自己處，例如：丹陽縣私塾老先生投書表示私塾乃鄉父老禮聘，確屬自由教育，其家世業儒，於清乾隆迄今六世，壇增庠生不絕。該私塾並引孫中山天下為公之理論支持自己立場，言私塾乃原為區分官立與民立之差，而非所教所學之果有私也（如右圖）。

註8：文建會臺灣大百科全書網頁，〈張人傑，國語推行運動〉。

〈<http://ppt.cc/wf8Y>〉（15 Mar. 2012）。

註9：檔號：0036/編捌1/0001，案名：編印民衆及青年圖書案，來

源機關：教育部，管有機關：檔案管理局。茲將《初級成人課本》全套目次抄錄如下：第1冊目次為我們都是中國人、中華民國、國旗、國民政府、我們的國父、三民主義、蔣主席、建設新中國、納稅當兵服工役、國民的責任、一個好國民、實行新生活、有禮貌、守秩序、個人衛生、公共衛生、可怕的傳染病、撲滅蚊蠅、怎樣預防傳染病、急救的常識。第2冊目次為我們的身體、適宜的食物、適宜的衣服、模範的住宅、煙酒和毒物的害處、賭博的害處、正常的娛樂、迷信的害處、模範家庭、青年十二守則上、下、我國的農產品、怎樣增加收穫、種田的好方法、養魚和養豬、生蛋最多的雞、養蠶和種棉、種樹的好處、動物植物和礦物、合作社。第3冊目次：地方自治、自強村、模範鎮長、怎樣守法、公家事大家幹、孩子們都上學了、讀書看報的益處、我們的自衛、救濟所和醫院、防禦天災、害蟲和益蟲、晝夜和四季、氣候和節令、空氣和水、雷和電、電報和郵政、怎樣寫信、少用外國貨、我國的出口貨。第4冊目次：地球上的大陸和海洋、可愛的中國、滿地黃金、我國的首都和陪都、我國的工商業、我國的交通、長城和運河、五千年的大國、秦漢的強盛、唐元的強盛、孔子、班超、鄭和、戚繼光、我國的發明、「918」（918事變）和「128」（128事變）、「77」（77事變）和「813」（813事變）、「怎樣復興國家」、「新中國」。

家庭、青年十二守則上、下、我國的農產品、怎樣增加收穫、種田的好方法、養魚和養豬、生蛋最多的雞、養蠶和種棉、種樹的好處、動物植物和礦物、合作社。第3冊目次：地方自治、自強村、模範鎮長、怎樣守法、公家事大家幹、孩子們都上學了、讀書看報的益處、我們的自衛、救濟所和醫院、防禦天災、害蟲和益蟲、晝夜和四季、氣候和節令、空氣和水、雷和電、電報和郵政、怎樣寫信、少用外國貨、我國的出口貨。第4冊目次：地球上的大陸和海洋、可愛的中國、滿地黃金、我國的首都和陪都、我國的工商業、我國的交通、長城和運河、五千年的大國、秦漢的強盛、唐元的強盛、孔子、班超、鄭和、戚繼光、我國的發明、「918」（918事變）和「128」（128事變）、「77」（77事變）和「813」（813事變）、「怎樣復興國家」、「新中國」。

註10：數位典藏與數位學習成果入口網頁，〈<http://catalog.digitalarchives.tw/item/00/15/cc/e0.html>〉（11 May 2012）。

註11：縣市民訓練委員會設委員7至11人，由下列人員組織之：縣市長、民政局（科長）、教育局（科長）、政令宣傳股股長、省縣市民衆教育館館長、縣市國語推行所幹事。參見檔號：0035/071/101，案名：公民訓練辦法，來源機關：臺灣省文獻會，管有機關：檔案管理局。

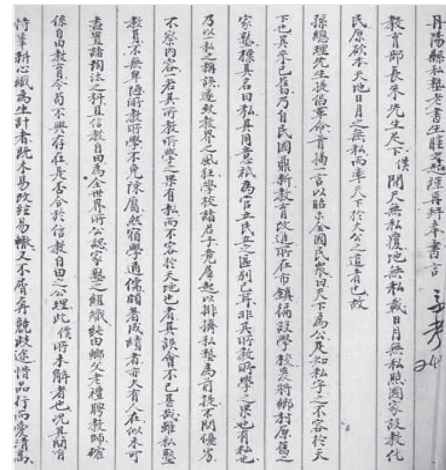
註12：檔號：0035/071/101，案名：公民訓練辦法，來源機關：臺灣省文獻會，管有機關：檔案管理局。

註13：檔號：0035/071/101，案名：公民訓練辦法，來源機關：臺灣省文獻會，管有機關：檔案管理局。該競賽評定成績分甲、乙、丙、丁四等，總分數在90分以上者為甲、80分以上者為乙、70分以下者為丙、60分以下者為丁。成績在50分以上不及60分者申戒，40分以上不及50分者記過，成績在40分以下者記大過。

註14：檔號：0035/071/101，案名：公民訓練辦法，來源機關：臺灣省文獻會，管有機關：檔案管理局。據臺中市政府調查，學員最感興趣之課程係國語、國父遺教、史地、地方自治等課目，此正好符合長官公署公民訓練之要旨。

註15：檔號：0035/071/101，案名：公民訓練辦法，來源機關：臺灣省文獻會，管有機關：檔案管理局。

註16：臺灣大百科全書網頁，〈薛曉華撰，中華民國教育體系〉。〈<http://ppt.cc/jraA>〉（1 May 2012）。



圖——丹陽縣塾師陳情書

檔號：0035/071/0001。

案名：私立中等學校各地私塾案。

檔案來源機關：教育部。

檔案管有機關：檔案管理局。



# 紐西蘭提升檔案 人員專業素養之 機制簡介

## The Brief Introduction of the Mechanism for Enhancement the Professionalism of Government Recordkeeping Staff in New Zealand

林惠玲 Lin, Huey-Ling  
檔案管理局企劃組科長  
Section Chief, Planning Division,  
National Archives Administration

### 摘要

健全政府檔案管理，發揮檔案功能，首在強化機關檔案管理人員專業素養，落實各項檔案業務。本文係簡介紐西蘭國家檔案館（Archives New Zealand）為提升檔案管理人員專業素養建立之各項機制，如舉辦論壇、培訓、提列各機構之訓練機會及運用網站等，可供我國深化檔案管理相關人員專業知能之借鏡。

### 壹 前言

紐西蘭國家檔案館總館設於首都威靈頓（Wellington），並於奧克蘭（Auckland）、基督城（Christchurch）及但尼丁（Dunedin）分設區域辦事處。紐西蘭國家檔案館是紐西蘭政府檔案的官方監護者，必須依公共檔案法2005（The Public Records Act，簡稱PRA）規定，確保具長期保存價值的紀錄得以永久保存為政府檔案，且可

供人民應用。同時也提供檔案管理相關資源，包括強化檔案管理人員專業素養的各種機制。

### 貳 目標

紐西蘭國家檔案館為協助中央機關與地方政府檔案管理工作，加強檔案管理相關人員對政府檔案管理及公共檔案法（PRA）之認知，經由政府檔案管理論壇、政府檔案管理培訓、提供各檔案管理機構辦理訓練之指引及建立新進人員網站等機制，提升檔案管理專業知能。

### 參 提升檔案管理專業素養之機制

#### 一、政府檔案管理論壇（Government Recordkeeping Forums）

##### （一）目的

為增進對目前政府檔案管理問題之了



解，紐西蘭國家檔案館舉辦政府檔案管理系列論壇，提供檔案管理經驗交流、相關問題之討論及研商。

## （二）實施內容

1. 方式：由報告者就特定議題發表簡報，鼓勵參與論壇者貢獻自己的經驗，討論檔案管理最新議題，了解紐西蘭國家檔案館目前執行的計畫，分享理念和關切問題，針對該館的政策、研發工具和發展提供意見，並與同業間互於網路聯繫。
2. 對象：公共機構和地方政府之檔案與資訊工作者免費參加論壇。
3. 地點：定期在威靈頓、奧克蘭、基督城及但尼丁舉辦政府檔案管理論壇。
4. 可從該館網站查閱已辦理論壇之論文。

## 二、政府機關檔案管理訓練（Government Recordkeeping Training）

### （一）目的

紐西蘭國家檔案館研訂精彩之課程方案，以協助中央機關與地方政府之檔案管理工作。課程的主要目的是培養檔案管理人員之知識和技能、提升國有部門和地方政府對公共檔案法（PRA）之認知，以及依據PRA所規範檔案管理人員之主要責任，支援該館的產品和服務。

### （二）實施內容

#### 1. 課程內容及對象

(1) 為協助中央機關檔案管理工作，開設7門課程及其對象如下：

- I. 公共檔案法之介紹（Introduction to the Public Records Act）：介紹公共檔案法主要條文，以及檔案管理者的正確作業步驟等。參加對象為政府機構負責檔案管理者，包括檔案管理人員、資

訊管理以及資訊技術專業人員等。

- II. 公共檔案的鑑定與清理（Appraisal and Disposal of Public Records）：介紹檔案的鑑定與清理、電子檔案鑑定的指導原則、如何描述檔案與訂定保存期限、紙本與電子檔案如何適用一般清理授權規定（General Disposal Authorities），並就公共檔案法中關於清理、移轉及應用的關鍵條文等加以說明。參加對象為政府機構負責特定檔案管理業務者，包括檔案管理人員、資訊管理專業人員、負責確保系統支援電子檔案管理者以及需了解如何於電子檔案管理系統進行檔案鑑定與清理者等。

- III. 檔案管理詮釋資料（Recordkeeping Metadata）：介紹詮釋資料標準（Metadata Standard）、機關應如何遵循該標準等。參加對象為政府機構與地方機關負責特定檔案管理者，包括檔案管理人員、資訊管理及資訊技術專業人員等。

- IV. 公共檔案法與地方政府檔案（The Public Records Act and Local Government Records and Archives）：介紹公共檔案法適用於地方政府的重要條文，與檔案管理的正確步驟等。參加對象為地方政府負責檔案管理工作，包括檔案管理人員、資訊技術專業人員及計畫人員等。

- V. 準備檔案移轉（Preparing Records for Transfer）：介紹檔案移轉至紐西蘭國家檔案館的要求，運用實例練習製作移轉清單與裝箱，以及如何制定移轉計畫等。參加對象為政府機構負責移轉檔案給國家檔案館者，包含檔案管理人員、資訊管理專業人員及參與移轉計畫的行政人員等。

#### VI. 數位化 (Introduction to Digitisation) :

介紹數位化標準 (the Digitisation Standard)，與如何達到規定之標準。參加對象為政府機構與地方政府負責數位化者，包括檔案管理人員、資訊管理專業人員，資訊技術專業人員以及業務分析師。

#### VII. 檔案管理業務系統—工具與策略 (Recordkeeping in Business Systems - Tools and Strategies) :

介紹管理系統與系統中之檔案如何識別，提供檢索系統檔案之功能需求。參加對象為政府機構與地方政府參與選擇或維護業務系統者。

#### (2) 為協助地方政府檔案管理，特開設3門課程，其對象與課程內容概述如下：

##### I. 公共檔案法與地方政府檔案 (The Public Records Act and Local Government Records and Archives) :

介紹公共檔案法適用於地方政府檔案的主要條文、檔案管理規定以及歸檔步驟等。

參加對象為地方政府負責檔案管理的人員，包括檔案管理人員、資訊科技專業人員以及專案經理等。

##### II. 檔案管理詮釋資料 (Recordkeeping Metadata) ,

介紹詮釋資料之標準 (the Metadata Standard) 與如何達到規定之標準。參加對象為政府機構與地方政府負責特定方面的檔案管理者，包括檔案與資訊管理專業人員 (檔案管理人、資訊管理人以及知識管理人) 等。

##### III. 數位化介紹 (Introduction to Digitisation) :

介紹數位化標準 (the Digitisation Standard)，與如何達到規定之標準。參加對象為政府機構和地方政府負責數位化的人員，包括檔案與資訊管理專業人才、資訊技術專業人員

與業務分析師。

#### 2. 費用：課程費用之收取以收支平衡為原則。每門課程的費用如下 (單位：紐幣元，GST為商品及服務稅)：

##### (1) 為協助國有部門檔案管理之課程

##### I. 公共檔案法之介紹 (1天)：\$380元+GST

##### II. 公共檔案的鑑定和清理 (2天)：\$650元+GST

##### III. 檔案管理詮釋資料 (1天)：\$380元+GST

##### IV. 地方政府檔案管理 (Managing Local Government Records and Archives) (2天)：\$650元+GST

##### V. 移轉研討會 (Transfer Workshop) (1/2 天)：\$200元+GST

##### VI. 數位化介紹 (1天)：\$380元+GST

##### VII. 檔案管理業務系統—工具和策略 (1天)：\$380元+GST

##### (2) 為協助地方政府檔案管理之課程：

##### I. 公共檔案法和地方政府檔案 (2天)：\$650元+GST。

##### II. 檔案管理詮釋資料 (1天)：\$380元+GST。

##### III. 數位化介紹 (1天)：\$380元+GST。

#### 3. 地點：培訓課程經常於威靈頓紐西蘭國家檔案館總部、奧克蘭地區辦事處、但尼丁與基督城舉辦。

#### 4. 報名及後續處理

##### (1) 報名方式：報名參加紐西蘭國家檔案館的課程，可從該館網頁下載申請表格，填竣後以傳真或電子郵件傳送。報名時須全額付款。

##### (2) 確認方式：該館在收到報名表一週內發送電子郵件確認。

(3)無法參加之處置：如報名者因故無法參加課程，可由其組織找人代替，不收額外費用。另，該館在開課之10個工作日前收到報名者之書面通知退出，將退還全額費用，如少於10個工作日則無法退費。

### 三、提供檔管機構辦理之各類訓練指引 (Training Opportunities Directory)

(一) 目的：公布檔案管理各類訓練資料，供紐西蘭的檔案和資訊工作人員選擇。

(二) 辦理方式

1. 對象：紐西蘭的檔案與資訊工作人員。
2. 相關機構可將其辦理檔案管理培訓等資訊登入於紐西蘭國家檔案館網站，由該館彙整公布檔案管理培訓與發展機會等，提供檔案管理相關人員進修參考，包括短期課程、正規學歷研究、研討會、論壇及會議，說明如下：

#### (1)短期課程

部分私立機構及紐西蘭國家檔案館，提供以檔案與資訊管理為主之培訓，包括鑑定、移轉、清理、檔案管理介紹，保存的問題及防災等。

#### (2)正規學歷研究

由高等教育機構開設檔案與資訊管理課程，授予文憑，亦提供碩士課程，如紐西蘭開放式理工學院（The Open Polytechnic of New Zealand）及威靈頓維多利亞大學（Victoria University of Wellington）等。

#### (3)研討會、論壇及會議

相關協會舉辦短期論壇、研討會、檔案與資訊管理會議，如紐西蘭檔案和記錄協會（Archives and Records Association of

New Zealand）、紐西蘭國家檔案館及澳洲檔案管理協會（The Records Management Association of Australasia）等，可連結查詢相關資訊。

### 四、建立新進人員網站（Newcomers Network）

(一) 目的

鼓勵檔案管理界新進人員以網路聯繫並進行討論。

(二) 辦理方式

1. 對象為剛進入檔案和資訊管理領域、甫完成學位或尚在研究者。
2. 網站重點為參與者感興趣的話題，認識其他成員和新的專業人士並建立聯繫。

## 肆 結 論

為因應資訊科技日新月異，檔案管理制度與作業須適時配合調整，因此，加強檔案管理人員之專業知能實乃推動檔案業務極重要之一環。紐西蘭國家檔案館提升檔管人員專業素養機制具多元性，整合不同組織之資源，兼顧凝聚新進人員向心力及提供在職進修資源，值得我國未來培育檔管人才相關業務之參考。

#### 參考資料

1. 涂曉晴等，《紐西蘭檔案管理制度考察報告》（臺北市：檔案管理局，民95）。
2. "Training and events," *Archives New Zealand Website*, <<http://archives.govt.nz/advice/training-and-events>> (20 Jun. 2011) .
3. "Government Recordkeeping Forums," *Archives New Zealand Website*, <<http://archives.govt.nz/advice/training-and-events/government-recordkeeping-forums-0>> (20 Jun. 2011) .
4. "Government Recordkeeping Training," *Archives New Zealand Website*, <<http://archives.govt.nz/advice/training-and-events/government-recordkeeping-training>> (20 Jun. 2011) .
5. "Newcomers Network," *Archives New Zealand Website*, <<http://archives.govt.nz/advice/training-and-events/newcomers-network>> (20 Jun. 2011) .
6. "Training Opportunities Directory," *Archives New Zealand Website*, <<http://archives.govt.nz/advice/training-and-events/training-opportunities-directory>> (20 Jun. 2011) .

# 評鑑機關檔案管理作業之工具： 簡介澳洲國家 檔案館之Check- up 2.0

Introduction to a Tool for  
Assessing Information and  
Records Management for  
Governmental Agencies  
Developed by the National  
Archives of Australia-  
Check-up 2.0

許維容 Hsu, Wei-Jung  
檔案管理局檔案徵集組專員  
Executive Officer, Acquisition Division,  
National Archives Administration

## 摘要

澳洲國家檔案館為協助機關辦理機關檔案管理自行評鑑，建置了Check-up 2.0應用系統。本文將為您介紹Check-up 2.0應用系統如何協助機關發現其檔案管理應改善之處，以及如何協助機關循序漸進地改善其檔案管理方式，先以達到檔案管理基本要求後，再努力達到Check-up 2.0的進階建議。

## 壹 前言

Check-up 2.0是澳洲政府評鑑機關檔案與資訊管理執行成效之系統（如下頁圖1），其係具安全性且可以網路聯結之應用系統。依澳洲政府之數位化改革政策（Digital Transition Policy，該政策係因澳洲政府機關之檔案多改以數位化方式保存而為有效率地保存檔案而訂定），將連續3年對所有機關每年做1次完整的評鑑，而第1次評鑑的提交期限為於西元（以下同）2011年9月底前。



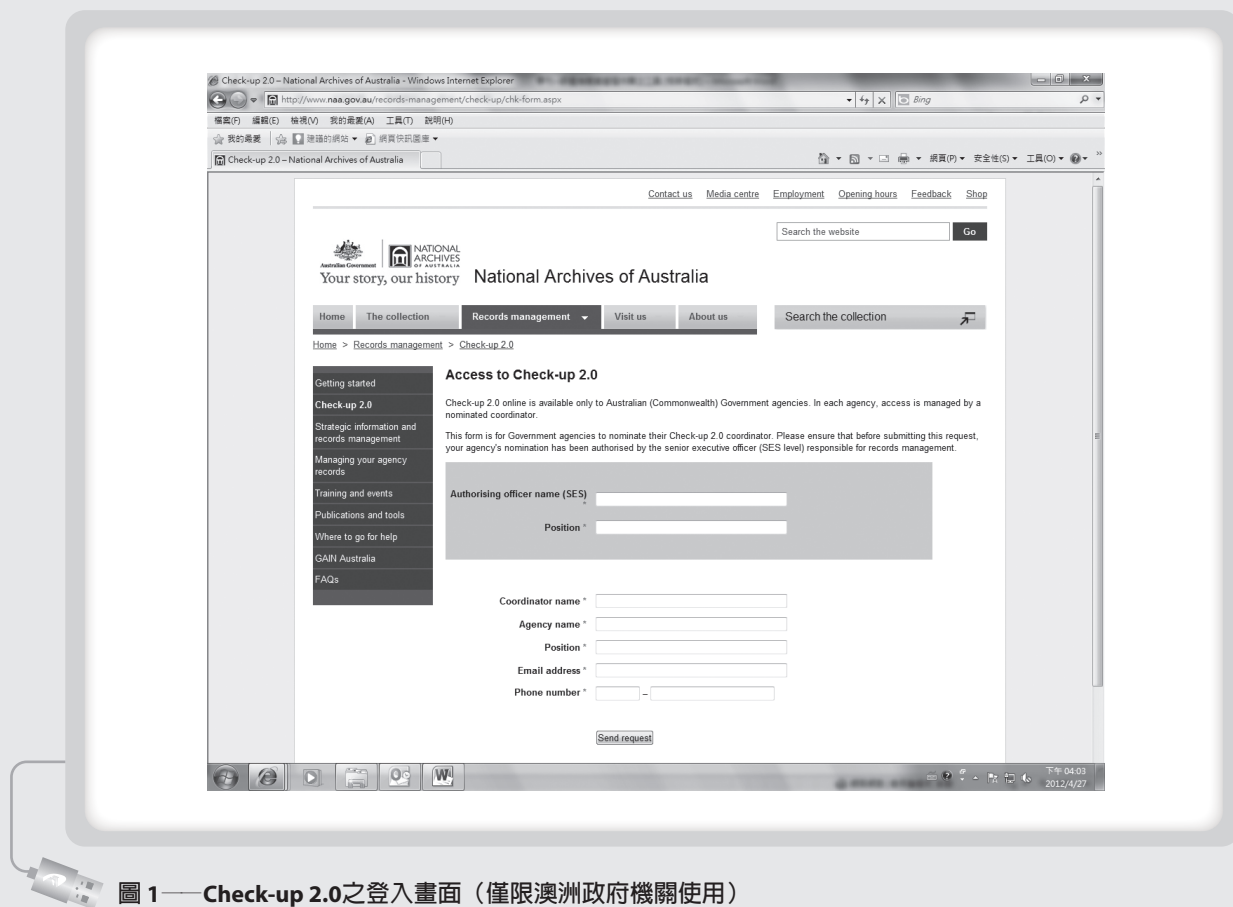


圖 1——Check-up 2.0之登入畫面（僅限澳洲政府機關使用）

資料來源：同參考資料1。

澳洲國家檔案館建置Check-up 2.0應用系統的依據來源為：

- 一、澳洲國家檔案的標準政策與指導方針。
- 二、國際間與澳洲對於資訊和檔案管理之規範，例如：ISO 15489。
- 三、其他澳洲政府組織的指導與政策。

## 貳 機關運用Check-up 2.0之效益

運用Check-up 2.0辦理機關檔案管理評鑑之結果報告，可利於：

- 一、各機關判斷其檔案與資訊管理之優點與缺點。

- 二、各機關及時發現其檔案與資訊管理上，需特別注意之高風險部分。
- 三、各機關排列出其檔案與資訊管理上，其他需注意部分之優先順序。
- 四、各機關支持檔案與資訊管理應改進之理由或動機。
- 五、各機關檔管人員向上級長官報告本機關檔案管理符合國家檔案管理基本要求。
- 六、協助各機關規劃與發展未來檔案管理之策略、政策、程序及訓練內容。



## Check-up 2.0與Check-up版本之差異

Check-up 2.0是Check-up更新改善後的版本，提升的內容簡述如下：

- 一、修正Check-up版本之前使用上的問題，並提供更多建議。
- 二、對每個評鑑要項提供1至6的新評價級別。
- 三、評鑑的結果均儲存於資料庫，讓各機關能比較每次的評鑑結果及追蹤每次評鑑後的發展。
- 四、增加評鑑結果的等級。
- 五、做為每年整個政府的評鑑基準，讓各機關的檔案與資訊管理能與其他機關比較。

此外，Check-up 2.0還包含符合作業資訊系統（business information system）要求之新型態評鑑，如：

- 一、對基本資訊與檔案管理之基本要求。
- 二、對資訊與檔案管理之進階作為。
- 三、完整的評鑑（包括基本要求及進階作為）。
- 四、對高風險業務檔案產生之要求。



## 以Check-up 2.0用於檔案清理之評鑑項目為例

機關檔案應確保至少保存超過機關訂定之保存年限，方得辦理清理，其銷毀、移轉或移交均應符合澳洲檔案法（Archives Act 1983）之規定。依澳洲檔案法第24條規定，除非法律另有規定，需經澳洲國家檔案館授權銷毀或符合一般行政過程性文件（Normal Administrative Practice，簡稱NAP）<sup>（註1）</sup>之要件，方得銷毀、改變或移轉檔案保管權或所有權。因此，機關可以利用檔案法賦予的NAP條款，制定機關檔案之NAP政策，以銷

毀屬於已被複製、不重要或僅需短期保存等類型之檔案。

為更瞭解Check-up 2.0自行評鑑系統的優點，以下將以檔案清理為例，列舉幾項Check-up 2.0提供機關確認其辦理檔案清理時，至少應符合之基本要求（例1與例2）及進階作為（例3與例4）項目：

### 例1：機關一般行政過程性文件（NAP）之檔案清理政策與程序涵蓋面應有多廣泛？（Question 10.2）

為能使各機關皆適用，機關一般行政過程性文件（NAP）之檔案清理政策與程序，均應符合下列條件：

- 一、由機關內高階管理者所核可。
- 二、符合澳洲檔案法之規定。
- 三、符合澳洲檔案管理作業指引對NAP的規定。
- 四、清楚地確認哪些檔案能被銷毀。
- 五、包括相關的案例。
- 六、涵蓋各種媒體型式之檔案，如紙本與電子型式。

### 例2：已被核准銷毀之檔案，機關應採用何種最適當的方法辦理檔案銷毀？（Question 10.3）

檔案一旦經核准銷毀，應被銷毀至無法再被重新創造；特別要注意的是，將電子檔案於系統中刪除（deletion），並不等於該檔案已被銷毀。有關電子檔案適當的銷毀方法，依澳洲之保護安全政策機制（Protective Security Policy Framework，簡稱PSPF），業針對各種檔案的安全分類與型式，提供各種銷毀方法。

### 例3：檔案清理授權文件涵蓋各機關核心業務之範圍為何？（Question 10.4）

澳洲國家檔案館規定，檔案清理授權文件之適用範圍包涵個別機關核心業務之檔案。一般而言，當檔案已無行政稽憑價值時，其不是被銷毀，就是被移轉至澳洲國家檔案館。因此，為使機關接受將其檔案移轉為國家檔案，相較於2000年以前，對機關之檔案清理授權僅限於判定可銷毀之檔案範圍，澳洲國家檔案館規定自2000年起，機關應依檔案清理授權範圍規定，增加判定「列為國家檔案」之檔案範圍。

### 例4：各機關定期辦理檔案清理（regular sentencing program）之情形？（Question 10.5）

藉由定期執行檔案清理之判定程序，辦理銷毀或移轉機關檔案的工作。計畫性檔案清理，不僅能降低檔案典藏成本，還能對被列為國家檔案之檔案提供必要之防護措施，並使機關檢調檔案更容易。

## 伍 以Check-up 2.0新評價級別用於電子檔案管理（digital records management）為例

電子檔案之管理，即是管理經由數位電子科技產生與維護之電子檔案。現今機關之檔案與資

訊多採用數位化管理。電子檔案管理代表著檔案的產生、保存與管理都可能是用電子型式，也代表檔案電子化過程取代了紙本檔案，亦不鼓勵紙本案卷（paper files）的產生。

為瞭解Check-up 2.0新評價級別之運用，以下將以電子檔案管理為例，例舉幾項評鑑要項各評價級別及其內容描述：

### 例1：機關檔案以電子檔案管理環境管理與儲存之比例為何？（Question 16.2）

以電子檔案管理環境儲存與管理檔案，代表著檔案可能是以電子型式產生、儲存與管理，甚至還包括經由掃描作業產生的檔案，以致於不再產生新的紙本案卷（paper files）。當電子檔案被列印為紙本型式，該紙本複製品將被視為正式檔案（official records）保存，惟可能因為電子檔案資料（data）、內容（context）毀損，致使可能變得不完整。原則上，除了少數需以紙本型式儲存檔案的情況，例如：為了安全或法律規定的要求，檔案需以紙本型式儲存外，機關應控制與限制紙本檔案的產生。

是以，下面列出了本問題各評價等級及其內容描述，即可從中選出最符合機關現況之評價等級（如下頁表1）：

表 1——評價機關檔案以電子檔案管理作業環境儲存與管理之等級

評 價 等 級	等 級 內 容 描 述
U (無評價)	無法回答
1 (很差) (poor)	沒有檔案以電子檔案管理作業環境儲存與管理
2 (差) (inadequate)	少數檔案以電子檔案管理作業環境儲存與管理
3 (尚可) (limited)	部分檔案以電子檔案管理作業環境儲存與管理
4 (好) (adequate)	高比例的檔案以電子檔案管理作業環境儲存與管理
5 (很好) (very good)	大部分檔案以電子檔案管理作業環境儲存與管理
6 (優) (excellent)	除了規定應以紙本型式儲存與管理之檔案外，其餘全部檔案均以電子檔案管理作業環境儲存與管理

資料來源：同參考資料2。

**例2：機關的電子檔案同時以實體型式管理與儲存的比例為何？（Question 16.3）**

一般而言，檔案同時以電子與紙本複製品2種不同型式管理與儲存，並非不常

見。因此，要回答本問題前，請機關先估算其電子檔案同時也以紙本型式被管理與儲存的比例（亦即電子檔案與紙本複製品同時被管理與儲存）如表2：

表 2——評價機關複製其電子檔案為紙本型式之等級

評 價 等 級	等 級 內 容 描 述
U (無評價)	無法回答
1 (很差) (poor)	機關維持電子檔案之紙本複製品大於其電子檔案的一半，且皆以此2種版本管理與儲存
2 (差) (inadequate)	機關複製其電子檔案的20%至30%為紙本型式，且皆以該2種版本管理與儲存
3 (尚可) (limited)	機關複製其電子檔案的10%至20%為紙本型式，且皆以該2種版本管理與儲存
4 (好) (adequate)	機關複製其電子檔案的5%至10%為紙本型式，且皆以該2種版本管理與儲存
5 (很好) (very good)	機關複製其電子檔案的1%至5%為紙本型式，且皆以該2種版本管理與儲存
6 (優) (excellent)	本機關無儲存任何電子檔案之複製品

資料來源：同參考資料2。



### 例3：機關計畫在多大的時間內，轉變為涵蓋更廣的電子檔案管理環境？（Question 16.4）

所謂涵蓋更廣的電子檔案管理環境，是指機關大部分檔案經由電子檔案管理作業環境中產生、儲存與管理，並儲存管理紙本檔案經掃描後之複製品，以致於不再產生新的紙本案卷。本問題之評價等級及其內容描述如表3：

## 陸 結 語

目前我國機關執行檔案管理自我評鑑作業，多依據檔案管理局編定之「機關檔案管理作業手冊」第23章「作業成效評估」章提供之檔案管理業務執行過程檢核要項與作業成效指標辦理。

澳洲國家檔案館建置Check-up 2.0系統協助機關利用其辦理機關檔案管理自我評鑑，讓機關能藉由該評鑑結果瞭解其檔案管理不足之處，並提供適當的建議，以協助機關逐步改善資訊與檔案管理。澳洲國家檔案館建置Check-up 2.0系統之作法，應可供檔案管理局未來參考。



表3——評價機關檔案是否有轉變為電子檔案管理環境計畫之等級

評 價 等 級	等 級 內 容 描 述
U（無評價）	不知道本機關是否有轉變為電子檔案管理環境之計畫存在
1（很差）(poor)	本機關在最近的未來尚無轉變為電子檔案管理環境之計畫
2（差）(inadequate)	本機關未來將轉變為電子檔案管理環境，但尚未著手計畫
3（尚可）(limited)	本機關將於3年內從事涵蓋更廣的電子檔案管理環境
4（好）(adequate)	本機關將於2年內從事涵蓋更廣的電子檔案管理環境
5（很好）(very good)	本機關將於1年內從事涵蓋更廣的電子檔案管理環境
6（優）(excellent)	本機關已經在從事電子檔案管理環境

資料來源：同參考資料2。

## 註 釋

註1：一般行政過程性文件（Normal Administrative Practice，簡稱NAP），係指針對一般行政事務，如操作性或短暫性文件、草稿或計算性質文件、不再使用或參考之草稿、參考用途之複製品、不屬於機關檔案範圍之出版品資料等，可由機關制訂符合其政策及程序規定之NAP，經授權後，無需經由澳洲國家檔案館同意，即可逕行銷毀檔案。

## 參考資料

1. "Check-up 2.0 – a tool for assessing your agency's information and records management," *The National Archives of Australia Website*, <<http://www.naa.gov.au/records-management/check-up/index.aspx>> (30 Apr. 2012) .
2. "Check-up 2.0 questions," *The National Archives of Australia Website*, <[http://www.naa.gov.au/Images/Check-up%202.0%20questions%20-%20209%20August%202011\\_tcm16-47115.pdf](http://www.naa.gov.au/Images/Check-up%202.0%20questions%20-%20209%20August%202011_tcm16-47115.pdf)> (30 Apr. 2012) .

# 檔管加油站

## 國家檔案館藏季訊 National Archives Quarterly

為落實檔案法立法精神，促進檔案開放應用，發揮檔案之行政、歷史稽憑功能，本局依據檔案法規定，陸續徵集移轉應永久保存之政府機關檔案，並接受私人團體珍貴文件資料之捐贈、託管及收購，以確保具長期保存價值之檔案得以妥善保存，並經過描述、整理及修護等過程後提供應用。迄今，本局已典藏約計12公里國家檔案，內容包含府院政策、內政、兩岸關係、立法及監察等19個類別。

為促進各界了解國家檔案入藏情形，本局自99年起按季提供最新典藏訊息，101年4至6月間徵集之國家檔案計181.55公尺（共3大類），徵集內容包括：民間團體類檔案計16.35公尺（包括彰化縣北斗鎮農會等8個機構檔案）、國防及退伍軍人事務類檔案計0.96公尺（國防部軍事情報局檔案）；文化及傳媒類檔案計164.24公尺（行政院新聞局檔案）。本季特色館藏介紹為國防部軍事情報局檔案，以上詳細全文歡迎各界連結至：<http://www.archives.gov.tw/Publish.aspx?cnid=23&p=1713>觀看。



## 檔案管理釋例

### 有關檔案法第18條第5款之適用疑義：

民眾申請應用之檔案內容如含機密文件，基於保密需要得拒絕民眾之申請。另所詢檔案法（以下簡稱本法）第18條第5款，有關人事及薪資資料之應用申請，該等資料之提供若涉及其他人事主管法規、第三人之正當權益或有違公共利益者，各機關應衡酌相關法規及本法第18條規定以為准駁之決定。若檔案內容含有依上開規定限制應用之事項者，依本法施行細則第17條規定，應僅就其他部分提供之。

（摘自101年8月3日檔應字第1010003880號函）

## 出版品介紹

書名：「航領傳世—中國造船股份有限公司檔案專題選輯」

出版單位：檔案管理局

出版年月：101年7月

### 內容介紹

中國造船股份有限公司是我國10大建設之一，不但是國內唯一的大型造船廠，更帶動機械、鋼鐵等上、中、下游工業的連鎖發展。檔案管理局將該公司民營化前的檔案擇選移轉後，委請專家學者研究，於民國101年7月編輯出版「航領傳世—中國造船股份有限公司檔案專題選輯」，本書以故事性的敘述方式，透過檔案引領讀者深入瞭解該公司各階段的發展模式與歷史任務，呈現臺灣造船業的演進興衰，想一睹為快嗎？歡迎您至檔案管理局網站出版品專區下載閱讀，或至國家書店或五南文化廣場選購。

